



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Uvod v študij nemškega jezika
Course title:	Introduction to the study of german language

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	1.	1.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	1 st	1 st

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni

compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	30	SV LV RV			60	3

**Nosilec predmeta / Course
coordinator:**

Alja Lipavic Oštir

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemščina / German

Vaje / Tutorial:

/

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogoji za vključitev v delo: pogojev ni.
Pogoji za opravljanje študijskih obveznosti:
dosežena najmanj tretjina točk pri sprotne delu
za pristop k pisnemu izpitu

Prerequisites for enrolling in the course or for performing study obligations:

Prerequisites for acceding the course: none.
Conditions for prerequisites: achieved at least third of
the points at homework assignment and active
participation to accede to the written examination.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

• Jezik, teorije o nastanku jezikov, jezikoslovje, jezikovni znak. • Opazovanje jezikov. • Germanistika kot veda. • Jezikovne ravnine in osnovni pojmi na vsaki ravni. • Jezikovne zvrsti. • Jezikovna raznolikost na svetu.

Content (syllabus outline):

• Language, theories of the origin of languages, linguistics, language sign. • Observation of languages. • Germanistics as a science. • Levels of language and basic units at each level. • Language varieties • Linguistic diversity in the world.
--

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

• Ernst, P. 2011: Germanistische Sprachwissenschaft. Wien: WUV. (izbrana poglavja/selected chapters) • Diewald, G. 2009: Fit für das Bachelorstudium. Grundwissen Grammatik. Mannheim: Duden. (izbrana poglavja/selected chapters) • Hentschel, E. 2010: Deutsche Grammatik. Berlin/New York: de Gruyter. (izbrana poglavja/selected chapters) • Bußmann, H. 2008: Lexikon der Sprachwissenschaft, Stuttgart: Kröner. • Comrie, B./ Matthews, S. / Polinsky, M. 1999: Atlas jezikov: izvor in razvoj jezikov. DZS, Ljubljana. (izbrana poglavja/selected chapters).

Cilji in kompetence:

Cilji tega predmeta so posredovati osnovna dejstva o germanistiki kot znanosti, o značilnostih nemščine kot naravnega jezika, kar bo obenem ilustrirano s splošnojezikovnim vedenjem o delovanju, nastanku, spreminjanju jezikov. Cilj je tudi posredovati osnovna dejstva o jezikovnih ravninah jezika, vendar osredotočeno na nemški in jezik. Naslednji cilj je orisati okvir jezikovne zvrstnosti nemščine. Cilj je tudi uvrstiti nemščino v okviru indoevropske jezikovne skupine ter širše.
--

Objectives and competences:

The objective of this course is to give the basic facts about the German linguistics as a science and the characteristics of German as a natural language. Both will be illustrated with the linguistic knowledge about the functions, origin and changing of the languages. The objective is also to give the basic facts about levels of language, focusing on German. The next objective is to sketch the frame of the varieties of German, to classify German into the position of German in the Indoeuropean language family.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje: Študent/-ka bo sposoben/-na: • razlikovati med osnovnimi funkcijami jezika in zvrstmi nemščine, • pojasniti nastajanje jezikov in pojasniti vlogo germanistike kot znanosti; • bolje opazovati jezike; • pojasniti razumevanje o osnovah delovanja jezikovnega sistema in primerjati med seboj značilnosti jezikovnih ravni; • uporabiti razumevanja osnovnih dejstev in osnovnih enot o jezikovnih ravneh pri analizi nemških besedil različnih zvrsti.
--

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding: On completion of this course the student will be able to: • differ between the basic language functions and the varieties of German; • explain language origins and the role of German philology as a science; • be better able to observe languages; • explain the understanding of the basic functions of the language system and compare between the levels of language; • use the understanding of the basic facts and basic units of the levels of language in the analysis of German texts of various types;
--

• strukturirati jezikovne ravni in njihove osnovne enote. Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje); uporaba informacijske tehnologije (iskanje informacij po spletu).	• structure the levels of language and their basic units. Transferable/Key Skills and other attributes: communications skills (to express in speech and in writing); use of information technology (searching for the information on the web).
--	---

Metode poučevanja in učenja:

Metode: razlaga, razgovor, delo z besedilom, reševanje problemov, Oblike dela: frontalno delo, delo v dvojicah, individualno delo Pristopi: obrnjeno učenje, problemsko učenje, kombinirano učenje

Learning and teaching methods:

Methods: explanation, discussion, text work, problem-solving Forms of work: frontal work, pair work, individual work Approaches: flipped learning, problem-based learning, blended learning
--

Delež (v %) / Share (in %)		Assessment methods:
Načini ocenjevanja:		
Sprotna naloga	30	coursework
Pisni izpit	70	written exam

Reference nosilca / Course coordinator's references:

TIBAUT, Katarina, LIPAVIC OŠTIR, Alja. Die Stellung der deutschen Sprache in Slowenien. German as a foreign language : GFL. 2024, no. 1, str. 15-40, ilustr. ISSN 1470-9570. http://www.gfl-journal.de/1-2024/Tibaut-Lipavic.pdf, Digitalna knjižnica Univerze v Mariboru – DKUM. [COBISS.SI-ID 195323395] LIPAVIC OŠTIR, Alja, TIBAUT, Katarina. Raznolikost relacij na jezikovnih repertoarjih petošolcev. Pedagoška obzorja : časopis za didaktiko in metodiko. 2020, letn. 35, [št.] 3/4, str. 38-53. ISSN 0353-1392. Digitalna knjižnica Slovenije - dLib.si. [COBISS.SI-ID 44240643], [SNIP, Scopus] LIPAVIC OŠTIR, Alja, MUZIKÁŘOVÁ, Milina. <i>Über Sprachen aus der Perspektive von Gymnasiastastastinnen aus Slowenien und aus der Slowakei</i>. 1st ed. Maribor: University of Maribor, University Press, 2021. 1 spletni vir (1 datoteka PDF (200 str.)), ilustr. ISBN 978-961-286-497-2. https://press.um.si/index.php/ump/catalog/book/589, Digitalna knjižnica Univerze v Mariboru – DKUM, Digitalna knjižnica Slovenije - dLib.si, DOI: 10.18690/978-961-286-497-2, DOI: 20.500.12556/DKUM-79537. [COBISS.SI-ID 69987587]
--



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Lektorat nemškega jezika 1
Course title:	German Language Development 1

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	1.	1.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	1 st	1st

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni
compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

--

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
		SV	LV	RV		
			120		150	9

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Doris Mlakar Gračner

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Vaje / Tutorial:

nemščina / German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoj za vključitev v delo:

Ni pogojev.

Pogoj za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for acceding the course:

None.

Conditions for prerequisites:

Pred pristopom k ustnemu izpitu mora študent opraviti vse obveznosti in kolokvije s pozitivno oceno.

Before taking the oral exam, the student must pass all obligations and midterm exams with a positive grade.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

- razširjanje besednega zaklada na nivoju B1 skupnega evropskega jezikovnega okvira;
- obravnavanje izbranih slovničnih struktur do nivoja B1 skupnega evropskega jezikovnega okvira;
- pravilna raba glasov, naglaševanje, odpravljanje napak pri izgovorjavi;
- pravilni zapis besed v besedilih;
- kulturne in zgodovinske značilnosti držav nemškega govornega prostora.

Content (syllabus outline):

- acquisition of vocabulary skills at B1 level of The Common EU Framework ;
- dealing with selected grammar structures skills to B1 level of The Common EU Framework;
- correct use of sounds, intonation, correction of pronunciation errors;
- correct spelling of words in texts;
- learning about cultural and historical features of German speaking countries.

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

Apelt; M.A. 2001. *Wortschatz und mehr: Übungen für die Mittel-und Oberstufe*. Ismaning: Verlag für Deutsch.
Izbrani elektronski slovarji z nemščino (*canoonet, Duden online, DWDS*),
Schnack, A. 2020. *Wortschatz B2: das Training: Deutsch Intensiv*. Stuttgart: Klett.
Tschirner, E.P. 2016. *Grund- und Aufbauwortschatz. Deutsch als Fremdsprache nach Themen*. Berlin: Cornelsen.
Jin, F., & Voß, U. (2017). *Grammatik aktiv: Deutsch als Fremdsprache: Verstehen, Üben, Sprechen: [B2-C1]* (1. Aufl., str. 312). Cornelsen.

Cilji in kompetence:

- razširiti znanja študentov na področju receptivnih in produktivnih spretnosti na nivoju B1 skupnega evropskega jezikovnega okvira;
- usposobiti študente učinkovite in fleksibilne rabe in analize jezika – nemščine – v osebne namene;
- usposobiti študente za ustrezno vrednotenje jezikovnega izražanja.

Objectives and competences:

- develop students' knowledge in the field of receptive and productive skills at B1 level of The Common EU Framework;
- enable students to become efficient and flexible users and analyzer of the German language for personal purposes,
- enable students for an adequate evaluation of lingual utterances.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:
Po zaključku tega predmeta bo študent

- sposoben izkazati jezikovna znanja (vse spretnosti) na nivoju B1 skupnega evropskega jezikovnega okvira,
- seznanjen s kulturo držav nemškega govornega prostora,
- izboljšal izgovorjavo in naglaševanje, izboljšal svoje pravopisne spretnosti.

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:
On completion of this course students will:

- be able to demonstrate the knowledge of the language (all skills) at B1 level of The Common EU Framework,
- get to know the culture of German speaking countries,
- improve their pronunciation and intonation, improve their orthography (spelling).

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: • sposobnost uporabe sodobnih informacijskih virov in tehnologij, • spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje), • sposobnost samostojnega pridobivanja znanj in vedenj, • sposobnost razvijanja lastnih raziskovalnih pristopov in usmerjenost v reševanje problemov, • sposobnost razvijanja kritičnega uma, kritična analiza, sinteza.	Transferable/Key Skills and other attributes: • ability to use up-to-date sources of information and technology, • communications skills (to express in speech and in writing), • ability to become an autonomous learner, • ability to independently develop research strategies and problem solving techniques, • ability to analyze and bring together ideas.
---	---

Metode poučevanja in učenja:

• razlaga • razgovor • delo z besedilom • reševanje problemov • metoda primera • ekskurzija
--

Learning and teaching methods:

• explanation • discussion • text work • problem-solving • case method • excursion

Delež (v %) / Share (in %)		
Načini ocenjevanja:		Assessment methods:
• kolokvij • sodelovanje pri pedagoškem procesu • ustni izpit	70% 10% 20%	• midterm exam • in-class participation • oral exam

Reference nosilca / Course coordinator's references:

ŽAVSKI BAHČ, Mateja, MLAKAR GRAČNER, Doris. Das Lernprodukt - der Mittelpunkt der Unterrichtsplanung. <i>Schaurein : praxisorientierte Zeitschrift der slowenischen Deutschlehrer</i>. 2021, [letn.] 28, 1, str. 16-24. ISSN 1318-3605. [COBISS.SI-ID 86354947] JAZBEC, Saša, ENČEVA, Milka, MLAKAR GRAČNER, Doris. Zelen.kom : Den Klimawandel kommunizieren - eine innovative, spannende und literarisch geprägte Herangehenweise = Komuniciranje klimatskih sprememb - inovativen, zanimiv in literarno usmerjen pristop. <i>Schaurein : praxisorientierte Zeitschrift der slowenischen Deutschlehrer</i>. März 2024, ausgabe, izd. 31, 1, str. 13-15, ilustr. ISSN 1318-3605. [COBISS.SI-ID 190092803] MLAKAR GRAČNER, Doris. Lernfördernde Materialien für SchülerInnen mit Dyslexie im DaF-Unterricht. V: <i>Facetten der Germanistik : Abstractbuch : 15. Internationale Konferenz des Südosteuropäischen Germanistenverbands SOEGV, 31. Oktober - 3. November 2024, Novi Sad</i>. Novi Sad: Philosophische Fakultät, 2024. Str. 95. ISBN 978-86-6065-865- 6. http://www.soegv.online/cm4all/uproc.php/0/SOEGV2024_ABSTRACTBUCH_final_1.pdf?cdp=a&_id=b196cfe4. [COBISS.SI-ID 215049987]
--



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Uvod v študij nemške književnosti
Course title:	Introduction to the Study of German Literature

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	1.	1.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	1 st	1 st

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni

compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	30	SV LV RV			60	3

**Nosilec predmeta / Course
coordinator:**

Dejan Kos

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemščina/German

Vaje / Tutorial:

Nemščina/German

**Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:**

Pogoji za vključitev v delo:

Pogojev ni.

Pogoji za opravljanje študijskih obveznosti:

**Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:**

Prerequisites for acceding the course:

None.

Conditions for prerequisites:

Pogoj za pristop k pisnemu izpitu so opravljene sprotne naloge.

The student can take the written exam after completed requirements in active participation.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

- Temeljni pojmi literarne vede (morfologija, tipologija, ontologija, aksiologija, naratologija, tekst in kontekst, fikcija, funkcije, recepcija, produkcija, kritika itd).
- Problem periodizacije v nemški književnosti: hermenevtični in empirični vidiki
- Problem vrednotenja v nemški književnosti: kanonizirane, nekanonizirane in trivialne literarne tradicije
- Problem literarne avtonomije in heteronomije v nemški književnosti
- Vzpostavitev in delovanje literarnih sistemov v moderni in postmoderni.

Content (syllabus outline):

- Basic concepts of literary studies (morphology, typology, ontology, axiology, narratology, text and context, fiction, functions, reception, production, criticism etc.)
- Problem of periodisation in German literature: hermeneutical and empirical aspects.
- Axiological problems in German literature: canon, non-canon and trivial literature
- Problem of literary autonomy and heteronomy in German literature
- Formation and functioning of literary systems in modern and postmodern age

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

- Görtz, H.-J. 2001: *Geschichte. Ein Grundkurs*, Rowohlt, Hamburg.
- Jahraus, O. 2004: *Literaturtheorie*, UTB, Stuttgart.
- Krah, H. 2006: *Einführung in die Literaturwissenschaft. Textanalyse*, Kiel: Verlag Ludwig
- Kocher, U. 2008: *Literaturwissenschaft. Studium - Wissenschaft - Beruf*. Akademie Verlag, Berlin.
- Plumpe, G. 1995: *Epochen moderner Literatur. Ein systemtheoretischer Entwurf*, VS Verlag, Opladen.

Seznam primarne literature in aktualnih krajših člankov dobi študent/študentka ob začetku semestra. The student will get a list of primary works and of the current short articles at the beginning of the semester.

Cilji in kompetence:

Cilj tega predmeta je seznaniti študente s temeljnimi literarnoteoretičnimi in literarnozgodovinskimi pojmi v povezavi z nemško književnostjo.

Objectives and competences:

The objective of this course is to acquaint students with the basic theoretical and historiological concepts in connection with the German literature.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben

- izkazati znanje o vlogi medijev v kulturno-in literarnozgodovinskih procesih,
- prepoznati temeljne mehanizme medijskih vplivov na sinhroni in diahroni ravni,

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

On completion of this course the student will be able to

- demonstrate knowledge of the role of media in the cultural-historical and literary-historical processes,

• identificirati spremembe kognitivnih, komunikacijskih in družbenih struktur pod vplivom medijev, • razložiti pojave interakcije med pisnimi in avdiovizualnimi mediji in kritično ovrednotiti njihov vpliv na sodobne literarne sisteme. Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: • spretnost komuniciranja (pisno izražanje pri izpitu, ustni zagovor seminarjev); • uporaba informacijske tehnologije (iskanje informacij na svetovnem spletu); • zna poiskati in uporabljati primarno in sekundarno literaturo; • zna poiskati vire informacij na svetovnem spletu; • zna zbirati in interpretirati podatke ; • zna identificirati in reševati probleme ; • je sposoben/a kritično analizirati in interpretirati; • zna voditi projekte in zna timsko delati; • zna posredovati svoje znanje ; • zna svoja dognanja izražati pisno in ustno.	• recognize the basic mechanisms of media influence on the synchronic and diachronic level, • identify the influence of media on cognitive, communicational and social structural changes, • explain the interaction between the written and the audio-visual media and critically evaluate their influence on modern literary systems. Transferable/Key Skills and other attributes: • communication skills; • using information technology (finding information on the internet); • finding and using primary and secondary literature; • finding sources in the internet; • collecting and interpreting the data; • identifying and solving problems; • critical analysis and interpretation; • guiding projects and working in a team; • presenting his/her knowledge; • writing skills and oral expression.
---	--

Metode poučevanja in učenja:

Metode: razlaga, predavanje, razgovor, delo z besedilom, reševanje problemov, metoda primera

Oblike dela: frontalno delo, delo v skupinah, delo v dvojicah, individualno delo

Pristopi: obrnjeno učenje, problemsko učenje, kombinirano učenje

Learning and teaching methods:

Methods: explanation, lecture, discussion, text work, problem-solving, case method

Forms of work: frontal work, group work, pair work, individual work

Approaches: flipped learning, problem-based learning, blended learning

Načini ocenjevanja:

Sprotne naloge

Pisni izpit

Delež (v %) /

Share (in %)

Assessment methods:

Coursework

Written exam

--	--	--

Reference nosilca / Course coordinator's references:

KOS, Dejan. O izvoru poezije. V: ŠIRCA, Alen Albin (ur.). *Literatura in evropska duhovna izročila = Literature and the European spiritual traditions*. 1. izd. Ljubljana: Slovensko društvo za primerjalno književnost: Slovene Comparative Literature Association, 2018. Letn. 41, št. 1, str. 161-173. Primerjalna književnost, 41 (2018), 1

KOS, Dejan. Transkulturnost dobesedno : poskus apofatične estetike. V: KONDRIČ HORVAT, Vesna (ur.), et al. *Literarische Freiräume : Festschrift für Neva Šlibar*. 1. izd. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2019. Str. 159-167, 536, 546-547. Slovenske germanistične študije, 15.

KOS, Dejan. Etika in estetika med posvetnostjo in presežnostjo. V: VIRANT, Špela (ur.), SAMIDE, Irena (ur.). *Literatura in etika = Literature and ethics*. 1. izd. Ljubljana: Slovensko društvo za primerjalno književnost, 2017. Letn. 40, št. 2, str. 67-78. Primerjalna književnost, letn. 40, št. 2.

KOS, Dejan. Mediji in spremembe v literarnem sistemu : zgodovinski vidiki. *Primerjalna književnost*. [Tiskana izd.]. jun. 2017, letn. 40, št. 1, str. 29-41.

KOS, Dejan. Filologija med pragmatizmom in humanizmom = Philologie zwischen Pragmatismus und Humanismus = Philological studies between pragmatism and humanism. V: JESENŠEK, Vida (ur.). *Germanistik in Maribor : Tradition und Perspektiven = Germanistika v Mariboru : tradicija in perspektive = German studies in Maribor : tradition and perspectives*. Maribor: Univerzitetna založba Univerze: = University of Maribor Press, 2017. Str. 151-158. Mednarodna knjižna zbirka Zora, 121.



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Jezikovni priročniki
Course title:	Language Reference Materials

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	1./2.	1./3.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	1 st /2 nd	1 st /3 rd

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni (enopredmetna smer), izbirni
(dvopredmetna smer)
compulsory (single-major option), elective
(double-major option)

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	30	SV LV RV			60	3

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Vida Jesenšek

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemški, slovenski
German, Slovene

Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

None.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

Predmet seznanja z izbranimi jezikovnimi viri in priročniki, pomembnimi za študij jezika in književnosti (s poudarkom na nemškem jeziku):

- slovnice, slovarji, korpusi in drugi viri pri študiju jezika,
- tipi slovnice, značilnosti izbranih slovnice nemškega jezika,
- slovnici informacijski sistemi,
- tipi slovarjev, značilnosti izbranih slovarjev z nemščino in slovenščino,
- leksikalni informacijski sistemi, spletni portali,
- besedilni korpusi,
- enciklopedični in drugi viri.

Content (syllabus outline):

The course familiarizes the students with selected (German) language sources and reference materials. The emphasis is on the following topics:

- grammar, dictionaries, corpora and other sources in studying the language,
- types of grammar, characteristics of selected grammars of German,
- grammar information systems,
- types of dictionaries, characteristics of selected dictionaries with German and Slovene,
- lexical information systems, web portals,
- text-corpora,
- encyclopaedic and other sources.

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

Obvezna literatura:

Engelberg, S., Lemnitzer, L. 2009: Lexikographie und Wörterbuchbenutzung. 4. Aufl. Tübingen. Izbrana poglavja.

Wörterbücher; Dictionaries; Dictionnaires 1989-1990. Ein internationales Handbuch zur Lexikographie, Berlin, New York. Izbrana poglavja.

Viri:

Grammis. Grammatisches Informationssystem. <https://grammis.ids-mannheim.de/>

Izbrani digitalni slovarski viri z nemščino oz. slovenščino (DWDS, <https://www.dwds.de/>; Duden online, <https://www.duden.de/>; OWID, <https://www.owid.de/>; FRAN, <https://fran.si/>).

Izbrani besedilni korpusi in drugi jezikovni viri z nemščino in slovenščino ((DWDS, <https://www.dwds.de/>; Besedilni korpusi, <https://www.cjvt.si/viri-in-orodja/besedilni-korpusi/>).

Cilji in kompetence:

Cilj predmeta je seznaniti:

- s pojmom jezikovnega priročnika,
- z zgradbo in vsebino izbranih nemških slovarskih in slovnicih priročnikov,
- z možnostmi rabe v tipičnih položajih rabe (razumevanje, tvorjenje, prevajanje besedil),
- z možnostmi rabe izbranih spletno dostopnih besedilnih korpusov in drugih jezikovnih virov za nemščino.

Objectives and competences:

The aim of the course is to familiarize the students with:

- the concept of the language reference materials,
- the structure and content of important German language reference materials,
- the possibilities of use in typical use situations (understanding, production, translation of texts),
- the possibility of using selected online accessible text corpora and other language resources for German.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

- poznavanje relevantnih jezikovnih priročnikov in drugih jezikovnih virov, uporabnih pri študiju (nemškega) jezika,
- poznavanje in razumevanje njihovih zgradbenih in tipoloških lastnosti,

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

- to demonstrate knowledge of the relevant (German) language sources and study reference materials,
- to demonstrate knowledge and understanding of structural and typological features of

• zmožnost za smiselno izbiro in uporabo, • zmožnost uporabe ustrezne terminologije, • zmožnost za kritično vrednotenje jezikovnih priročnikov. Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: • spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje), • uporaba informacijske tehnologije.	grammars, dictionaries and corpora of the (German) language, • ability to use the language reference materials in a reasonable and planned way, • ability to use proper terminology correctly, • ability to critically evaluate language reference materials. Transferable/Key Skills and other attributes: • communications skills (to express in speech and in writing), • use of information technology.
--	--

Metode poučevanja in učenja:

Metode: razlaga, razgovor, delo z viri.
Oblike dela: frontalno delo, individualno delo.
Pristopi: obrnjeno učenje, problemsko učenje, kombinirano učenje.

Poučevanje in učenje potekata z didaktično uporabo informacijsko-komunikacijske tehnologije.

Learning and teaching methods:

Methods: explanation, discussion, text work.
Forms of work: frontal work, individual work.
Approaches: flipped learning, problem-based learning, blended learning.

The information and communications technology is used for educational purposes in the teaching and learning process.

Načini ocenjevanja:		Delež (v %) / Share (in %)	Assessment methods:
Sprotne naloge	50 %		Coursework
Ustna predstavitev	50 %		Oral presentation

Reference nosilca / Course coordinator's references:

JESENŠEK, Vida. Wörterbücher mit Slowenisch : historische, kulturelle und sprachpolitische Aspekte. *Lexicographica : international annual for lexicography*. 2020, vol. 36, str. 139-157, ilustr. ISSN 0175-6206. DOI: [10.1515/lex-2020-0008](https://doi.org/10.1515/lex-2020-0008). [COBISS.SI-ID [61718787](#)]

JESENŠEK, Vida. Parömiographische Leistungen C. von Wurzbachs. V: BABIČ, Saša (ur.), et al. *Standing on the shoulders of giants : a Festschrift in honour of Wolfgang Mieder on the occasion of his 80th birthday*. Osijek: Faculty of Humanities and Social Sciences, Josip Juraj Strossmayer University of Osijek, cop. 2024. Str. 477-493, ilustr. Proverbium, Online supplement series, vol. 3. ISBN 978-953-314-216-6. <https://naklada.ffos.hr/knjige/index.php/ff/catalog/view/18/23/47>, [Digitalna knjižnica Univerze v Mariboru – DKUM](#). [COBISS.SI-ID [186068739](#)]

ULČNIK, Natalija, JESENŠEK, Vida, METERC, Matej. *FRIDA : zbirka frazemov in pregovorov s slovarskimi opisi*. Maribor: [s. n.], 2021. 1 spletni vir. Slovenščina na dlani. ISSN 2738-506X. <https://www.slo-na-dlani.si/frida>, https://www.slo-na-dlani.si/images/promo/Kolofon_Slo_na_dlani_2021.pdf. [COBISS.SI-ID [201904899](#)]



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Praktična jezikovna znanja 1
Course title:	Practical Language skills 1

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	1./2.	1./3.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	1 st /2 nd	1 st /3 rd

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni (enopredmetna smer), izbirni
(dvopredmetna smer)
compulsory (single-major option), elective
(double-major option)

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
		SV LV RV			30	3
		60				

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Milka Enčeva

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemški / German

Vaje / Tutorial:

Nemški / German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

None.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

- Bralno in slušno razumevanje: posredovanje različnih strategij branja in poslušanja (globalno in selektivno) različnih besedilnih vrst (pismo, elektronsko sporočilo, intervju, podcast),
- Besedni zaklad: razširjanje in poglobljanje izbranega besednega zaklada na nivoju B1 (večjezičnost, kakovost življenja, medčloveški odnosi) skupnega evropskega jezikovnega okvira,
- Razširjanje in poglobljanje produktivnih spretnosti: značilnosti izbranih pisnih in ustnih besedilnih vrst in tvorjenje besedil v pisni ter ustni obliki (pismo, referat) ki ustrezajo jezikovnim znanjem na nivoju B1 skupnega evropskega jezikovnega okvira.
-

Content (syllabus outline):

- Reading and listening comprehension: different reading and listening strategies (global and selective) for various types of readings (letter, E-mail, interview, podcast)
- Vocabulary: further broadening and deepening of selected vocabulary at B1 level (multilinguality, quality of life, interpersonal relationships) of The Common EU Framework,
 - Further broadening and deepening of productive skills: characteristics of selected written and spoken texts, oral and written production (letter, paper) at B1 level of The Common EU Framework.

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

Bayerlein, O. 2014. Campus Deutsch als Fremdsprache. Präsentieren und Diskutieren. München: Hueber Verlag.

Deutsche Welle. Deutschkurse. URL= <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/deutschkurse/s-2068>, 10.3.2020.

Hering, A., Matussek, M., Perlmann-Balme, M. 2009. Übungsgrammatik für die Mittelstufe. Deutsch als Fremdsprache. Ismaning: Hueber Verlag.

ImTeaM4EU. Unterrichtseinheiten. URL= <http://imteam4.eu/de/unterrichtseinheiten.html>, 10.3.2020.

Schnack, A. 2020. Deutsch intensiv Wortschatz B2. Das Training. Buch + Online. Stuttgart: Klett Verlag.

Cilji in kompetence:

- razširiti znanja študentov na področju receptivnih in produktivnih spretnosti na nivoju B1 skupnega evropskega jezikovnega okvira,
- usposobiti študente učinkovite in fleksibilne rabe in analize jezika – nemščine – tako v osebne kot tudi v poklicne namene.
- usposobiti študente za ustrezno vrednotenje jezikovnega izražanja.

Objectives and competences:

- develop students' knowledge in the field of receptive and productive skills at B1 level of The Common EU Framework.
- Enable students to become efficient and flexible users and analyzer of the German language, both for personal and professional purposes.
- Enable students for an adequate evaluation of lingual utterances.

Predvideni študijski rezultati:

- Znanje in razumevanje: Študent bo v pisnih izdelkih na obravnavnih med semestrom temah in pri ustni prezentaciji :
- sposoben izkazati jezikovna znanja (vse spretnosti) na nivoju B1 skupnega evropskega jezikovnega okvira,

Intended learning outcomes:

- Knowledge and understanding:
The student will be in written products on the topics covered during the semester and in the oral presentation:
- be able to demonstrate the knowledge of the language (all skills) at B1 level of The Common EU Framework,

• uporabljal različne strategije branja in poslušanja, • prepoznaval značilnosti različnih besedilnih vrst, • pravilno uporabljal, analiziral in vrednotil jezikovna sredstva in ustrezen beseden zaklad pri pisnem in ustnem ustvarjanju besedil. Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: • sposobnost uporabe sodobnih informacijskih virov in tehnologij, • spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje), • sposobnost samostojnega pridobivanja znanj in vedenj, • sposobnost razvijanja lastnih raziskovalnih pristopov in usmerjenost v reševanje problemov, • sposobnost razvijanja kritičnega uma, kritična analiza, sinteza.	• use different reading and listening strategies, • recognise the characteristics of different text types, • use, analyze and evaluate the language and appropriate vocabulary in oral and written production of texts. Transferable/Key Skills and other attributes: • ability to use up-to-date sources of information and technology, • communications skills (to express in speech and in writing), • ability to become an autonomous learner, • ability to independently develop research strategies and problem solving techniques, • ability to analyze and bring together ideas.
--	---

Metode poučevanja in učenja:

• razlaga • razgovor • delo z besedilom • reševanje problemov • metoda primera
--

Learning and teaching methods:

• explanation • discussion • text work • problem-solving • case method
--

Načini ocenjevanja:

• kolokvij • ustna predstavitev • sodelovanje pri pedagoškem procesu
--

Delež (v %) /
Share (in %)

70%
20%
10%

Assessment methods:

• midterm exam • oral presentation • in-class participation

Reference nosilca / Course coordinator's references:

KACJAN, Brigita, ENČEVA, Milka, JAZBEC, Saša. Didaktisches Modell zur Vermittlung von phraseologischen Einheiten im Fremdsprachenunterricht. V: MÜCKEL, Wenke (ur.). *Didaktische Perspektiven der Phraseologie in der Gegenwart : Ansätze und Beiträge zur deutschsprachigen Phraseodidaktik in Europa*. Berlin; Boston: De Gruyter, [2023]. Str. 177-199, ilustr. Formelhafte Sprache, Bd. 5. ISBN 978-3-11-077428-3, ISBN 978-3-11-077437-5, ISBN 978-3-11-077445-0. <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110774375/html>, DOI: [10.1515/9783110774375-009](https://doi.org/10.1515/9783110774375-009). [COBISS.SI-ID [133766659](https://cobiss.si/id/133766659)]

ENČEVA, Milka. E-Learning und der Erinnerungsorte-Ansatz im DaF-Unterricht. V: HORNÁČEK BANÁŠOVÁ, Monika (ur.). *Digitaler Unterricht im Bereich der Hochschulgermanistik*. 1. Aufl. Trnava: Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave, 2023. Str. 144-161. ISBN 978-80-572-0322-3. https://gedi.germanistik-ucm.eu/wp-content/uploads/Digitaler-Unterricht-im-Bereich-der-Hochschulgermanistik_web.pdf. [COBISS.SI-

ID [155385091](#)]

JAZBEC, Saša, ENČEVA, Milka, MLAKAR GRAČNER, Doris. Zelen.kom : Den Klimawandel kommunizieren - eine innovative, spannende und literarisch geprägte Herangehenweise = Komuniciranje klimatskih sprememb - inovativen, zanimiv in literarno usmerjen pristop. *Schaurein : praxisorientierte Zeitschrift der slowenischen Deutschlehrer*. März 2024, ausgabe, izd. 31, 1, str. 13-15, ilustr. ISSN 1318-3605. [COBISS.SI-ID 190092803]

projekt: Pilotni projekt Zelen.kom (2022-2025)



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Interpretacija literarnih besedil
Course title:	Interpretation of literary texts

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	1./2.	1./3.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	1 st /2 nd	1 st /3 rd

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni (enopredmetna smer), izbirni
(dvopredmetna smer)
compulsory (single-major option), elective
(double-major option)

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	15	SV 10	LV RV		65	3

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Vesna Kondrič Horvat

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemščina/German

Vaje / Tutorial:

Nemščina/German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoji za vključitev v delo:

Pogojev ni.

Pogoji za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for acceding the course:

None.

Conditions for prerequisites:

Pogoj za pristop k pisnemu izpitu so opravljene sprotne naloge.

The student can take the written exam after completed requirements in active participation.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

Vpogled v nekatere metode interpretacije in njihovo uporabo pri interpretaciji književnega besedila in interpretacija literarnih besedil z uvedbo strokovnih terminov in iz štirih vidikov: avtor, realnost, besedilo, bralec:

- pozitivistična metoda (Scherer),
 - hermenevtika,
 - duhovnozgodovinska metoda (Dilthey),
 - ruski formalizem,
 - fenomenološka metoda, (Kayser, Staiger, Ingarden),
 - sociološka metoda (Jauß),
 - strukturalistična metoda (Levi_Strauss, Lotman),
 - psihoanaliza (Freud, Lacan),
 - recepcijska estetika (Iser),
 - medbesedilnost (Bachtin, Kristeva, Genette),
 - diskurzna analiza (Barthes, Foucault),
 - poststrukturalizem in dekonstrukcija (Lacan, Derrida),
- interpretacije eksemplaričnih literarnih besedil.

Content (syllabus outline):

Insight into some methods of interpretation and their use at the interpretation of literary works, by introducing interpretation terminology and considering four aspects: author, reality, text and reader:

- Positivismus (Scherer),
 - Hermeneutik,
 - Geistesgeschichtliche Methode (Dilthey),
 - Russischer Formalismus,
 - Phänomenologie (Kayser, Staiger, Ingarden),
 - Soziologische Methode (Jauß),
 - Strukturalistische Methoda (Levi_Strauss, Lotman),
 - Psychoanalyse (Freud, Lacan),
 - Rezeptionsästhetik (Iser),
 - Intertextualität (Bachtin, Kristeva, Genette),
 - Diskursanalyse (Barthes, Foucault),
 - Poststrukturalismus und Dekonstruktion (Lacan, Derrida),
- Interpretation of the exemplaric literary texts.

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

- Kapitel 3: Interpretation, V: Neva Šlibar: Rundum Literatur I. Der literarische Text, Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete 2009, str. 93-110.
- Carsten Schlingmann 1985: *Methoden der Interpretation*. Reclam, Stuttgart.
- Maren-Grisebach, M. 1992: *Methoden der Literaturwissenschaft*. Tübingen.
- Žmegač, V. 1971: *Methoden der deutschen Literaturwissenschaft*, Frankfurt.

Seznam primarne literature in aktualnih krajših člankov dobi študent/študentka ob začetku semestra.

The student will get a list of primary works and of the current short articles at the beginning of the semester.

Cilji in kompetence:

Cilj predmeta je prikazati razvoj pluralizma metod pri interpretaciji literarnih besedil od pozitivističnih pristopov pa do dekonstrukcije.

Študent osvoji osnove literarnih metod in interpretacije.

Objectives and competences:

The aim of this course is to demonstrate the development of the pluralism of the methods at the interpretation of the literary texts from Positivism till Deconstruction.

The student knows the basics of literary methods and interpretations.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

- poznavanje osnovnih metod interpretacije,
- opisovanje literarne produkcije in recepcije ne le v primarno estetskem, ampak tudi kulturnozgodovinskem kontekstu,
- samostojna analiza in interpretacija eksemplaričnih literarnih del.

Prenosljive/ključne spretnosti in drugi atributi:
Študent/Študentka:

- zna poiskati in uporabljati primarno in sekundarno literature,
- zna poiskati vire informacij na svetovnem spletu,
- zna zbirati in interpretirati podatke,
- zna identificirati in reševati probleme,
- je sposoben/a kritično analizirati in interpretirati,
- zna voditi projekte in zna timsko delati;
- zna posredovati svoje znanje,
- zna svoja dognanja izražati pisno in ustno

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

On the completion of this course the student will

- know the basic methods of interpretation,
- description of the literary production and reception not only in the primary aesthetic but also in cultural-historical context,
- analysis and interpretation of exemplaric literary works.

Transferable/Key Skills and other attributes:

- finding and using primary and secondary literature;
- finding sources in the internet;
- collecting and interpreting the data;
- identifying and solving problems;
- critical analysis and interpretation;
- guiding projects and working in a team;
- presenting his/her knowledge;
- writing skills and oral expression.

Metode poučevanja in učenja:

Metode: razlaga, predavanje, razgovor, delo z besedilom, reševanje problemov, metoda primera

Oblike dela: frontalno delo, delo v skupinah, delo v dvojicah, individualno delo

Pristopi: obrnjeno učenje, problemsko učenje, kombinirano učenje

Learning and teaching methods:

Methods: explanation, lecture, discussion, text work, problem-solving, case method

Forms of work: frontal work, group work, pair work, individual work

Approaches: flipped learning, problem-based learning, blended learning

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Share (in %)

Assessment methods:

Sprotna naloga

50

Coursework

Pisni izpit

50

Written exam

Reference nosilca / Course coordinator's references:

KONDRIČ HORVAT, Vesna. Rak kot telesna ilustracija duševnega stanja : o Marsu Fritza Zorna. *Primerjalna književnost*. [Tiskana izd.]. 2024, letn. 47, št. 1, str. 117-129. ISSN 0351-1189. [Digitalna knjižnica Univerze v Mariboru – DKUM](#), DOI: [10.3986/pkn.v47.i1.07](#), DOI: [20.500.12556/DKUM-89331](#). [COBISS.SI-ID [195523075](#)], [Odprti dostop, [SNIP](#), [WoS](#), [Scopus](#)]

projekt: P6-0265-2019 Medkulturne literarnovedne študije; financer: Javna agencija za znanstvenoraziskovalno in inovacijsko dejavnost Republike Slovenije

KONDRIČ HORVAT, Vesna. Alles könnte auch anders gewesen sein : Adolf Muschgs Kurzprosa als Mittel zur Analyse gesellschaftlicher Verhältnisse. *Acta neophilologica*. [Tiskana izd.]. 2023, 56, [št.] 1/2, str. 269-283. ISSN 0567-784X. [Digitalna knjižnica Univerze v Mariboru – DKUM](#), [Digitalna knjižnica Slovenije - dLib.si](#), DOI: [10.4312/an.56.1-2.269-283](#), DOI: [20.500.12556/DKUM-88672](#). [COBISS.SI-ID [176790019](#)], [[Odprti dostop](#), [SNIP](#), [WoS](#), [Scopus](#)]

projekt: P6-0265-2019 Medkulturne literarnovedne študije; financer: Javna agencija za znanstvenoraziskovalno in inovacijsko dejavnost Republike Slovenije

KONDRIČ HORVAT, Vesna. Die Rettung (1937). V: HILMES, Carola (ur.), NAGELSCHMIDT, Ilse (ur.). *Anna Seghers-Handbuch : Leben - Werk - Wirkung*. Berlin: Metzler, cop. 2020. Str. 63-66. ISBN 978-3-476-05664-1. DOI: [10.1007/978-3-476-05665-8](#). [COBISS.SI-ID [37636355](#)]



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Bralna pismenost in pravopis v nemščini
Course title:	Reading literacy and orthography in German

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	1./2.	1./3.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	1 st /2 nd	1 st /3 rd

**Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)**

obvezni (enopredmetna smer), izbirni
(dvopredmetna smer)
compulsory (single-major option), elective
(double-major option)

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	30	SV LV RV 30			120	6

**Nosilec predmeta / Course
coordinator:**

Saša Jazbec

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemščina / German

Vaje / Tutorial:

Nemščina / German

**Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:**

Pogoji za vključitev v delo:

Pogojev ni.

Pogoji za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

**Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:**

Prerequisites for acceding the course:

None.

Conditions for prerequisites:

None.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

Pri seminarju in vajah bodo obravnavani naslednji vidiki:

Opredelitev temeljnih pojmov: branje, bralna kompetenca, bralne spretnosti in sposobnosti, bralne strategije;

večplastnost bralnega procesa pri branju; strokovnih in znanstvenih besedil in vrste strategij za učinkovito branje;

analiza in preizkušanje različnih evidentiranih strategij efektivnega branja neliterarnih besedil v tujem jeziku.

Delo na področju nemškega pravopisa bo osredotočeno na

sistematično praktično delo: npr. razumevanje medsebojne odvisnosti med kvaliteto samoglasnikov in pravopisnimi pravili; postavljanje ločil vseh vrst; zapis tujk; ločevanje in zapis besed z enako zvočno in/ali pisno podobo v korelaciji z njihovim pomenom; rabo pravopisnega priročnika.

Content (syllabus outline):

The following aspects will be dealt with:

- Defining the key words: reading, reading competence, reading literacy, reading abilities and skills, reading strategies;
- the complexity of the reading process in reading professional and scientific texts;
- analysis and testing of various effective reading strategies of non-literary texts in a foreign language.

The subject systematically deals with the rules of German spelling emphasizing the following content:

- systematic practical work on: the understanding of mutual dependence between the quality of vowels and orthographic rules; the usage of all kinds of punctuation marks; the notation of foreign words; the notation of words with the same sonic form and/or written image in correlation with their meaning;
- the usage of orthographic dictionary.

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

- Werder, L. (1995). Grundkurs des wissenschaftlichen Lesens. Berlin: Schibri.
- Hurrelmann, B. (2002). Leseleistung–Lesekompetenz. *Praxis Deutsch*, 176 (10).
- Lenhard, W. (2024). *Leseverständnis und Lesekompetenz: Grundlagen-Diagnostik-Förderung*. Kohlhammer Verlag. Izbrana poglavja
- JAZBEC, Saša. Die Schlüsselkompetenz Lesen : Fachtexte und wissenschaftliche Texte 'strategisch' Lesen. V: KUČIŠ, Vlasta (ur.), et al. Beiträge zur Translation und Fachkommunikation. 1. Aufl. Sofia: New Bulgarian University, 2019. Str. 87-111. ISBN 978-619-233-076-7, ISBN 978-619-233-077-4.
- Cerwenka, E./ Krenn, S. 2007: Durchstarten Deutsch: Rechtschreibung. Erklärung und Training. Übungsbuch mit Lösungen. Linz: Veritas Verlag.
- Duden 2006: Die deutsche Rechtschreibung, 24. Aufl., Mannheim etc.
- Orthografietrainer – Rechtschreibung, Hausaufgaben...URL= <http://www.orthografietrainer.net/index.php>, 10.2.2012.
- Izbor strokovnih in znanstvenih besedil za preizkušanje tehnik branja.

Cilji in kompetence:

Cilj tega predmeta je:

- 1) posredovati teoretična znanja o procesu branja v tujem jeziku – nemščini, vzpodbuditi refleksijo in spoznati tehnike učinkovitega branja različnih besedil s poudarkom na učinkovitem branju strokovnih in znanstvenih besedil.
- 2) seznaniti študente s pravili nemškega pravopisa, posredovati znanje o tematiziranih problemskih poljih nemškega

Objectives and competences:

The objective of this course is:

- 1) to provide theoretical knowledge on the process of reading in a foreign language – German, to encourage self-analysis, to get to know skills of effective reading of various texts, focusing on effective reading of professional and scientific texts.
- 2) acquaint students with the orthographic rules of German, mediate knowledge about the thematised problems of German orthography

pravopisa in razvijati ustrezne pravopisne kompetence v nemškem jeziku.

Pri tem predmetu študenti razvijajo naslednje kompetence:

- Zmožnost učinkovitega, poglobljenega branja strokovnih in znanstvenih besedil
- zmožnost komuniciranja (predvsem pisno izražanje),
- zmožnost uporabe informacijske tehnologije,
- zmožnost reševanja jezikovnih problemov,
- zmožnost rabe jezikovnih priročnikov za branje in pisanje

and develop their adequate orthographic competence in German language

Competences that will be developed:

- ability to read professional and scientific texts effectively and in-depth
- ability to communicate (especially written expression),
- ability to use information technology,
- ability to solve language problems,
- ability to use language manuals for reading and writing

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben:

opisati kompleksni proces branja, analizirati in ozavestiti lastni proces branja, določiti oz. izbrati in uporabiti ustrezno bralno strategijo za branje neliterarnih, strokovnih in znanstvenih besedil, podvomiti o vsebini strokovnih in znanstvenih besedil, razumeti in uporabljati ločila pri pisnem sporočanju v nemškem jeziku, analizirati in ločiti med izgovorjenim in zapisanim, analizirati in primerjati zgradbo določenih besedil in pri tem znal uporabljati pravopisni slovar in druge ustrezne multimedijske pripomočke in IKT pri pisnem sporazumevanju, ustvariti jezikovno pravilna pisna besedila ob upoštevanju pravopisnih pravil nemškega jezika.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- spretnost analitičnega in kritičnega branja
- spretnost kritične uporabe virov in literature
- spretnost argumentiranja
- spretnost uporabe informacijske tehnologije in UI pri bralnem in pisnem sporazumevanju
- spretnost analize in rabe jezikovnih standardov pri pisanju besedil s pomočjo korektno rabe pravopisnih slovarjev in drugih multimedijskih pripomočkov

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

On completion of this course the student will be able to:

- describe the complexity of the reading process,
- analyze and acquire awareness of their own reading process,
- determine or select and apply an appropriate reading strategy for reading non-literary, professional and scientific texts,
- question the content of professional and scientific texts;
- understand and use punctuation marks in written communication in German language;
- analyze and make the difference between the uttered and written language;
- analyze and compare the structure of certain texts using orthographic dictionary and other appropriate multimedia resources and ICT in written communication;

create linguistically correct written texts taking into account the spelling rules of the German language.

Transferable/Key Skills and other attributes:

- analytical and critical reading skills
- critical use of sources and literature
- argumentation skills
- the ability to use information technology and AI in reading and written communication
- the ability to analyse and use linguistic standards in writing texts through the correct use of spelling dictionaries and other multimedia aids

--	--

Metode poučevanja in učenja:

Metode: razlaga, razgovor, delo z besedilom, metoda primera;
 pristopi: obrnjeno učenje, sodelovalno učenje problemsko učenje, e-učenje;
 Oblike dela: frontalno delo, delo v skupinah, delo v dvojicah, individualno delo.

Learning and teaching methods:

- Methods: Explanation, discussion, text work, case method;
- Approaches: Flipped learning, collaborative learning, problem-based learning, E-learning;
- Forms of work: Frontal work, group work, pair work, individual work.

Načini ocenjevanja:

pisni izpit
 Sprotne naloge

Delež (v %) /
 Share (in %)

60 %
 40 %

Assessment methods:

- written exam
- coursework

Reference nosilca / Course coordinator's references:

- JAZBEC, Saša. Umetna inteligenca oziroma orodja, podprta z umetno inteligenco, pri pouku in za pouk tujih jezikov – empirična raziskava o stališčih učiteljev tujega jezika v Sloveniji. *Ars & humanitas : revija za umetnost in humanistiko*. [Tiskana izd.]. 2024, letn. 18, št. 1, str. 115-130, graf. prikazi. ISSN 1854-9632. DOI: [10.4312/ars.18.1.115-130](https://doi.org/10.4312/ars.18.1.115-130). [COBISS.SI-ID [212158467](#)]
- JAZBEC, Saša, BAUMAN, Nataša. *Motivacija in koraki pisanja krajših in daljših pisnih sestavkov : seminar v programu profesionalnega usposabljanja CVI - PPU Nemščina na poklicni maturi (3 ure), Maribor, Filozofska fakulteta, 12. 2. 2024*. [COBISS.SI-ID [185361155](#)]
- JAZBEC, Saša. Čezjezičnost - novi stari pristop k učenju in poučevanju (tujih) jezikov. *Slavia Centralis*. [Tiskana izd.]. 2022, letn. 15, št. 2, str. 114-128. ISSN 1855-6302. <https://journals.um.si/index.php/slaviacentralis/article/view/2456>, [Digitalna knjižnica Slovenije - dLib.si](#). [COBISS.SI-ID [127556355](#)]



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Nemški jezik – glasoslovje
Course title:	German Language – Phonetics and Phonology

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	1.	2.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	1 st	2 nd

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni / compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
20					55	3
		SV LV RV				
		15				

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Teodor Petrič

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

nemščina / German

Vaje / Tutorial:

nemščina / German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoj za vključitev v delo:

Pogojev ni.

Pogoj za opravljanje študijskih obveznosti:

Opravljenе obveznosti pri laboratorijskih vajah in
predavanjih so pogoj za pristop k pisnemu izpitu.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for accessing the course:

None.

Conditions for performing study obligations:

Accomplished obligations given during lab. work and
lectures.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

- Osnove govornega procesa.
- Nemški samoglasniki, dvoglasniki in soglasniki.
- Zlogovna zgradba nemških besed.
- Osnovne prozodične značilnosti nemških besed in povedi.
- Glasoslovni procesi v nemških besedah in besednih zvezah.
- Fonetični zapis.
- Vaje za utrjevanje izgovornih vzorcev, značilnih za nemščino, ob primerjavi s slovenskimi.

Content (syllabus outline):

- The basics of articulation processes.
- German vowels, diphthongs and consonants.
- Syllable structure of German words.
- Basic prosodic features of German utterances and their elements.
- Phonological processes in German words and phrases.
- Phonetic transcription.
- Pronunciation exercises for the reinforcement of typical German patterns (compared to Slovene).

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

- Hakkarainen, H. J. 1995: *Phonetik des Deutschen*, Wilhelm Fink Verlag, München.
- Krech, E. et al. 2010: *Deutsches Aussprachewörterbuch*. De Gruyter, Berlin.
- Maas, U. 1999: *Phonologie: Einführung in die funktionale Phonetik des Deutschen*, Westdeutscher Verlag, Opladen.
- Rausch, R., Rausch, I. 1991: *Deutsche Phonetik für Ausländer*, Langenscheidt, Verlag Enzyklopädie, Berlin.
- Vremšak Richter, V. 2010: *Deutsche Phonetik für slowenische Muttersprachler: Vokale und Konsonanten. Lehr- und Übungsbuch*. Filozofska fakulteta, Ljubljana.

Cilji in kompetence:

- seznaniti študente s strokovnim izrazjem, z značilnostmi nemškega glasoslovnega sistema in s temeljnimi analitičnimi metodami v glasoslovju;
- navaditi študente na strokovno izrazje, metodologijo dela in v praktičnih vajah na nemško izgovorjavo in prozodijo.

Objectives and competences:

- to introduce students to the technical terminology, the characteristics of the German phonetic and phonemic system and the basic analytical methods in phonetics and phonology;
- to familiarise students with the professional terminology, working methodology and, in practical exercises, with German pronunciation and prosody.

Predvideni študijski rezultati:

- Znanje in razumevanje:
Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben:
- opisati izgovorjavo nemških samoglasnikov in soglasnikov
 - določiti pomensko razlikovalne prvine v nemških besedah in njihove različice
 - primerjati zgradbo nemških in slovenskih zlogov
 - razlikovati glasoslovne procese v nemškem jezikovnem gradivu
 - uporabiti načela za naglaševanje in poudarek nemških besednih oblik in načela za zvočno oblikovanje nemških povedi

Intended learning outcomes:

- Knowledge and Understanding:
On completion of this course the student will be able:
- to describe the pronunciation of German vowels and consonants
 - determine semantically distinguishing elements in German words and their variants
 - compare the structure of German and Slovene syllables
 - distinguish phonological processes in German speech material
 - apply principles for word stress and intonation of German utterances

- vaditi izgovorjavo nemških besed in zvočno oblikovanje povedi ob pomoči študijskega gradiva in pripomočkov. Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: - spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje) - uporaba informacijske tehnologije
--

- exercise the pronunciation of German words and intonation patterns of German utterances with the help of study materials. Transferable/Key Skills and other attributes: - Communication skills (written and oral expression) - Use of information technology
--

Metode poučevanja in učenja:

Metode dela: razlaga, demonstracija, razgovor, delo z besedilom, reševanje problemov. Oblike dela: frontalno delo, delo v skupinah, individualno delo. Pristopi: sodelovalno učenje, problemsko učenje. Poučevanje in učenje potekata z didaktično uporabo informacijsko-komunikacijske tehnologije.

Learning and teaching methods:

Methods of work: explanation, demonstration, discussion, text work, problem-solving. Forms of work: frontal teaching, group work, individual work. Approaches: collaborative learning, problem-based learning. Teaching and learning take place with the didactic use of information and communication technology.

Delež (v %) / Share (in %)		
Načini ocenjevanja:		Assessment methods:
- sprotne naloge	40%	- coursework
- ustna predstavitev	10%	- oral presentation
- pisni izpit	50%	- written exam

Reference nosilca / Course coordinator's references:

PETRIČ, Teodor. Zur Vokalproduktion fortgeschrittener slowenischer DaF-Lernender. <i>Schnittstelle Germanistik : Forum für Deutsche Sprache, Literatur und Kultur des mittleren und östlichen Europas</i>. 2023, [jg.] 3, [ausg.] 1, str. 169-192. ISSN 2748-369X. DOI: 10.33675/SGER/2023/1/11. [COBISS.SI-ID 166638339] PETRIČ, Teodor. Verarbeitung der Verbstellung im Deutschen als Fremdsprache. V: HANUS, Anna (ur.). Im Zeichen der Kontrastivität : Einblicke in die Dimension der Kontrastivität in der linguistischen Forschung anhand ausgewählter Studien. Göttingen: V&R Unipress, cop. 2023. Str. 135-150, ilustr. ISBN 978-3-8471-1538-0. [COBISS.SI-ID 145603587] PETRIČ, Teodor. Word order processing in German as a foreign language. <i>Folia linguistica et litteraria</i>. [Online ed.]. 2022, [br.] 41, str. 163-184, ilustr. ISSN 2337-0955. http://www.folia.ucg.ac.me/image/41/Teodor%20Petric.pdf, DOI: 10.31902/fl.41.2022.8. [COBISS.SI-ID 166653187]
--



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Lektorat nemškega jezika 2
Course title:	German Language Development 2

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	1.	2.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	1 st	2 nd

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

Obvezni
Compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

--

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
		SV	LV	RV		
		75			105	6

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Mateja Žavski Bahč

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Vaje / Tutorial:

nemščina / German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoj za vključitev v delo:

Pogojev ni.

Pogoj za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for acceding the course:

None.

Conditions for prerequisites:

Pred pristopom k ustnemu izpitu mora študent opraviti vse obveznosti in kolokvij s pozitivno oceno.

Before taking the oral exam, the student must pass all obligations and midterm exam with a positive grade.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

- razširjanje besednega zaklada na nivoju B1+ skupnega evropskega jezikovnega okvira,
- obravnavanje izbranih slovničnih struktur na nivoju B1+ skupnega evropskega jezikovnega okvira,
- pravilna raba glasov, naglaševanje, odpravljanje napak pri izgovorjavi,
- pravilni zapis besed v besedilih;
- kulturne in zgodovinske značilnosti držav nemškega govornega prostora.

Content (syllabus outline):

- acquisition of vocabulary skills at B1+level of The Common EU Framework,
- dealing with selected grammar structures skills at B1+ level of The Common EU Framework,
- correct use of sounds, intonation, correction of pronunciation errors;
- correct spelling of words in texts;
- learning about cultural and historical features of German speaking countries.

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

- Hering, A., Matussek, M., Perlmann-Balme, M. 2019. Übungsgrammatik für die Mittelstufe – aktuell. Ismaning: Hueber Verlag.
- Schnack, A. 2020. Deutsch intensiv Wortschatz B2. Das Training. Buch + Online. Stuttgart: Klett Verlag.
- Tschirner, E.P. 2016. Grund- und Aufbauwortschatz. Deutsch als Fremdsprache nach Themen. Berlin: Cornelsen.
- Izbrani elektronski slovarji in drugi spletni viri z nemščino (Duden online, DWDS, Kollokationenwörterbuch-Wörterbuch, grammis-Insitut für deutsche Sprache, LEOs deutsche Grammatik, deutschlernerblog.de).

Cilji in kompetence:

- razširiti znanja študentov na področju receptivnih in produktivnih spretnosti na nivoju B1+ skupnega evropskega jezikovnega okvira,
- usposobiti študente učinkovite in fleksibilne rabe in analize jezika – nemščine – tako v osebne kot tudi v poklicne namene,
- usposobiti študente za ustrezno vrednotenje jezikovnega izražanja.

Objectives and competences:

- develop students' knowledge in the field of receptive and productive skills at B1+ level of The Common EU Framework,
- enable students to become efficient and flexible users and analyzer of the German language, both for personal and professional purposes,
- usposobiti študente za ustrezno vrednotenje jezikovnega izražanja.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent

- sposoben izkazati jezikovna znanja (vse spretnosti) na nivoju B1+ skupnega evropskega jezikovnega okvira,
- seznanjen s kulturo držav nemškega govornega prostora,
- izboljšal izgovorjavo in naglaševanje, izboljšal svoje pravopisne spretnosti.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

On completion of this course students will:

- be able to demonstrate the knowledge of the language (all skills) at B1+ level of The Common EU Framework,
- get to know the culture of German speaking countries,
- improve their pronunciation and intonation, improve their orthography (spelling).

Transferable/Key Skills and other attributes:

• sposobnost uporabe sodobnih informacijskih virov in tehnologij, • spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje), • sposobnost samostojnega pridobivanja znanj in vedenj, • sposobnost razvijanja lastnih raziskovalnih pristopov in usmerjenost v reševanje problemov, • sposobnost razvijanja kritičnega uma, kritična analiza, sinteza.	• ability to use up-to-date sources of information and technology, • communications skills (to express in speech and in writing), • ability to become an autonomous learner, • ability to independently develop research strategies and problem solving techniques, • ability to analyze and bring together ideas.
--	--

Metode poučevanja in učenja:

• razlaga • razgovor • delo z besedilom • reševanje problemov • metoda primera • ekskurzija
--

Learning and teaching methods:

• explanation • discussion • text work • problem-solving • case method • excursion

Načini ocenjevanja:		Delež (v %) / Share (in %)	Assessment methods:
• kolokvij		80%	• midterm exam
• sprotna naloga		10%	• coursework
• sodelovanje pri pedagoškem procesu		10%	• in-class participation

Reference nosilca / Course coordinator's references:

ŽAVSKI BAHČ, Mateja. Überlegungen zu Strategien der Wortschatzerweiterung im DaF-Bereich. V: KACJAN, Brigita (ur.), et al. Brücken überbrücken in der Fremdsprachendidaktik und Translationswissenschaft. Hamburg: Dr. Kovač, 2020. Str. 95-110. Schriftenreihe Studien zur Germanistik, Bd 92. ISBN 978-3-339-11996-4, ISBN 978-3-339-11997-1. ISSN 1610-8604. [COBISS.SI-ID 32741635]

ŽAVSKI BAHČ, Mateja, MLAKAR GRAČNER, Doris. Das Lernprodukt - der Mittelpunkt der Unterrichtsplanung. *Schaurein : praxisorientierte Zeitschrift der slowenischen Deutschlehrer*. 2021, [letn.] 28, 1, str. 16-24. ISSN 1318-3605. [COBISS.SI-ID [86354947](#)]

ŽAVSKI BAHČ, Mateja. Metaphorische Kollokationen im Spannungsfeld Deutsch als Fremdsprache und Slowenisch als Muttersprache. V: *Abstractband zur Internationalen Linguistik-Tagung Metaphorische Kollokationen - Von der Theorie zur Praxis : 22. und 23. September 2022, International University Centre Dubrovnik, Kroatien*. [Rijeka: Philosophische Fakultät, 2022]. Str. 53-55. [COBISS.SI-ID [133336579](#)]



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Nemški jezik – oblikoslovje
Course title:	German language – morphology

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	1.	2.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	1st	2nd

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

Obvezen
compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	30				45	3
		SV 15	LV RV			

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Melanija Larisa Fabčič

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemški / german

Vaje / Tutorial:

Nemški / german

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoj za vključitev v delo:

Pogojev ni.

Pogoj za opravljanje študijskih obveznosti:

Opravljen ustni predstavitev in sprotne naloge pri
SV so pogoj za pristop k pisnemu izpitu.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for acceding the course:

None.

Conditions for prerequisites:

	To be allowed to attend the written examination, the student must give an oral presentation and complete the coursework.
--	--

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

- Pojem slovnice, pojem oblikoslovja; umestitev oblikoslovja znotraj sistematičnega opisa jezika, oblikoslovne discipline.
- Oblikoslovne kategorije sodobnega nemškega jezika: pojem morfema, problematičnost pojma 'beseda', razmerje med besedno obliko, sintaktično besedo in leksemom.
- Pojem besedne vrste in merila besednovrstne klasifikacije v sodobnem nemškem jeziku: semantične, sintaktične, morfološke in mešane klasifikacije besednih vrst.
- Podrobna obravnava besednih vrst modernega nemškega jezika – izbrane teme; sistemske in funkcijske zakonitosti pregibanja .
- Slovnica v slovarju: pregled oblikoslovnih informacij v različnih slovarjih.
- Oblikoslovno relevantne tipološke razlike med nemškim in slovenskim jezikom (posameznih slovničnih kategorij in njihovo izražanje v obeh jezikih).

Content (syllabus outline):

- Definition of basic concepts: grammar, morphology; the placement of morphology inside the systematical language description, morphological disciplines.
- Morphological categories of contemporary German: the concept of morpheme, the problematic definition of the concept 'word', the relation between tokens, syntactic words and lexemes.
- The concept of word classes and various classifications of word classes in contemporary German: semantical, syntactical, morphological and mixed; Classification criteria and problems .
- A detailed analysis of word classes of contemporary German – selected topics; systemic norms and functional characteristics of inflection.
- Grammatical information in dictionaries Morphologically relevant typological differences between German and Slovene language.

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

- Duden 2016: Die Grammatik. Unentbehrlich für richtiges Deutsch , 8. Aufl., Dudenverlag, Mannheim etc.
- Grammis. Das grammatische Informationssystem des IDS. www.ids-mannheim.de/grammis
- Helbig, G. 2008: Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht, Langenscheidt, München.
- Eisenberg, P. 2006: Grundriss der deutschen Grammatik. Bd.1: Das Wort. 3. Aufl., Metzler, Stuttgart [u.a.]
- Römer, Ch., 2006: Morphologie der deutschen Sprache. Niemeyer, Tübingen.
- Köpcke, Klaus-Michael, Ziegler, Arne (Hrsg.) 2011: Grammatik - Lehren, Lernen, Verstehen. Zugänge zur Grammatik des Gegenwartsdeutschen. Reihe Germanistische Linguistik 293. Berlin, de Gruyter.
- Bußmann, H. 2008: Lexikon der Sprachwissenschaft , 3. Aufl., Kröner, Stuttgart.
- Meibauer, J., Demske, U., Geilfuß-Wolfgang J., Pafel, J., Ramers K.-H., Rothweiler, M., Steinbach, M. 2007: Einführung in die germanistische Linguistik, Metzler, Stuttgart.
- Linke, A., Nußbaumer M., Portmann, P.R. 2004: Studienbuch Linguistik, Niemeyer, Tübingen.
- Toporišič, J. 2000: Slovenska slovnica, Založba Obzorja, Maribor.

Cilji in kompetence:

Cilj predmeta je seznaniti z oblikoslovno podobo sodobnega nemškega jezika v protistavi s slovenskim, dati poglobljeno znanje o temeljnih oblikoslovnih in slovničnih kategorijah sodobnega nemškega jezika, s

Objectives and competences:

The objectives of the course are to familiarize the student with the morphological setup of contemporary German in contrast with the Slovene, to convey knowledge about basic morphological categories of contemporary

posebnim poudarkom na klasifikaciji besednih vrst, ponuditi različne poglede na definicijo posameznih besednih vrst, problematizirati pojave prehodnosti med besednimi vrstami in večbesednovrstnosti v sodobnem nemškem jeziku ter seznaniti s prikazom oblikoslovnih informacij v slovarjih.

German, with a special emphasis on word classes, to present different views/definitions of a particular word class and to point out the phenomenon of permeability of word classes and of multiple word class purtenance in contemporary German and to familiarize students with the morphological information included in dictionaries.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben:

- opisati in interpretirati pojem besedna vrsta;
- prepoznati in poimenovati temeljne prvine oblikoslovnega sistema sodobnega nemškega jezika ter jih primerjati s slovenskim;
- obvladati oblikoslovne zakonitosti posameznih besednih vrst;
- identificirati, klasificirati in ustrezno uporabiti temeljne oblikoslovne kategorije in zgradbe nemškega jezika ter interpretirati njihovo pomenotvorno funkcijo v avtentičnih nemških besedilih;
- prepoznati, razlikovati in primerjati besednovrstne kategorije v obeh jezikih;
- izkazati razumevanje primerjalnega in protistavnega pristopa k jeziku na področju morfologije;
- prepoznavati, ovrednotiti in uporabiti oblikoslovne podatke v izbranih nemških slovarjih.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- spretnost komuniciranja (pisno izražanje – izpit, seminarska naloga, ustno izražanje – ustna predstavitev),
- uporaba informacijske tehnologije (poznavanje metod in postopkov za pridobivanje in obdelavo slovničnih informacij na svetovnem spletu),
- delo v skupini,
- reševanje problemov (primerjava in ovrednotenje različnih klasifikacij besednih vrst na osnovi avtentičnih besedil),
- sposobnost prepoznavanja podobnosti in razlik (med oblikoslovnimi strukturami nemškega in slovenskega jezika).

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

On completion of this course the student will be able:

- to describe and interpret the concept of word class;
- to identify and name the basic elements of the morphological system of contemporary German and compare them with Slovene;
- to demonstrate knowledge and understanding of the morphological characteristics of word classes;
- to identify, classify and appropriately use morphological categories and structures of contemporary German and interpret their contribution to the meaning of authentic texts;
- to recognize, differentiate and compare word classes in both languages;
- to demonstrate understanding of the comparative and contrastive approach to language in the field of morphology;
- to identify, evaluate and use morphological information included in selected German dictionaries.

Transferable/Key Skills and other attributes:

- communication skills (writing skills – written exam, seminar paper, oral skills – paper presentation),
- use of information technology (knowledge of methods and procedures to obtain and process linguistic data in the world wide web),
- working in groups (seminar),
- solving analytical problems (the ability to compare and evaluate different classifications of word classes based on authentic texts),
- the ability to recognize similarities and differences between the morphological structures of both languages).

Metode poučevanja in učenja:

- Metode: razlaga, razgovor, delo z besedilom, reševanje problemov.
- Oblike: frontalno delo, delo v dvojicah, individualno delo.

Poučevanje in učenje potekata z didaktično uporabo informacijsko-komunikacijske tehnologije.

Learning and teaching methods:

- Methods: explanation, discussion, text work, problem-solving.
- Forms: frontal work, pair work, individual work.

The information and communications technology is used for educational purposes in the teaching and learning process.

Načini ocenjevanja:

- pisni izpit
- ustna predstavitev
- sprotne naloge

Delež (v %) /

Share (in %)

Assessment methods:

- written exam
- oral presentation
- coursework

Reference nosilca / Course coordinator's references:

- FABČIČ, Melanija. Klimakommunikation und metaphorisches Framing im slowenischen, deutschen und ungarischen Mediendiskurs. Jahrbuch der ungarischen Germanistik. 2024, str. 87-107. ISSN 1217-0216. DOI: 10.69962/JUG/2024/6. [COBISS.SI-ID 221008131]
- FABČIČ, Melanija. Is nature the "other"? : virus as an ecopolitical metaphor in science fiction films. V: GADPAILLE, Michelle (ur.), KREVEL, Mojca (ur.). Living and learning in dissimilitude without dissonance : wording otherness. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2024. Str. 120-143. ISBN 1-0364-0494-3, ISBN 978-1-0364-0494-9. [COBISS.SI-ID 210228483]
- FABČIČ, Melanija. Jezik podob – metafora in metonimija v filmu. Slavia Centralis. [Tiskana izd.]. 2022, letn. 15, št. 2, str. 78-95. ISSN 1855-6302. <https://journals.um.si/index.php/slaviacentralis/article/view/2454>, Digitalna knjižnica Slovenije - dLib.si. [COBISS.SI-ID 129161987]

**FILOZOFSKA FAKULTETA**

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija
www.ff.um.si

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Nemško govorno področje
Course title:	German speaking area

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	1.	2.
First cycle (Bachelor's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	1.	2 nd

Vrsta predmeta / Course type

obvezni / compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
		SV 25	LV RV		65	3

Nosilec predmeta / Lecturer:

Brigita Kacjan

Jeziki /**Predavanja / Lectures:**

Languages:

Vaje / Tutorial:

Nemščina/German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites:**Pogoj za vključitev dela:**

Pogojev ni.

Pogoj za opravljanje študijskih obveznosti:

Ustna predstavitev je pogoj za pristop h pisnemu izpitu.

Prerequisites for acceding the course:

None.

Conditions for prerequisites:

Delivered oral presentation is the prerequisite for accession to the written examination.

Vsebina:**Content (Syllabus outline):**

- Geografske značilnosti držav in pokrajin nemškega govornega področja,

- Geographic characteristics of the German speaking countries and regions;

- družbeno-politične ureditve in ekonomska umeščenost nemško govornih držav in pokrajin v evropski prostor,
- izobraževanje in življenje mladih v nemško govornem prostoru,
- družbena in kulturna raznolikost ter pojavne oblike medkulturne in večkulturne realnosti družb,
- značilne ideje in miselnosti ljudi na nemško govornem področju – pogled od znotraj in od zunaj.

- socio-political order and economic ranking of German speaking countries and regions in the European space;
- education and lives of young people in the German-speaking area, Social and cultural diversity and forms of intercultural and multicultural reality of the societies; specific ideas and thinking of the people in the German speaking area - view from the inside and the outside.

Temeljni literatura in viri / Readings:

Izbrane vsebine iz teh virov:

- Auswärtiges Amt (2018): Tatsachen über Deutschland. Societäta-Verlag (<https://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de>).
- Deutsche Geschichte in Dokumenten und Bildern (2018). Deutsches historisches Institut Washington (<https://germanhistorydocs.ghi-dc.org/index.cfm?language=german>).
- Statistik Austria (2018): Österreich. Zahlen. Daten. Fakten. Bundesanstalt Statistik Österreich, Wien (https://www.statistik.at/fileadmin/publications/oesterreich_zahlen_daten_fakten.pdf).
- ch.ch. (2018): Die offizielle Schweiz im Internet. Schweizerische Bundeskanzlei (<https://www.bk.admin.ch/bk/de/home.html>).
- Regierung des Fürstentums Liechtensteins (2018): Liechtenstein. Daten und Fakten (<https://www.regierung.li/>).
- Luxemburg.lu (2018): das offizielle Internetportal des Großherzogtums Luxemburg (<https://luxembourg.public.lu/de.html>).
- Landesinstitut für Statistik ASTAT(2018): Südtirol in Zahlen (<https://astat.provinz.bz.it/de/suedtirol-in-zahlen.asp>).

Cilji in kompetence:

Cilj je razširiti in poglobiti vedenje študentov o nemško govornem področju. Spoznali bodo geografske zgodovinske, družbene, kulturne in življenjske značilnosti posameznih držav in pokrajin nemškega govornega področja. Pri tem bodo študenti razvili zmožnosti refleksije in se usposobili za medkulturno analizo družbenih, kulturnih in vsakdanjih vidikov življenja ter primerjavo teh vidikov z aktualnim stanjem v Sloveniji in ostalem svetu.

Objectives and competences:

The aim is to extend and deepen the students' knowledge of the German speaking area. They will get acquainted with the geographical, historical, social, cultural and individual characteristics of the German speaking countries and regions. In doing so, the students develop their ability to reflect upon and to be able to do cross-cultural analysis of social, cultural and everyday aspects of life and to compare the findings with the reality in Slovenia and in the rest of the world.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:
Študenti

- poznajo geografske, družbeno-politične in kulturne situacije v nemško govornih državah in pokrajinah;
- prepoznajo in razumejo medkulturne in večkulturne vidike različnih družb;
- znajo analizirati stanje, ga primerjajo in si ustvarijo lastno sliko o teh državah in

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:
The students

- know the geographical, socio-political and cultural situation in the German-speaking countries and regions;
- identify and understand the cross-cultural and multicultural aspects of different societies;
- analyze the situation, compare it and form their own picture of these countries and the

miselnosti in idejah ljudi, ki pripadajo tem kulturnim krogom.	attitudes and ideas of the people who belong to these cultural groups.
Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: • iskanje podatkov s pomočjo digitalnih pripomočkov • razvijanje kritičnega mišljenja • razvijanje raziskovalnih veščin • kritična presoja pridobljenih podatkov • načrtovanje, priprava in izvedba kratke predstavitve	Transferable/Key Skills and other attributes: • searching for information using digital tools, • developing critical thinking, • developing research skills • critically evaluating the information obtained • planning, preparing and delivering a concise presentation

Metode poučevanja in učenja:

Metode: Razlaga, razgovor, predstavitev, delo z besedilom
Pristopi: Obrnjeno učenje, sodelovalno učenje, sodelovalno učenje, problemsko učenje, e-učenje
Oblike dela: Frontalno delo, delo v skupinah, delo v dvojicah, individualno delo

Learning and teaching methods:

Methods: Explanation, discussion, presentation, text work
Approaches: Flipped learning, collaborative learning, problem-based learning, E-learning
Forms of work: Frontal work, group work, pair work, individual work

Načini ocenjevanja:

Delež (v %) /
Weight (in %)

Assessment:

• ustna predstavitev	30 %	• oral presentation
• pisni izpit	70 %	• Written exam

Reference nosilca / Lecturer's references:

- JAZBEC, Saša, KACJAN, Brigita. O monokulturnosti, medkulturnosti in/ali večkulturnosti pri pouku tujega jezika = Monoculturality, interculturality and pluriculturality in foreign language teaching. V: PIŽORN, Karmen (ur.), LIPAVIC OŠTIR, Alja (ur.), ŽMAVC, Janja (ur.). *Obrazi več-/raznojezičnosti : [znanstvena monografija = scientific monograph]*. Ljubljana: Pedagoški inštitut, 2022. Str. 201-227, ilustr. Digitalna knjižnica, Dissertationes, 44. ISBN 978-961-270-345-5, ISBN 978-961-270-346-2. ISSN 1855-9638. <https://www.pei.si/ISBN/978-961-270-345-5.pdf>, DOI: [10.32320/978-961-270-345-5.201-227](https://doi.org/10.32320/978-961-270-345-5.201-227). [COBISS.SI-ID [127937283](https://www.pei.si/ISBN/978-961-270-345-5.pdf)]
- KACJAN, Brigita, ENČEVA, Milka, JAZBEC, Saša. Didaktisches Modell zur Vermittlung von phraseologischen Einheiten im Fremdsprachenunterricht. V: MÜCKEL, Wenke (ur.). *Didaktische Perspektiven der Phraseologie in der Gegenwart : Ansätze und Beiträge zur deutschsprachigen Phraseodidaktik in Europa*. Berlin; Boston: De Gruyter, [2023]. Str. 177-199, ilustr. Formelhafte Sprache, Bd. 5. ISBN 978-3-11-077428-3, ISBN 978-3-11-077437-5, ISBN 978-3-11-077445-0. <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110774375/html>, DOI: [10.1515/9783110774375-009](https://doi.org/10.1515/9783110774375-009). [COBISS.SI-ID [133766659](https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110774375/html)]
- KACJAN, Brigita. Forschen im DaF-Bereich auf Deutsch - ein Stiefkind der wissenschaftlichen Sphäre. V: KACJAN, Brigita (ur.), et al. *Brücken überbrücken in der Fremdsprachendidaktik und Translationswissenschaft*. Hamburg: Dr. Kovač, 2020. Str. 11-29, tabele. Schriftenreihe Studien zur Germanistik, Bd 92. ISBN 978-3-339-11996-4, ISBN 978-3-339-11997-1. ISSN 1610-8604. [COBISS.SI-ID [32764419](https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110774375/html)]
projekt: P6-0372 Slovenska identiteta in kulturna zavest v jezikovno in etnično stičnih prostorih v preteklosti in sedanjosti; financer: ARRS



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Računalniško podprto delo z jezikovnim gradivom
Course title:	Computer assisted working with language corpora

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer)	1.	2.
	Germanistika (dvopredmetna smer)	2.	4.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option)	1 st	2 nd
	German Studies (double-major option)	2 nd	4 th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni (enopredmetna smer), izbirni
(dvopredmetna smer)
compulsory (single-major option), elective
(double-major option)

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial			Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	15	SV	LV	RV			60	3
		15						

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Teodor Petrič

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

nemščina in slovenščina / German and Slovenian

Vaje / Tutorial:

nemščina in slovenščina / German and Slovenian

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoj za vključitev v delo:

Pogojev ni.

Pogoj za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for accessing the course:

None.

Conditions for performing study obligations:

Opravljenе obveznosti pri seminarju in vajah.

Accomplished obligations given during seminar and tutorial.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

- Primerjava jezikovnih kategorij in prvin s pomočjo računalniških programov.
- Snemanje govornih prispevkov in zapisovanje besedil z jezikoslovno programsko opremo.
- Jezikovno gradivo in uporaba konkordanc.
- Uporaba jezikovnih modelov in digitalnih virov za ustvarjanje besedil, programske kode, slikovnega, zvočnega in video gradiva, za prevajanje, iskanje in pregled strokovne literature.

Content (syllabus outline):

- Comparison of linguistic categories and elements assisted with computer programs.
- Recording of speech and transcribing texts with linguistic software.
- Linguistic corpora and concordance use.
- The use of language models and digital resources for generating texts, programming code, images, audio, and video materials, as well as for translation, searching, and reviewing scholarly literature.

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

- Braun, P. 1987: *Tendenzen in der deutschen Gegenwartssprache*, Verlag W. Kohlhammer, Stuttgart.
- Albert, R., Koster, C. J. 2002: *Empirie in Linguistik und Sprachlehrforschung*. Narr, Tübingen.
- Stritar, M. 2012: *KORPUSI USVAJANJA TUJEGA JEZIKA*. Ljubljana : Zveza društev Slavistično društvo Slovenije, 2012. – (Zbirka Slavistična knjižnica / Slavistično društvo Slovenije ; 17). <https://zdsds.si/wp-content/uploads/2019/01/17.pdf>
- Stefanowitsch, A. 2020: *Corpus linguistics, a guide to the methodology* (Textbooks in Language Sciences 7). Language Science Press, Berlin, <https://langsci-press.org/catalog/book/148>.

Cilji in kompetence:

Cilji tega predmeta so:

- dati vpogled v pripravo jezikovnega gradiva za jezikoslovno primerjavo;
- navaditi študente na raziskovalne metode za vrednotenje jezikovnih podatkov;
- navaditi študente na uporabo jezikoslovne programske opreme;
- navaditi študente na kreativno in kritično uporabo jezikovnih tehnologij;
- navaditi študente na strokovno izražanje in razumljivo izražanje;
- motivirati študente za prenos pridobljenega znanja na druga študijska področja.

Objectives and competences:

The objectives of this course are:

- to provide insight into the preparation of linguistic material for linguistic comparison;
- to accustom students to research methods for evaluating linguistic data;
- to familiarise students with the use of linguistic software;
- to familiarize students with the creative and critical use of language technologies;
- to accustom students to professional terminology and intelligible expression;
- motivate students to transfer the acquired knowledge to other fields of study.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben:

- prevesti govorne vzorce v besedilni zapis
- analizirati govorne vzorce s programom za akustično fonetiko
- poizvedovati po jezikovnih vzorcih v jezikovnih gradivih
- izdelati številčne in grafične prikaze jezikovnih podatkov s programom za preglednice,

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

On completion of this course the student will be able to:

- translate speech recordings into text annotations
- analyze speech recordings with a program for acoustic phonetics
- search for linguistic patterns in linguistic corpora

• pripraviti jezikovne podatke za jezikoslovno primerjavo s programom za preglednice, • primerjati jezikovne vzorce z ozirom na osnovno domnevo, • ugotoviti značilne razlike med jezikovnimi vzoci z osnovnimi statističnimi preizkusi, • samostojno uporabljati digitalna orodja in vire v akademskem okolju. Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: - spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje) - uporaba informacijske tehnologije	• create tables and diagrams of linguistic data with a spreadsheet program, • prepare language data for linguistic comparison with a spreadsheet program, • compare language samples according to an assumption, • identify significant differences between linguistic samples with basic statistic tests, • independently use digital tools and resources in an academic environment. Transferable/Key Skills and other attributes: - Communication skills (written and oral expression) - Use of information technology
---	---

Metode poučevanja in učenja:

Metode dela: razlaga, demonstracija, razgovor, delo z besedilom, reševanje problemov.
Oblike dela: frontalno delo, delo v skupinah, individualno delo.
Pristopi: projektno delo, sodelovalno učenje, Problemsko učenje.
 Poučevanje in učenje potekata z didaktično uporabo informacijsko-komunikacijske tehnologije.

Learning and teaching methods:

Methods of work: explanation, demonstration, discussion, text analysis, problem-solving.
Forms of work: frontal teaching, group work, individual work.
Approaches: project-based learning, collaborative learning, problem-based learning.
 Teaching and learning take place with the didactic use of information and communication technology.

Delež (v %) / Share (in %)		Assessment methods:
Načini ocenjevanja:		
- sprotne naloge	50%	- coursework
- projekt	50%	- project

Reference nosilca / Course coordinator's references:

PETRIČ, Teodor. Jezikovni modeli v jezikoslovni analizi : programi za prepoznavanje govora. V: KRAJNC IVIČ, Mira (ur.). *Stanje in perspektive uporabe govornih virov v raziskavah govora*. 1. izd. Maribor: Univerza v Mariboru, Univerzitetna založba, 2024. Str. 169-194, ilustr. ISBN 978-961-286-882-6.
<https://press.um.si/index.php/ump/catalog/view/898/1313/4343>, DOI: [10.18690/um.ff.4.2024.9](https://doi.org/10.18690/um.ff.4.2024.9). [COBISS.SI-ID [204058371](https://cobiss.si/id/204058371)]
 PETRIČ, Teodor. A corpus linguistic perspective on German national identity in rock and rap songs. V: MOHAR, Tjaša (ur.), KENNEDY, Victor (ur.). *Words, music, and propaganda*. Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2024. Str. 41-72, ilustr., graf. prikazi. ISBN 1-5275-5294-2, ISBN 978-1-5275-5294-4. [COBISS.SI-ID [195474179](https://cobiss.si/id/195474179)]
 PETRIČ, Teodor. Zur Vokalproduktion fortgeschrittener slowenischer DaF-Lernender. *Schnittstelle Germanistik : Forum für Deutsche Sprache, Literatur und Kultur des mittleren und östlichen Europas*. 2023, [jg.] 3, [ausg.] 1, str. 169-192. ISSN 2748-369X. DOI: [10.33675/SGER/2023/1/11](https://doi.org/10.33675/SGER/2023/1/11). [COBISS.SI-ID [166638339](https://cobiss.si/id/166638339)]



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Praktična jezikovna znanja 2
Course title:	Practical Language skills 2

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	1./2.	2./4.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	1 st /2 nd	2 nd /4 th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni (enopredmetna smer), izbirni
(dvopredmetna smer)
compulsory (single-major option), elective
(double-major option)

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
		SV LV RV			90	6
		90				

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Milka Enčeva

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemški / German

Vaje / Tutorial:

Nemški / German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

None.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

- Bralno in slušno razumevanje: posredovanje različnih strategij branja in poslušanja (detajlno in selektivno) različnih besedilnih vrst (oglas, prospekt, navodilo, kratka zgodba),
- Besedni zaklad: razširjanje in poglobljanje izbranega besednega zaklada na nivoju B1+ (potovanja, počitnice) skupnega evropskega jezikovnega okvira,
- Razširjanje in poglobljanje produktivnih spretnosti: značilnosti izbranih pisnih in ustnih besedilnih vrst in tvorjenje besedil v pisni ter ustni obliki (povzetek kratke zgodbe, diskusija), ki ustrezajo jezikovnim znanjem na nivoju B1+ skupnega evropskega jezikovnega okvira
- turistične, kulinarčne, družbene, kulturne, zgodovinske, izobraževalne in literarne značilnosti nemškega govornega prostora v obmejnih regijah Slovenije,
- Kohezivna sredstva: koherentno oblikovanje projektne naloge,
- Jezikovna sredstva: kritično obravnavanje jezikovnih sredstev glede na značilnosti projektne naloge,
- Raziskovalne tehnike: tehnike raziskovanja in evalvacije pri zbiranju strokovnih in enciklopedičnih podatkov
- Tehnike prezentiranja: predstavitev izbranih vsebin.

Content (syllabus outline):

- Reading and listening comprehensions: different reading and hearing strategies (detailed and selective) for various types of readings (advertisement, brochure, instruction for use, short story),
- Vocabulary: further broadening and deepening of selected vocabulary at B1+ level (traveling, holidays) of The Common EU Framework,
- broadening and deepening of productive skills: characteristics of selected written and spoken texts, oral and written production (summary of a short story, discussion) at B1+ level of The Common EU Framework
- cultural heritage, literature, food, tourism and society in the German speaking areas along the Slovenian border,
- Cohesive devices: preparation of a project assignment,
- Linguistic means: critical assessment of linguistic means according to the characteristic features of project assignment,
- Research methods: methods of research and evaluation pertaining to the collection of technical encyclopedic and cultural data,
- Presentation methods: presentation of selected topics.

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

Bayerlein, O. 2014. *Campus Deutsch als Fremdsprache. Präsentieren und Diskutieren*. München: Hueber Verlag.

ImTeaM4EU. Unterrichtseinheiten. URL= <http://imteam4.eu/de/unterrichtseinheiten.html>, 10.3.2020.

Deutsche Welle. Deutschkurse. URL= <https://learngerman.dw.com/de/fortgeschrittene/s-62079033>, 10. 2. 2025.

Hering, A., Matussek, M., Perlmann-Balme, M. 2019. *Übungsgrammatik für die Mittelstufe – aktuell*. Ismaning: Hueber Verlag.

Izbrani elektronski slovarji in drugi spletni viri z nemščino (*Duden online, DWDS, Kollokationenwörterbuch-Wörterbuch, grammis-Institut für deutsche Sprache, LEOs deutsche Grammatik, deutschlernerblog.de*).

Cilji in kompetence:

- razširiti znanja študentov na področju receptivnih in produktivnih spretnosti na nivoju B1+ skupnega evropskega jezikovnega okvira,

Objectives and competences:

- develop students' knowledge in the field of receptive and productive skills at B1+ level of The Common EU Framework.

• usposobiti študente učinkovite in fleksibilne rabe in analize jezika – nemščine – tako v osebne kot tudi v poklicne namene, • usposobiti študente za ustrezno vrednotenje jezikovnega izražanja. • usposobiti študente za oblikovanje in natančno izražanje tako lastne misli in mnenja kot tudi misli in mnenja drugih oseb o različno zahtevnih vsebinah v pisni in ustni obliki.	• Enable students to become efficient and flexible users and analyzer of the German language, both for personal and professional purposes, • • Enable students for an adequate evaluation of lingual utterances. enable students to accurately formulate and orally express their and other people's thoughts and opinions on different topics
---	---

Predvideni študijski rezultati:

• Znanje in razumevanje: Študent bo v pisnih izdelkih na obravnavanih med semestrom temah in v ustni prezentaciji: • sposoben izkazati jezikovna znanja (vse spretnosti) na nivoju B1+ skupnega evropskega jezikovnega okvira, • uporabljal različne strategije branja in poslušanja, • prepoznal značilnosti različnih besedilnih vrst, • pravilno uporabljal jezikovna sredstva in ustrezen beseden zaklad pri pisnem in ustnem ustvarjanju besedil, • seznanjen s kulturno dediščino, literaturo, zgodovino, kulinariko, turizmom in družbo nemškega govornega prostora v obmejnih regijah Slovenije, • pravilno uporabljal, analiziral in vrednotil ustrezna jezikovna sredstva glede na značilnosti projektne naloge, • pravilno oblikoval projektno nalogo, • uspešno predstavil projektno nalogo. Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: • sposobnost uporabe sodobnih informacijskih virov in tehnologij, • spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje), • sposobnost samostojnega pridobivanja znanj in vedenj, • sposobnost razvijanja lastnih raziskovalnih pristopov in usmerjenost v reševanje problemov,	Intended learning outcomes: Knowledge and understanding: The student will be in written assignments on the topics covered during the semester and in an oral presentation: • be able to demonstrate the knowledge of the language (all skills) at B1+ level of The Common EU Framework, • use different reading and listening strategies, • recognise the characteristics of different text types, • use the language and appropriate vocabulary in oral and written production of texts, • get acquainted with the cultural heritage, literature, food, tourism and society in the German speaking areas along the Slovenian border, • correctly use, analyze and evaluate adequate lingual means in accordance with the project work, • correctly design the project work, • efficiently present the project work. Transferable/Key Skills and other attributes: • ability to use up-to-date sources of information and technology, • communications skills (to express in speech and in writing), • ability to become an autonomous learner, • ability to independently develop research strategies and problem solving techniques, • ability to analyze and bring together ideas.
--	--

• sposobnost razvijanja kritičnega uma, kritična analiza, sinteza.	
--	--

Metode poučevanja in učenja:

• razlaga • razgovor • delo z besedilom • reševanje problemov • metoda primera
--

Learning and teaching methods:

• explanation • discussion • text work • problem-solving • case method
--

Načini ocenjevanja:

• kolokvij • praktična naloga • ustna predstavitev
--

Delež (v %) /

Share (in %)

60%
30%
10%

Assessment methods:

• midterm exam • practical assignment • oral presentation

Reference nosilca / Course coordinator's references:

KACJAN, Brigita, ENČEVA, Milka, JAZBEC, Saša. Didaktisches Modell zur Vermittlung von phraseologischen Einheiten im Fremdsprachenunterricht. V: MÜCKEL, Wenke (ur.). *Didaktische Perspektiven der Phraseologie in der Gegenwart : Ansätze und Beiträge zur deutschsprachigen Phraseodidaktik in Europa*. Berlin; Boston: De Gruyter, [2023]. Str. 177-199, ilustr. Formelhafte Sprache, Bd. 5. ISBN 978-3-11-077428-3, ISBN 978-3-11-077437-5, ISBN 978-3-11-077445-0. <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110774375/html>, DOI: [10.1515/9783110774375-009](https://doi.org/10.1515/9783110774375-009). [COBISS.SI-ID [133766659](#)]

ENČEVA, Milka. E-Learning und der Erinnerungsorte-Ansatz im DaF-Unterricht. V: HORNÁČEK BANÁŠOVÁ, Monika (ur.). *Digitaler Unterricht im Bereich der Hochschulgermanistik*. 1. Aufl. Trnava: Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave, 2023. Str. 144-161. ISBN 978-80-572-0322-3. https://gedi.germanistik-ucm.eu/wp-content/uploads/Digitaler-Unterricht-im-Bereich-der-Hochschulgermanistik_web.pdf. [COBISS.SI-ID [155385091](#)]

JAZBEC, Saša, ENČEVA, Milka, MLAKAR GRAČNER, Doris. Zelen.kom : Den Klimawandel kommunizieren - eine innovative, spannende und literarisch geprägte Herangehensweise = Komuniciranje klimatskih sprememb - inovativen, zanimiv in literarno usmerjen pristop. *Schaurein : praxisorientierte Zeitschrift der slowenischen Deutschlehrer*. März 2024, ausgabe, izd. 31, 1, str. 13-15, ilustr. ISSN 1318-3605. [COBISS.SI-ID [190092803](#)]
projekt: Pilotni projekt Zelen.kom (2022-2025)



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Metode literarne in kulturne zgodovine
Course title:	Methods of Literary and Cultural History

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	1./2.	2./4.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	1 st /2 nd	2 nd /4 th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni (enopredmetna smer), izbirni
(dvopredmetna smer)
compulsory (single-major option), elective
(double-major option)

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	30	SV LV RV			60	3

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Dejan Kos

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemščina/German

Vaje / Tutorial:

Nemščina/German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoji za vključitev v delo:

Pogojev ni.

Pogoji za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for acceding the course:

None.

Conditions for prerequisites:

Pogoj za pristop k pisnemu izpitu so opravljene sprotne naloge.

The student can take the written exam after completed requirements in active participation.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

- Modeli literarne in kulturne zgodovine.
- Znanstvenoteoretični vidiki literarne in kulturne zgodovine.
- Literarna zgodovina, kulturna zgodovina in spoznavna teorija.
- Literarna zgodovina in teorija kulture: methodological aspects.
- Literatura in družbeni konteksti: diahroni vidiki.
- Literarna zgodovina, kulturna zgodovina in sistemska teorija.
- Strukture in funkcije literarnih in kulturnih tradicij: diahroni vidiki.
- Problemi literarnozgodovinskega in kulturnozgodovinskega vrednotenja
- Funkcije literarne in kulturne zgodovine.
- Narativni vidiki literarne in kulturne zgodovine.

Content (syllabus outline):

- Models of literary and cultural historiography.
- Epistemological aspects of literary and cultural history.
- Literary history, cultural history and the theory of knowledge.
- Literary history and cultural theory: methodological aspects.
- Literature and social contexts: historical aspects.
- Literary history, cultural history and system theory.
- Structures and functions of literary and cultural traditions: historical aspects.
- Literary history, cultural history and problems of valuation.
- Functions of literary history.
- Narratological aspects of literary and cultural historiography.

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

- Gössman, W. 2006. *Deutsche Kulturgeschichte im Grundriss*, Grupello, Düsseldorf.
- Baasner, R. 2005: *Methoden und Modelle der Literaturwissenschaft - Eine Einführung*, 3. überarbeitete und erweiterte Auflage, Berlin: Erich Schmidt.
- Koselleck, R. 2003: *Zeitschichten. Studien zur Historik*, Suhrkamp, Frankfurt/M.
- Kos, D. 2009: Literarna zgodovina in koncept literarnega polja. *Primer. književ.*, 32/1, str. 45-66
- Müller-Funk, W. 2006: *Kulturtheorie: Einführung in Schlüsseltexte der Kulturwissenschaften*, A. Francke, Tübingen

Cilji in kompetence:

Cilj tega predmeta je seznaniti študente s temeljnimi znanstvenoteoretičnimi, metodološkimi in funkcijskimi vidiki literarne in kulturne zgodovine

Objectives and competences:

The objective of this course is to acquaint students with the basic epistemological, methodological and functional aspects of literary and cultural historiography.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:
Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben

- izkazati znanje o metodah in funkcijah literarne in kulturne zgodovine,
- prepoznati temeljne znanstvenoteoretične in metodološke

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:
On completion of this course the student will be able to

- demonstrate knowledge of methods and functions of literary and cultural historiography,

probleme pri oblikovanju literarno- in kulturnozgodovinskih modelov, • povezati literarnoteoretične koncepte z literarno- in kulturnozgodovinskimi, • kritično ovrednotiti pomen različnih literarno- in kulturnozgodovinskih modelov in jih uporabiti glede na definirane cilje. Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: • spretnost komuniciranja (pisno izražanje pri izpitu, ustni zagovor seminarjev); • uporaba informacijske tehnologije (iskanje informacij na svetovnem spletu); • zna poiskati in uporabljati primarno in sekundarno literaturo; • zna poiskati vire informacij na svetovnem spletu; • zna zbirati in interpretirati podatke ; • zna identificirati in reševati probleme ; • je sposoben/a kritično analizirati in interpretirati; • zna voditi projekte in zna timsko delati; • zna posredovati svoje znanje ; • zna svoja dognanja izražati pisno in ustno.	• recognize the basic epistemological and methodological problems in conceptualizing literary- and cultural-historical models, • relate the literary-theoretical concepts with the literary- and cultural-historical ones, • critically evaluate different models of literary and cultural history and apply them regarding the previously defined objectives Transferable/Key Skills and other attributes: • communication skills; • using information technology (finding information on the internet); • finding and using primary and secondary literature; • finding sources in the internet; • collecting and interpreting the data; • identifying and solving problems; • critical analysis and interpretation; • guiding projects and working in a team; • presenting his/her knowledge; • writing skills and oral expression.
---	--

Metode poučevanja in učenja:

Metode: razlaga, predavanje, razgovor, delo z besedilom, reševanje problemov, metoda primera Oblike dela: frontalno delo, delo v skupinah, delo v dvojicah, individualno delo Pristopi: obrnjeno učenje, problemsko učenje, kombinirano učenje

Learning and teaching methods:

Methods: explanation, lecture, discussion, text work, problem-solving, case method Forms of work: frontal work, group work, pair work, individual work Approaches: flipped learning, problem-based learning, blended learning
--

Načini ocenjevanja:	Delež (v %) / Share (in %)	Assessment methods:
Sprotne naloge	25	Course work
Ustna predstavitev	25	Oral presentation
Pisni izpit	50	Written exam

Reference nosilca / Course coordinator's references:

KOS, Dejan. O izvoru poezije. V: ŠIRCA, Alen Albin (ur.). <i>Literatura in evropska duhovna izročila = Literature and the European spiritual traditions</i>. 1. izd. Ljubljana: Slovensko društvo za primerjalno književnost:
--

Slovene Comparative Literature Association, 2018. Letn. 41, št. 1, str. 161-173. *Primerjalna književnost*, 41 (2018), 1

KOS, Dejan. Transkulturnost dobesedno : poskus apofatične estetike. V: KONDRIČ HORVAT, Vesna (ur.), et al. *Literarische Freiräume : Festschrift für Neva Šlibar*. 1. izd. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2019. Str. 159-167, 536, 546-547. *Slovenske germanistične študije*, 15.

KOS, Dejan. Etika in estetika med posvetnostjo in presežnostjo. V: VIRANT, Špela (ur.), SAMIDE, Irena (ur.). *Literatura in etika = Literature and ethics*. 1. izd. Ljubljana: Slovensko društvo za primerjalno književnost, 2017. Letn. 40, št. 2, str. 67-78. *Primerjalna književnost*, letn. 40, št. 2.

KOS, Dejan. Mediji in spremembe v literarnem sistemu : zgodovinski vidiki. *Primerjalna književnost*. [Tiskana izd.]. jun. 2017, letn. 40, št. 1, str. 29-41.

KOS, Dejan. Filologija med pragmatizmom in humanizmom = Philologie zwischen Pragmatismus und Humanismus = Philological studies between pragmatism and humanism. V: JESENŠEK, Vida (ur.). *Germanistik in Maribor : Tradition und Perspektiven = Germanistika v Mariboru : tradicija in perspektive = German studies in Maribor : tradition and perspectives*. Maribor: Univerzitetna založba Univerze: = University of Maribor Press, 2017. Str. 151-158. *Mednarodna knjižna zbirka Zora*, 121.



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Uvod v zvrstno poetiko
Course title:	Introduction to Genre Poetics

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	1./2.	2./4.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	1 st /2 nd	2 nd /4 th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni (enopredmetna smer), izbirni
(dvopredmetna smer)
compulsory (single-major option), elective
(double-major option)

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	30	SV LV RV			60	3

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Matjaž Birk

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures: Nemščina / German

Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoji za vključitev v delo:
Pogojev ni.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for acceding the course:
None.

Pogoji za opravljanje študijskih obveznosti: Pogoj za pristop k pisnemu izpitu je opravljen referat.

Conditions for prerequisites:

Oral presentation is prerequisite to attend the written exam.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

- Vrste in zvrsti v nemški književnosti: opredelitev pojmov, pojavnih oblik in njihovih značilnosti
- Koncepti poetološke percepcije literarnih zvrsti: normativni in zgodovinski
- Teorija in zgodovina izbranih zvrsti v nemški književnosti: idejne, poetološke in vsebinske značilnosti z ozirom na tradicijo in inovacijo.
- Primerjalni vidiki razvoja literarnih zvrsti v nemški in slovenski književnosti na primerih izbranih literarnih zvrsti in njenih vidnejših predstavnikov.
- Analiza izbranih literarnih vrst in zvrstnih oblik – lirika, tradicionalni in sodobni roman, balada, pravljica, novela, socialna drama idr. – z uporabo zvrstnopoetoloških tipologij

Content (syllabus outline):

- Types and genres in German literature: Definition, forms and their characteristics
- Concepts of poetological perception of literary genres: normative and historical approach
- Theory and history of selected genres in German literature: ideational, poetological characteristics and topics with respect of tradition and innovation
- Comparative aspects of German and Slovene history of literary genres on the example of selected genres and their major representatives
- Analysis of selected literary genres – poetry, traditional and modern novel, ballade, fairy-tale, novella, social drama etc. – applying relevant poetical typologies

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

- Eicher.Th/Wiemann/V. 1996: Arbeitsbuch Literaturwissenschaft. Schöningh, Paderborn/Wien (izbrana poglavja).
- Elit, S. 2008: Lyrik. Formen, Analysetchniken, Gattungsgeschichte. Fink, Paderborn (izbrana poglavja).
- Gymnich, M. (Hrsg.) 2007: Gattungstheorie und Gattungsgeschichte. WVT Wiss. Verlag, Trier (izbrana poglavja).
- Lamping, D. (Hrsg.) 2009: Handbuch der literarischen Gattungen. Kröner Verlag, Stuttgart (izbrana poglavja).
- Zymner, R. 2003: Gattungstheorie. Mentis Verlag, Paderborn (izbrana poglavja).

Seznam primarne literature in aktualnih krajših člankov dobi študent/študentka ob začetku semestra. /The student will get a list of primary texts and current short articles at the beginning of the semester.

Cilji in kompetence:

Cilj predmeta je spoznati študente s teorijo in zgodovino zvrsti v nemški književnosti in jih uvesti v zvrstnopoetološko analizo literarnih besedil ter kritično refleksijo o razvoju literarnih vrst

Objectives and competences:

The aim of the course is to introduce students to the theory and history of genre in German literature and to introduce them to the genre-poetic analysis of literary texts and to critical reflection on the development of literary genres.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:
Po zaključku predmeta bo študent sposoben:

- izkazati znanje o temeljnih poetoloških vprašanjih v zvezi z literarnimi vrstami, zvrstmi in oblikami,
- izkazati znanje o temeljnih pojmi in konceptih literarnozvrstne teorije,
- izkazati znanje o razvojnih tendencah v teoriji in zgodovini literarnih zvrsti v nemški književnosti,

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:
Upon completion of the course the student will be able to:

- demonstrate knowledge of basic poetological questions relating to literary genres and forms,
- demonstrate knowledge of the basic terms and concepts of literary genres,
- demonstrate knowledge of the development of theory and history of literary genres in German

• identificirati osrednje zvrstnopoetološke značilnosti in specifične ubesedovalne postopke z ozirom na tradicijo in inovacijo, na kanon in popularno književnostjo itd. • uporabiti teoretska izhodišča in metodološke pristope za zvrstnopoetološko analizo reprezentativnih zvrsti v nemški književnosti, • primerjati posamezne vidike razvoja literarnih zvrsti v nemški in slovenski književnosti, • prepoznati vpliv družbenih procesov in dejavnikov na teoretski diskurz in razvoj vrst, zvrsti in žanrov v nemški književnosti. Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: • spretnost komuniciranja (ustno in pisno izražanje v sprotnih nalogah in pri ustnem izpitu), • uporaba informacijske tehnologije (iskanje informacij na svetovnem spletu). • skupinsko delo	Literature, • Identify main poetological characteristics of genres and specific procedures of articulation with regard on tradition and innovation, canon and popular literature etc. • employ theoretical guidelines and methodological approaches in the poetical analysis of representative genres in German literature, • compare some aspects of development of genres in German and Slovene literature, • evaluate the influence of social processes and factors on theoretical discourse and development of genres in German literature. Transferable/Key Skills and other attributes: • communication skills (written and oral skills in coursework and in oral exam) • use of information technology (searching for information on the internet) • work in a group
--	--

Metode poučevanja in učenja:

- razlaga
- diskusija

Learning and teaching methods:

- explanation
- discussion

Načini ocenjevanja:		Delež (v %) / Share (in %)	Assessment methods:
• sprotne naloge	40 %	• coursework	
• ustni izpit	60 %	• final oral exam	

Reference nosilca / Course coordinator's references:

- BIRK, Matjaž. Heterotopien der deutschsprachigen Kultur in Reisetexten von Ivo Andrić. V: CAR, Milka (ur.), LACKO VIDULIČ, Svjetlan (ur.), SPREICER, Jelena (ur.). Grenzgänge : Transkulturalität als Literatur- und Wissenschaftsform : Festschrift für Marijan Bobinac. Zagreb: Abteilung für Germanistik der Philosophischen Fakultät der Universität Zagreb, 2022. Str. 275-286, 534. Zagreber Germanistische Beiträge, Beiheft, 10. ISSN 1330-3481.
- BIRK, Matjaž. Masked messaging: German theatre in Maribor under the Nazis as reflected in the Marburger Zeitung. V: HEINRICH, Anselm (ur.). Dramaturgies of war : institutional dramaturgy, politics, and conflict in 20th-century Germany. Cham: Palgrave Macmillan, cop. 2024. Str. 111-125. ISBN 978-3-031-39317-4. [COBISS.SI-ID 178293763]
- BIRK, Matjaž. Le roi Mathias (kralj Matjaž) dans la mythologie slovène : identité, différence, hybridité. V: UELTSCHI-COURCHINOX, Karin (ur.). Grandes et petites mythologies. 3, Les noms et les choses. Reims: ÉPURE, Éditions et Presses Universitaires de Reims, 2024. Str. 73-90, ilustr. ISBN 978-2-37496-215-3, ISBN 978-2-37496-231-3. [COBISS.SI-ID 220419331]



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Lektorat nemškega jezika 3
Course title:	German Language Development 3

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	2.	3.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	2 nd	3 rd

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

Obvezni
Compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

--

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
		SV	LV	RV		
			60		120	6

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Mateja Žavski Bahč

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Vaje / Tutorial:

nemščina / German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoj za vključitev v delo:

Pogojev ni.

Pogoj za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for acceding the course:

None.

Conditions for prerequisites:

Pred pristopom k ustnemu izpitu mora študent opraviti vse obveznosti in kolokvij s pozitivno oceno.

Before taking the oral exam, the student must pass all obligations and midterm exam with a positive grade.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

- razširjanje besednega zaklada na nivoju B2 skupnega evropskega jezikovnega okvira.
- obravnavanje izbranih slovničnih struktur na nivoju B2 skupnega evropskega jezikovnega okvira.
- kulturne in zgodovinske značilnosti držav nemškega govornega prostora.
- koherentno oblikovanje izbranih besedilnih vrst na nivoju B2 skupnega evropskega jezikovnega okvira.
- obravnavanje jezikovnih sredstev glede na značilnosti izbranih besedilnih vrst do nivoja B2 skupnega evropskega jezikovnega okvira.

Content (syllabus outline):

- acquisition at B2 level of The Common EU Framework.
- dealing with selected grammar structures at B2 level of The Common EU Framework.
- learning about cultural and historical features of German speaking countries.
- coherent formation of selected text types at B2 level of The Common EU Framework.
- dealing with linguistic means according to the characteristics of selected text types to B2 level of The Common EU Framework.
-

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

- Buchner, P. 2019. Campus Deutsch – Schreiben. Kursbuch: Deutsch als Fremdsprache. München: Hueber Verlag.
- Hall, K., & Scheiner, B. 2020. Übungsgrammatik für Oberstufe: [Niveau B2-C2]. München: Hueber Verlag.
- Jin, Fr./ Voß, U. 2017. Grammatik aktiv: B2/C1 - Üben, Hören, Sprechen: Übungsgrammatik mit Audios online. Berlin: Cornelsen Schulverlage.
- Schnack, A. 2020. Deutsch intensiv Wortschatz B2. Das Training. Buch + Online. Stuttgart: Klett Verlag.
- Izbrani elektronski slovarji in drugi spletni viri z nemščino (Duden online, DWDS, grammis-Insitut für deutsche Sprache, Kollokationenwörterbuch-Wörterbuch, deutschlernerblog.de).

Cilji in kompetence:

- razširiti znanja študentov na področju receptivnih in produktivnih spretnosti na nivoju B2 skupnega evropskega jezikovnega okvira,
- usposobiti študente učinkovite in fleksibilne rabe in analize jezika – nemščine – tako v osebne kot tudi v poklicne in poslovne namene,
- usposobiti študente za ustrezno vrednotenje jezikovnega izražanja.

Objectives and competences:

- develop students' knowledge in the field of receptive and productive skills at B2 level of The Common EU Framework,
- enable students to become efficient and flexible users and analyzer of the German language, both for personal and professional purposes,
- Enable students for an adequate evaluation of lingual utterances.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent

- sposoben izkazati jezikovna znanja na nivoju B2 skupnega evropskega jezikovnega okvira,

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

On completion of this course students will:

- be able to demonstrate the knowledge of the language (all skills) at B2 level,

• seznanjen s kulturo držav nemškega govornega prostora, • pravilno uporabljal, analiziral in vrednotil ustrezna jezikovna sredstva glede na besedilno vrsto, naslovnik in temo, pravilno sestavljal koherentna besedila različnih besedilnih vrst. Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: • sposobnost uporabe sodobnih informacijskih virov in tehnologij, • spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje), • sposobnost samostojnega pridobivanja znanj in vedenj, • sposobnost razvijanja lastnih raziskovalnih pristopov in usmerjenost v reševanje problemov, • sposobnost razvijanja kritičnega uma, kritična analiza, sinteza.	• get to know the culture of German speaking countries, • use, analyze and evaluate the appropriate linguistic means according to the text type, addressee and topic, • know how to produce coherent texts of different types accurately. Transferable/Key Skills and other attributes: • ability to use up-to-date sources of information and technology, • communications skills (to express in speech and in writing), • ability to become an autonomous learner, • ability to independently develop research strategies and problem solving techniques, • ability to analyze and bring together ideas.
---	---

Metode poučevanja in učenja:

• razlaga • razgovor • delo z besedilom • reševanje problemov • metoda primera • ekskurzija
--

Learning and teaching methods:

• explanation • discussion • text work • problem-solving • case method • excursion

Načini ocenjevanja:

Načini ocenjevanja:	Delež (v %) / Share (in %)	Assessment methods:
• kolokvij • sprotne naloge • sodelovanje pri pedagoškem procesu	80% 10% 10%	• midterm exam • coursework • in-class participation

Reference nosilca / Course coordinator's references:

ŽAVSKI BAHČ, Mateja. Überlegungen zu Strategien der Wortschatzerweiterung im DaF-Bereich. V: KACJAN, Brigita (ur.), et al. Brücken überbrücken in der Fremdsprachendidaktik und Translationswissenschaft. Hamburg: Dr. Kovač, 2020. Str. 95-110. Schriftenreihe Studien zur Germanistik, Bd 92. ISBN 978-3-339-11996-4, ISBN 978-3-339-11997-1. ISSN 1610-8604. [COBISS.SI-ID 32741635] ŽAVSKI BAHČ, Mateja, MLAKAR GRAČNER, Doris. Das Lernprodukt - der Mittelpunkt der Unterrichtsplanung. <i>Schaurein : praxisorientierte Zeitschrift der slowenischen Deutschlehrer</i>. 2021, [letn.] 28, 1, str. 16-24. ISSN 1318-3605. [COBISS.SI-ID 86354947]

ŽAVSKI BAHČ, Mateja. Metaphorische Kollokationen im Spannungsfeld Deutsch als Fremdsprache und Slowenisch als Muttersprache. V: *Abstractband zur Internationalen Linguistik-Tagung Metaphorische Kollokationen - Von der Theorie zur Praxis : 22. und 23. September 2022, International University Centre Dubrovnik, Kroatien*. [Rijeka: Philosophische Fakultät, 2022]. Str. 53-55. [COBISS.SI-ID [133336579](#)]



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Literatura in kultura 1
Course title:	Literature and Culture 1

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	2.	3.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	2 nd	3 rd

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni

compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial			Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
30	15						120	6
		SV	LV	RV				
		15						

**Nosilec predmeta / Course
coordinator:**

Dejan Kos

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemščina/German

Vaje / Tutorial:

Nemščina/German

**Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:**

Pogoji za vključitev v delo:

Pogojev ni.

Pogoji za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogoj za pristop k pisnemu izpitu so opravljene
sprotne naloge.

**Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:**

Prerequisites for acceding the course:

None.

Conditions for prerequisites:

The student can take the written exam after
completed requirements in active participation.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

• Modeli literarnega zgodovinopisja in njihova uporabnost: srednji vek, zgodnji novi vek. • Pojem literarnosti in problem periodizacije: književnost srednjega in zgodnjega novega veka.. • Sistemsko-teoretični vidiki literarne zgodovine in problem literarne avtonomije. • Stanovska hierarhija in procesi individualizacije, teritorializacije, sekularizacije. • Prehodi iz antike v srednji vek. • Nemška književnost v zgodnjem srednjem veku: germanska junaška pesem, besedila pod vplivom krščanstva. • Nemška književnost v visokem srednjem veku: religiozne literarne tradicije, lirska in epska viteška književnost. • Nemška književnost v poznem srednjem veku: lirika in epika poznega viteštva in zgodnjega meščanstva, razvoj dramatike, literatura mistike, ljudsko pesništvo. • Prehodi iz poznega srednjega veka v zgodnji novi vek. • Literarni diskurz in mediji v zgodnjem novem veku. • Strukture in funkcije književnosti zgodnjega novega veka • Politični in religiozni vplivi na književnost: reformacija, protireformacija, kmečki upori, razvoj mestne kulture, absolutizem, razsvetljenstvo itd. • Razvoj literarnih zvrsti v zgodnjem novem veku: humanistična drama, ljudsko pesništvo, religiozne tradicije, baročna drama, novoveški roman, lirske tradicije itd. • Funkcionalna diferenciacija družbe in njen vpliv na oblikovanje literarnega sistema.

Content (syllabus outline):

• Models of literary historiography and their applicability: Middle Ages and the Early Modern Period • The concept of literaricity and problems of periodization in the Middle Ages and the Early Modern Period. • System-theoretical aspects of literary history and the problem of literary autonomy. • Pre-modern society and processes of individualization, territorialization and secularization. • Passages from Antiquity to the Middle Ages. • German literature in the Early Middle Ages: German heroic poetry, Christian literature. • German literature in the High Middle Ages: religious literary traditions, lyrical and epic knightly literature. • German literature in the Late Middle Ages: lyrical and epic knightly and middle-class literature, development of drama, mystical literature, popular poetry. • Passages from the Late Middle Ages to the Early Modern Period. • Literary discourse and media in the Early Modern Period. • Structures and functions of literature in the Early Modern Period. • Political and religious influences on literature: Reformation, Counter-Reformation, the Peasants Revolt, emergence of a middle class, absolutism, enlightenment etc. • Literary genres in the Early Modern Period: humanistic drama, popular poetry, baroque drama, novel, lyrical traditions etc. • Functional differentiation of society and the emergence of literary system.

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

• Bumke, J. 2002: <i>Höfische Kultur. Literatur und Gesellschaft im hohen Mittelalter</i>, 10. izdaja, DTV, München. • Cramer, T. 2000: <i>Geschichte der deutschen Literatur im späten Mittelalter</i>, 3. izdaja, DTV, München. • Emich, B. 2006: <i>Geschichte der frühen Neuzeit studieren</i>, UTB basics, Stuttgart. • Erfen, I. 2005: <i>Einführung in die germanistische Mediävistik</i>, Metzler, Stuttgart.
--

- Giesecke, M. 2006: *Der Buchdruck in der frühen Neuzeit*, 4. izdaja, Suhrkamp, Frankfurt/M.
- Haug, W. 2003: *Die Wahrheit der Fiktion*, Niemeyer, Tübingen.
- Kartschoke, D. 2000: *Geschichte der deutschen Literatur im frühen Mittelalter*, 3. izdaja, DTV, München.
- Neuhaus, H. (ur.) 2009: *Die Frühe Neuzeit als Epoche*. Oldenbourg Wissenschaftsverlag, München.
- Schmidt, S. J. 1992. *Die Selbstorganisation des Sozialsystems Literatur im 18. Jahrhundert*, Suhrkamp, Frankfurt/M.

Cilji in kompetence:

Cilj tega predmeta je seznaniti študente z značilnostmi družbe, kulture in književnosti v srednjem in zgodnjem novem veku na nemškem govornem področju.

Objectives and competences:

The objective of this course is to acquaint students with the characteristics of medieval and early modern society, culture and literature in the German-speaking area.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben

- izkazati temeljno znanje o kulturno- in literarnozgodovinskih procesih v srednjem in zgodnjem novem veku,
- prepoznati vlogo teh procesov v kontekstu vzpostavljanja kolektivnih in individualnih identitet,
- identificirati strukturne in funkcijske spremembe srednjeveškega in zgodnjenovoveškega literarnega diskurza v soodvisnosti od družbenih kontekstov,
- razložiti vpliv družbenih sprememb na avtonomijo literarne komunikacije v srednjem veku,
- uporabiti literarnoteoretične in kulturnozgodovinske metode.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- spretnost komuniciranja (pisno izražanje pri izpitu, ustni zagovor seminarjev);
- uporaba informacijske tehnologije (iskanje informacij na svetovnem spletu);
- zna poiskati in uporabljati primarno in sekundarno literaturo;
- zna poiskati vire informacij na svetovnem spletu;
- zna zbirati in interpretirati podatke ;
- zna identificirati in reševati probleme ;
- je sposoben/a kritično analizirati in interpretirati;
- zna voditi projekte in zna timsko delati;

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

On completion of this course the student will be able to

- demonstrate knowledge of cultural-historical and literary-historical processes in the Middle Ages and Early Modern Period,
- recognize the role of those processes for construction of collective and individual identities,
- identify structural and functional changes of the medieval and early modern literary discourse in correlation to the social contexts,
- explain the influence of social changes on the autonomy of literary communication in the Middle Ages and Early Modern Period,
- apply the literary-theoretical and cultural-historical methods.

Transferable/Key Skills and other attributes:

- communication skills;
- using information technology (finding information on the internet);
- finding and using primary and secondary literature;
- finding sources in the internet;
- collecting and interpreting the data;
- identifying and solving problems;
- critical analysis and interpretation;
- guiding projects and working in a team;
- presenting his/her knowledge;
- writing skills and oral expression.

• zna posredovati svoje znanje ; • zna svoja dognanja izražati pisno in ustno.	
---	--

Metode poučevanja in učenja:

Metode: razlaga, predavanje, razgovor, delo z besedilom, reševanje problemov, metoda primera

Oblike dela: frontalno delo, delo v skupinah, delo v dvojicah, individualno delo

Pristopi: obrnjeno učenje, problemsko učenje, kombinirano učenje

Learning and teaching methods:

Methods: explanation, lecture, discussion, text work, problem-solving, case method

Forms of work: frontal work, group work, pair work, individual work

Approaches: flipped learning, problem-based learning, blended learning

Načini ocenjevanja:	Delež (v %) / Share (in %)	Assessment methods:
Sprotne naloge	30	Coursework
Pisni izpit	70	Written exam

Reference nosilca / Course coordinator's references:

KOS, Dejan. O izvoru poezije. V: ŠIRCA, Alen Albin (ur.). *Literatura in evropska duhovna izročila = Literature and the European spiritual traditions*. 1. izd. Ljubljana: Slovensko društvo za primerjalno književnost: Slovene Comparative Literature Association, 2018. Letn. 41, št. 1, str. 161-173. Primerjalna književnost, 41 (2018), 1

KOS, Dejan. Transkulturnost dobesedno : poskus apofatične estetike. V: KONDRIC HORVAT, Vesna (ur.), et al. *Literarische Freiräume : Festschrift für Neva Šlibar*. 1. izd. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2019. Str. 159-167, 536, 546-547. Slovenske germanistične študije, 15.

KOS, Dejan. Etika in estetika med posvetnostjo in presežnostjo. V: VIRANT, Špela (ur.), SAMIDE, Irena (ur.). *Literatura in etika = Literature and ethics*. 1. izd. Ljubljana: Slovensko društvo za primerjalno književnost, 2017. Letn. 40, št. 2, str. 67-78. Primerjalna književnost, letn. 40, št. 2.

KOS, Dejan. Mediji in spremembe v literarnem sistemu : zgodovinski vidiki. *Primerjalna književnost*. [Tiskana izd.]. jun. 2017, letn. 40, št. 1, str. 29-41.

KOS, Dejan. Filologija med pragmatizmom in humanizmom = Philologie zwischen Pragmatismus und Humanismus = Philological studies between pragmatism and humanism. V: JESENŠEK, Vida (ur.). *Germanistik in Maribor : Tradition und Perspektiven = Germanistika v Mariboru : tradicija in perspektive = German studies in Maribor : tradition and perspectives*. Maribor: Univerzitetna založba Univerze = University of Maribor Press, 2017. Str. 151-158. Mednarodna knjižna zbirka Zora, 121.



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:

Jezika v stiku: nemščina in slovenščina

Course title:

Languages in contact: German and Slovene

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	2.	3.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	2 rd	3 th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /

Course type (compulsory or elective)

Obvezni (enopr.) / izbirni (dvopr.)

Compulsory (single-major) / elective
(double-major)

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial			Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	15	SV	LV	RV			45	3
		15						

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Alja Lipavic Oštir

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemščina / German

Vaje / Tutorial:

/

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

None

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

Content (syllabus outline):

Jezikovni par nemščina in slovenščina z upoštevanjem osnovnih dejstev jezikovne tipologije, različnih aspektov stoletnega bivanja v sosedstvu ter njegovimi posledicami. Raziskovanje jezikovnih stikov, njihov nastanek. Vrste jezikovnega transferja.	The language pair of German and Slovene with respect to the basic facts of language typology, different aspects of the hundred years of neighbouring coexistence with all its consequences. Research of language contacts, their origin. Types of language transfer.
---	--

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

- Riehl, C.M. 2009: Sprachkontaktforschung. Eine Einführung. Narr, Tübingen. (izbrana poglavja/selected chapters)
- Lipavic Oštir, A. 2017: Substandardsprachliche Germanismen im Slowenischen. Wien, LIT. (izbrana poglavja/selected chapters).
- Elmentaler, M. 2009: Deutsch und seine Nachbarn. Lang, Frankfurt/Main. (izbrana poglavja/selected chapters)

Cilji in kompetence:

Cilji tega predmeta so povezovanje analize situacij, ko je posameznik soočen z več jeziki, okoliščin takšnih situacij in jezikovnega ravnanja ter elementov jezikovne stičnosti s primeri iz nemščine in slovenščine. To bo vsebovalo tudi vpogled v zgodovino stikov med nemščino in slovenščino in opazovanje današnjih stikov med obema jezikoma ter postavljanje v jezikovno tipološko sobesedilo.

Objectives and competences:

The objective of this course is to use the analyse of situations in which the individual is exposed to several languages, the analyse of circumstances and the language behaviour as well as the elements of language contacts with the examples from German and Slovene. This will involve also a view into the history of the language contacts between German and Slovene, an observation of these contacts in the present and a position in a typological language context.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Študent/-ka bo sposoben/-na:

- povezati osnovne elemente raziskovanja jezikovne stičnosti s primeri iz nemščine in slovenščine;
- uporabiti in analizirati določene jezikovne pojave v nekaterih zvrsteh slovenskega, pa tudi nemškega jezika.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje); uporaba informacijske tehnologije (iskanje informacij po spletu).

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

On completion of this course the student will be able to:

- use the basic facts connected with the problems of language contacts, especially with the help of recognizing the language contacts between German and Slovene;
- use and analyze the language phenomena in some language varieties of Slovene and German.

Transferable/Key Skills and other attributes:

communications skills (to express in speech and in writing);
use of information technology (searching for the information on the web).

Metode poučevanja in učenja:

Learning and teaching methods:

Metode: razlaga, razgovor, delo z besedilom, reševanje problemov, Oblike dela: frontalno delo, delo v dvojicah, individualno delo Pristopi: obrnjeno učenje, problemsko učenje, kombinirano učenje	Methods: explanation, discussion, text work, problem-solving Forms of work: frontal work, pair work, individual work Approaches: flipped learning, problem-based learning, blended learning
---	--

Delež (v %) / Share (in %)		
Načini ocenjevanja:		Assessment methods:
portfolio	100	portfolio

Reference nosilca / Course coordinator's references:

TIBAUT, Katarina, LIPAVIC OŠTIR, Alja. Die Stellung der deutschen Sprache in Slowenien. German as a foreign language: GFL. 2024, no. 1, str. 15-40, ilustr. ISSN 1470-9570. <http://www.gfl-journal.de/1-2024/Tibaut-Lipavic.pdf>, Digitalna knjižnica Univerze v Mariboru – DKUM. [COBISS.SI-ID 195323395]

LIPAVIC OŠTIR, Alja, ŠKAFAR, Gregor. Matične knjige s preloma 19. in 20. stoletja kot zrcalo jezikovne politike med Muro in Savo. Slavia Centralis. [Tiskana izd.]. 2024, letn. 17, št. 2, str. 219-243, graf. prikazi. ISSN 1855-6302. <https://journals.um.si/index.php/slaviacentralis/article/view/4746>, DOI: 10.18690/scn.17.2.219-243.2024. [COBISS.SI-ID 220326659]

LIPAVIC OŠTIR, Alja. Obmejni turizem kot jezikovni izziv na primeru krajev med Šentiljem in Sv. Duhom na Ostrem vrhu. V: POTOČNIK TOPLER, Jasna (ur.), KOMPARA LUKANČIČ, Mojca (ur.). Jezik in turizem = Language and tourism = Sprache und Tourismus. 1. izd. Maribor: Univerza v Mariboru, Univerzitetna založba, 2021. Str. 133-153, ilustr. ISBN 978-961-286-549-8. <https://press.um.si/index.php/ump/catalog/view/635/839/1941-1>, DOI: 10.18690/978-961-286-549-8.7. [COBISS.SI-ID 92803331]



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Praktična jezikovna znanja 3
Course title:	Practical Language skills 3

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	2.	3.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	2 nd	3 rd

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni (enopredmetna smer), izbirni
(dvopredmetna smer)
compulsory (single-major option), elective
(double-major option)

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
		SV LV RV			100	6
		80				

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Milka Enčeva

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemški / German

Vaje / Tutorial:

Nemški / German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

None.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

• Bralne strategije: globalno, selektivno, detailno branje kompleksnih in zahtevnih besedil različnih besedilnih vrst (uvodnik, novica, poročilo, reportaža, članek, recenzija), • Besedni zaklad: razširjanje in poglobljanje izbranega besednega zaklada na nivoju B2 (družbenopolitični odnosi, odnosi moški – ženska, društva, organizacije) skupnega evropskega jezikovnega okvira, • Razširjanje in poglobljanje produktivnih spretnosti: značilnosti izbranih pisnih in ustnih besedilnih vrst in produkcija (novica, poročilo, reportaža, članek, recenzija) le-teh na nivoju B2 evropskega jezikovnega okvira, • Kohezivna sredstva: koherentno oblikovanje različnih besedilnih vrst na nivoju B2 skupnega evropskega jezikovnega okvirja, • Jezikovna sredstva: obravnavanje jezikovnih sredstev glede na značilnosti besedilnih vrst.

Content (syllabus outline):

• Reading strategies: global, selective, detailed reading of complex and demanding texts of different types (leader, news, report, reportage, article, recension), • Vocabulary: broadening and deepening of selected vocabulary on level B2 level (sociopolitical relations, relations man – woman, society, organization) of The Common EU Framework , • broadening and deepening of productive skills: characteristics of selected written and spoken texts, oral and written production (news, report, reportage, article, recension) on B2 level of The Common EU Framework , • Cohesive devices: coherent formation of different text types on B2 level of The Common EU Framework , • Linguistic means: dealing with linguistic means according to the characteristics of different text types.

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

Piel, A. 2003. *Texte aus Medien aktiv rezipieren. Ein Arbeitsbuch für die Sekundarstufen*. Mülheim an der Ruhr : Verlag an der Ruhr.

Pommerin, G. (1996). *Tanzen die Wörter in meinem Kopf: kreatives Schreiben für den DaF-Unterricht* (1. Aufl., str. 75). M. Hueber.

Richter, U.A. in Fügert, N. 2016. *Wissenschaftlich arbeiten und schreiben : wissenschaftliche Standards und Arbeitstechniken, wissenschaftlich formulieren, Textsorten*. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen.

Seiffert, C. 2019. *Schreiben. B2, Das Training : Berufsbezogene Themen und Textsorten*. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen.

Zimmermann, G. (2005). *Texte schreiben - einfach, klar, verständlich: Berichte, Präsentationen, Referate, Anleitungen, Mailings ---* (str. 108). BusinessVillage.

Cilji in kompetence:

• razširiti znanja študentov na področju receptivnih in produktivnih spretnosti na nivoju B2 skupnega evropskega jezikovnega okvira, • usposobiti študente učinkovite in fleksibilne rabe in analize jezika – nemščine – tako v osebne kot tudi v poklicne in poslovne namene, • usposobiti študente za ustrezno vrednotenje jezikovnega izražanja.

Objectives and competences:

• develop students' knowledge in the field of receptive and productive skills on B2 level of The Common EU Framework, • enable students to become efficient and flexible users and analyzer of the German language, both for personal and professional purposes, • enable students for an adequate evaluation of lingual utterances.
--

Predvideni študijski rezultati:

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje: Študent bo v pisnih izdelkih na obravnavanih med semestrom temah

- sposoben izkazati jezikovna znanja na nivoju B2 skupnega evropskega jezikovnega okvira,
- uporabljal različne strategije pri različnih vrst branja in poslušanja, poznal in prepoznaval značilnosti različnih besedilnih vrst,
- pravilno uporabljal, analiziral in vrednotil jezikovna sredstva in ustrezen beseden zaklad pri njihovem sestavljanju v pisni in ustni obliki.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- sposobnost uporabe sodobnih informacijskih virov in tehnologij,
- spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje),
- sposobnost samostojnega pridobivanja znanj in vedenj,
- sposobnost razvijanja lastnih raziskovalnih pristopov in usmerjenost v reševanje problemov,
- sposobnost razvijanja kritičnega uma, kritična analiza, sinteza.

Intended learning outcomes:

Intended learning outcomes: Knowledge and understanding: The student will be in written assignments on the topics covered during the semester

- be able to demonstrate the knowledge of the language (all skills) on B2 level of The Common EU Framework
- use different reading and listening strategies,
- know and recognise the characteristics of different text types,
- use, analyze and evaluate the language and appropriate vocabulary in oral and written production of texts.

Transferable/Key Skills and other attributes:

- ability to use up-to-date sources of information and technology,
- communications skills (to express in speech and in writing),
- ability to become an autonomous learner,
- ability to independently develop research strategies and problem solving techniques,
- ability to analyze and bring together ideas.

Metode poučevanja in učenja:

- razlaga
- razgovor
- delo z besedilom
- reševanje problemov
- metoda primera

Learning and teaching methods:

- explanation
- discussion
- text work
- problem-solving
- case method

Delež (v %) /

Share (in %)

Načini ocenjevanja:

- izdelek
- sprotne naloge

80%
20%

Assessment methods:

- output
- coursework

Reference nosilca / Course coordinator's references:

KACJAN, Brigita, ENČEVA, Milka, JAZBEC, Saša. Didaktisches Modell zur Vermittlung von phraseologischen Einheiten im Fremdsprachenunterricht. V: MÜCKEL, Wenke (ur.). *Didaktische Perspektiven der Phraseologie in der Gegenwart : Ansätze und Beiträge zur deutschsprachigen Phraseodidaktik in Europa*. Berlin; Boston: De Gruyter, [2023]. Str. 177-199, ilustr. Formelhafte Sprache, Bd. 5. ISBN 978-3-11-077428-3, ISBN 978-3-11-077437-5, ISBN 978-3-11-077445-

0. <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110774375/html>,

DOI: [10.1515/9783110774375-009](https://doi.org/10.1515/9783110774375-009). [COBISS.SI-ID [133766659](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:coibiss-si-id-133766659)]

ENČEVA, Milka. E-Learning und der Erinnerungsorte-Ansatz im DaF-Unterricht. V: HORNÁČEK BANÁŠOVÁ, Monika (ur.). *Digitaler Unterricht im Bereich der Hochschulgermanistik*. 1. Aufl. Trnava: Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave, 2023. Str. 144-161. ISBN 978-80-572-0322-3. https://gedi.germanistik-ucm.eu/wp-content/uploads/Digitaler-Unterricht-im-Bereich-der-Hochschulgermanistik_web.pdf. [COBISS.SI-ID [155385091](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:coibiss-si-id-155385091)]

JAZBEC, Saša, ENČEVA, Milka, MLAKAR GRAČNER, Doris. Zelen.kom : Den Klimawandel kommunizieren - eine innovative, spannende und literarisch geprägte Herangehenweise = Komuniciranje klimatskih sprememb - inovativen, zanimiv in literarno usmerjen pristop. *Schaurein : praxisorientierte Zeitschrift der slowenischen Deutschlehrer*. März 2024, ausgabe, izd. 31, 1, str. 13-15, ilustr. ISSN 1318-3605. [COBISS.SI-ID 190092803]

projekt: Pilotni projekt Zelen.kom (2022-2025)



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Avstrijska književnost
Course title:	Austrian Literature

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	2.	3.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	2 nd	3 rd

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni (enopredmetna smer), izbirni
(dvopredmetna smer)
compulsory (single-major option), elective
(double-major option)

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial			Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
15	30	SV	LV	RV			120	6
		15						

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Matjaž Birk

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures: Nemščina / German

Vaje / Tutorial: Nemščina / German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoji za vključitev v delo:
Pogojev ni.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for acceding the course:
None.

Pogoji za opravljanje študijskih obveznosti:
Pogojev ni.

Conditions for prerequisites:
None.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

- Avstrijske literatura in kultura: opredelitev pojmov in pglavitnih značilnosti obeh sistemov v medkulturni perspektivi
 - Oris idejnih in estetskih razvojnih tendenc v avstrijski književnosti med tradicijo in inovacijo, s posebnim poudarkom na književnosti Dunajske moderne
 - Zgodovinska tematika v avstrijski književnosti
 - razmerje med zgodovino, zgodovinopisjem in zgodovinsko fikcijo v teoriji in praksi
 - zgodovinske teme v avstrijski književnosti, predstavniki in dela
- obravnava izbranih besedil iz zgodovinske fikcije, z uporabo analitično-interpretativnega instrumentarija (zgodovinski kontekst in tekst, pripovedna struktura, zvrstna tipologija, družbena funkcija zgodovinske fikcije itd.)

Content (syllabus outline):

- Austrian literature and culture: definition and main characteristics of both systems in intercultural perspective
 - Ideational and esthetic development tendencies in Austrian literature between tradition and innovation, with special focus on literature of Vienna Modernism
 - Historical topics in Austrian literature
 - history, historiography and historical fiction in theory and practice
 - historical topics in Austrian literature, main representatives and works
- discussion of selected texts of historical fiction, under integration of analytical-interpretative instruments (historical context and text, narrative structure, genre typology, social function of historical fiction etc.)

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

- Fehnders, W. 2010: Avantgarde und Moderne 1890-1933. Metzler, Stuttgart (izbrana poglavja).
- Geppert, H. V. 2009: Der historische Roman. Geschichte umerzählt von Walter Scott bis zur Gegenwart. Tübingen (izbrana poglavja).
- Johnston, W. M. 2010: Der österreichische Mensch. Kulturgeschichte der Eigenart Österreichs. Böhlau, Wien/Köln/Graz (izbrana poglavja).
- Kriegleder, W. 2011: Eine kurze Geschichte der Literatur in Österreich: Menschen-Bücher-Institutionen. Praesens, Wien (izbrana poglavja)
- Nünning, A. 1995: Von historischer Fiktion zu historiographischer Metafiktion. Wissenschaftlicher Verlag, A. Francke, Trier (izbrana poglavja)
- Sottong, H. 1992: Transformation und Reaktion: historisches Erzählen von der Goethezeit zum Realismus. Fink, München (izbrana poglavja).
- Strelka, J. P. 1994: Zwischen Wirklichkeit und Traum. Das Wesen des Österreichischen in der Literatur. Francke, Tübingen (izbrana poglavja).

Seznam primarne literature in aktualnih krajših člankov dobi študent/študentka ob začetku semestra./ The student will get a list of primary texts and the current short articles at the beginning of the semester.

Cilji in kompetence:

Cilj predmeta je spoznati in kritično reflektirati razvoj avstrijske književnosti med tradicijo in inovacijo in se поближе seznaniti z njenimi zgodovinskimi narativi.

Objectives and competences:

The aim of the course is to learn about and critically reflect on the development of Austrian literature between tradition and innovation and to become more familiar with its historical narratives.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:
Po zaključku predmeta bo študent sposoben:

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:
Upon completion of the course the student will be able to:

• izkazati znanje o poglavitnih značilnosti avstrijske literarne kulture z diahronega in sinhronega vidika, • analizirati fenomene in procese avstrijske literarne kulture s poudarkom na modernizaciji, medkulturnosti in njeni vpetosti v družbeni in zgodovinski kontekst • izkazati znanje o razmerjih med zgodovino in literaturo v teoriji in literarni praksi • uporabiti sodobne teoretske koncepte in metodološke pristope za analizo in interpretacijo zgodovinske fikcije Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: • spretnost komuniciranja (ustno in pisno izražanje v sprotnih nalogah in v eseju), • uporaba informacijske tehnologije (iskanje informacij na svetovnem spletu). • skupinsko delo	• demonstrate knowledge on the main characteristics of Austrian literary culture from the diachronic and synchronic viewpoint, • analyse the phenomena and processes of the Austrian literature with emphasis on modernisation, interculturality and its integration into social and historical contexts • demonstrate knowledge about relations between history and literature in theory and literary practice • application of modern theoretical concepts and methodological approaches to the analysis and interpretation of historical fiction Transferable/Key Skills and other attributes: • communication skills (written and oral skills in coursework and in essay) • use of information technology (searching for information on the internet) • work in a group
---	---

Metode poučevanja in učenja:

- razlaga
- diskusija

Learning and teaching methods:

- explanation
- discussion

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Share (in %)

Assessment methods:

- sprotne naloge
- esej

30%
70%

- coursework
- essay

Reference nosilca / Course coordinator's references:

- BIRK, Matjaž. Antipoden von Geschichts dämonen : kritische Hinterfragung und Revision der Geschichte in Stefan Zweigs Fouché (1929) und Franz Bleis Talleyrand (1932). V: MITTERBAUER, Helga (ur.). Franz Blei: Ideen - Werk - Netzwerk. Berlin: Frank & Timme, cop. 2024. Str. 181-198. Forum: Österreich, #Bd. #20. ISBN 978-3-7329-0835-6, ISBN 978-3-7329-9125-9. [COBISS.SI-ID 222588931]
- BIRK, Matjaž. Masked messaging: German theatre in Maribor under the Nazis as reflected in the Marburger Zeitung. V: HEINRICH, Anselm (ur.). Dramaturgies of war : institutional dramaturgy, politics, and conflict in 20th-century Germany. Cham: Palgrave Macmillan, cop. 2024. Str. 111-125. ISBN 978-3-031-39317-4. [COBISS.SI-ID 178293763]
- BIRK, Matjaž, UREKAR OSVALD, Anja. Slowenische Rezeption der österreichischen Gegenwartsliteratur: Maja Haderlap und die slowenische Kärntner Literatur. V: BOMBITZ, Attila (ur.). Frachtbriefe : zur Rezeption österreichischer Gegenwartsliteratur in Mitteleuropa. Wien: New Academic Press, cop. 2022. str. 287-309.



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Jezikovni spodrsjlaji
Course title:	Speech errors

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer)	2./3.	3./5.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option)	2 nd /3 rd	3 rd /5 th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

izbirni

optional

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	15	SV 10	LV RV		65	3

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Teodor Petrič

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

nemščina (razumevanje slovenščine in angleščine) /
German (comprehension of Slovenian and English)

Vaje / Tutorial:

nemščina (razumevanje slovenščine in angleščine) /
German (comprehension of Slovenian and English)

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoj za vključitev v delo:

Pogojev ni.

Pogoj za opravljanje študijskih obveznosti:

Opravljenе obveznosti pri seminarjih in vajah.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for accessing the course:

None.

Conditions for performing study obligations:

	Accomplished obligations given during seminar and tutorial.
--	---

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

- Modeli za opis in razlago tvorbe in razumevanja govora.
- Kompetenčne in performančne napake v jezikovni rabi.
- Klasifikacije jezikovnih spodrslijajev.
- Jezikovni spodrslijaji kot orodje za raziskovanje jezikovnega sistema.
- Odmiki od jezikovne norme in spremembe norme.

Content (syllabus outline):

- Speech production and reception models.
- Competence and Performance errors in language use.
- Classification systems of speech errors.
- Speech errors as a tool to examine the organization of language in the speaker's cognitive system.
- Departures from the linguistic norm and norm changes.

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

Garbe, B. 2007: *Goodbye Goethe. Neue Sprachglossen zum Neudeutsch*. Herder – Spektrum. (izbrana poglavja)

Kormos, J. 2006: *Speech Production and Second Language Acquisition*, Erlbaum, London. (izbrana poglavja)

Langenscheidt 2008: *Würste der Hölle – Übelsetzungen. Neue Sprachpannen aus aller Welt*. (izbrana poglavja)

Leuninger, H. 1998: *Danke und Tschüß fürs Mitnehmen. Gesammelte Versprecher und eine kleine Theorie ihrer Korrekturen*. Dtv, Zürich. (izbrana poglavja)

Sick, B. 2015: *Der Dativ ist dem Genitiv sein Tod - Folge 6*. Köln: Kiepenheuer & Witsch. (izbrana poglavja)

Stemberger, J. P. 1993: Spontaneous and evoked slips of the tongue. In: Blanken, G., Dittmann, J. idr. (ur.), *Linguistic Disorders and Pathologies, An International Handbook*, Berlin, Gruyter, 53 – 65.

Wiedenmann, N. 2001: *Versprecher. Phänomene und Daten*. Edition Praesens, Wien. (izbrana poglavja)

Dodatna literatura in viri: izbrana znanstvena in strokovna besedila.

Cilji in kompetence:

- seznaniti študente z oblikami, dejavniki in procesi, ki vodijo do jezikovnih spodrslijajev v naravnih jezikih;
- navaditi študente na metode za razvrščanje jezikovnih spodrslijajev;
- navaditi študente na strokovno izrazje in razumljivo besediljenje;
- motivirati študente za prenos pridobljenih raziskovalnih metod na druga študijska področja.

Objectives and competences:

- to introduce students to the forms, factors and processes that lead to speech errors in natural languages;
- to familiarise students with methods for classifying speech errors;
- to accustom students to professional terminology and comprehensible expression;
- to motivate students to transfer the research methods acquired to other fields of study.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:
Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben:

- opisati model govornih in razumevalnih procesov z ustreznim strokovnim izrazjem,
- opisati razlike med vrstami jezikovnih spodrslijajev,
- razvrščati jezikovne napake in odmike od jezikovne norme v ustrezne kategorije izbrane metodologije,

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:
On completion of this course the student will be able to:

- describe a model of speech and comprehension processes using appropriate terminology,
- describe the differences between types of linguistic slips,

• sestaviti jezikovni eksperiment z ozirom na izbrano raziskovalno vprašanje, • sestaviti zbirko govornih prispevkov z ozirom na izbrano raziskovalno vprašanje. Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: - spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje) - uporaba informacijske tehnologije	• classify linguistic errors and deviations from the linguistic norm into the appropriate categories of the chosen methodology, • compose a language experiment with reference to a chosen research question, • compose a collection of speech contributions with reference to a chosen research question. Transferable/Key Skills and other attributes: - Communication skills (written and oral expression) - Use of information technology
--	---

Metode poučevanja in učenja:

Metode dela: razlaga, demonstracija, razgovor, delo z besedilom, reševanje problemov.
Oblike dela: frontalno delo, delo v skupinah, individualno delo.
Pristopi: sodelovalno učenje, problemsko učenje.

Poučevanje in učenje potekata z didaktično uporabo informacijsko-komunikacijske tehnologije.

Learning and teaching methods:

Methods of work: explanation, demonstration, discussion, text work, problem-solving.
Forms of work: frontal teaching, group work, individual work.
Approaches: collaborative learning, problem-based learning.

Teaching and learning take place with the didactic use of information and communication technology.

Delež (v %) / Share (in %)		
Načini ocenjevanja:	Assessment methods:	
- sprotne naloge	40%	- coursework
- ustna predstavitev	10%	- oral presentation
- raziskovalna naloga	50%	- research paper

Reference nosilca / Course coordinator's references:

PETRIČ, Teodor. Verarbeitung der Verbstellung im Deutschen als Fremdsprache. V: HANUS, Anna (ur.). Im Zeichen der Kontrastivität : Einblicke in die Dimension der Kontrastivität in der linguistischen Forschung anhand ausgewählter Studien. Göttingen: V&R Unipress, cop. 2023. Str. 135-150, ilustr. ISBN 978-3-8471-1538-0. [COBISS.SI-ID 145603587]

PETRIČ, Teodor. Word order processing in German as a foreign language. *Folia linguistica et litteraria*. [Online ed.]. 2022, [br.] 41, str. 163-184, ilustr. ISSN 2337-0955.
<http://www.folia.ucg.ac.me/image/41/Teodor%20Petric.pdf>, DOI: [10.31902/flil.41.2022.8](https://doi.org/10.31902/flil.41.2022.8). [COBISS.SI-ID 166653187]

PETRIČ, Teodor. Razvoj slovenskih glagolskih oblik in spregatev na primeru predšolskega otroka. V: MARUŠIČ, Franc (ur.), MIŠMAŠ, Petra (ur.), ŽAUCER, Rok (ur.). Škrabčevi dnevi 11 : zbornik prispevkov s simpozija 2019. V Novi Gorici: Založba Univerze, 2021. Str. 78-101, graf. prikazi, tabele.
<http://www.ung.si/media/storage/cms/attachments/2021/01/27/12/29/22/Zbornik-%C5%A0krab%20dnevi%2011-2021-3.pdf>. [COBISS.SI-ID 55197699]



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Uvod v literarno ustvarjanje žensk
Course title:	Introduction to Women's Literature

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer)	2./3.	3./5.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option)	2 nd /3 rd	3 rd /5 th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

izbirni (enopredmetna smer)
elective (single-major option)

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
15	15	SV LV RV			60	3

Nosilec predmeta / Course coordinator:

Vesna Kondrič Horvat

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemščina/German

Vaje / Tutorial:

Nemščina/German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogoji za vključitev v delo:

Pogojev ni.

Pogoji za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogoj za pristop k pisnemu izpitu so opravljene sprotne naloge.

Prerequisites for enrolling in the course or for performing study obligations:

Prerequisites for acceding the course:

None.

Conditions for prerequisites:

The student can take the written exam after completed requirements in active participation.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

- literatura kot diskurzivni dogodek,
- avtorice kot sociohistorična instance,
- boj za enakovrednost spolov,
- pogoji in konteksti ustvarjanja žensk v Nemčiji, Avstriji in Švici,
- »tujost« v književnosti, ki jo ustvarjajo ženske,
- subverzivnost del,
- eksemplarične avtorice,
- paradigmatična dela

Content (syllabus outline):

- literature as a discourse event,
- female authors as a socio-historical instance,
- struggle for an equivalent position of both genders,
- conditions and contexts of the women's writing,
- »strangeness« in the literature written by women,
- subversiveness of the works,
- exemplary female authors
- paradigmatic works

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

- Gnüg, H./Möhrmann R. 1999. *Frauen Literatur Geschichte*. Schreibende Frauen vom Mittelalter bis zur Gegenwart.
- Weigel, S. 1987: *Die Stimme der Medusa*. Rowohlt, Reinbek bei Hamburg. (izbrana poglavja)
- Lindhoff, L. 1995: *Einführung in die feministische Literaturwissenschaft*. Metzler Stuttgart/Weimar.
- De Beauvoir, S. 1968: *Das andere Geschlecht. Sitte und Sexus der Frau*. Rowohlt, Reinbek bei Hamburg. (izbrana poglavja)

Seznam primarne literature in aktualnih krajših člankov dobi študent/študentka ob začetku semestra.

The student will get a list of primary texts and the current short articles at the beginning of the semester.

Cilji in kompetence:

Cilj tega predmeta je študente/študentke na temelju spoznanj feministične literarne znanosti in s pomočjo postopkov besedilne analize in interpretacije ter na podlagi primerjave paradigmatičnih besedil avtoric prikazati literarno ustvarjanje žensk kot diskurzivni dogodek in videti pisateljice kot sociohistorične instance ter označiti kontekst, odvisnost literarnega ustvarjanja od časovno pogojenih zgodovinskih, družbenih in kulturnih danosti, torej ozadja, na katerem je bilo njihovo ustvarjanje dolgo paralizirano.

Objectives and competences:

The objective of this course is based on the feminist literary theory, by using textanalysis and interpretation and by comparing paradigmatic texts written by female authors show that the literary production is a discursive event. The course also aims at showing that female authors are sociohistorical instances who work in a certain context and are dependent on the literary production on the historical, social and cultural circumstances, i.e. on a background on which their production used to be paralysed for a long time.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

- poznavanje značilnosti književnosti, ki jo ustvarjajo ženske,
- poznavanje glavnih predstavnic, eksemplaričnih del;

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

On completion of the course the student will:

- know the characteristics of the women's writing,
- know major female authors, exemplary works;
- description of the literary production in its aesthetic and in cultural and historic context;

• opisovanje literarne produkcije in recepcije ne le v primarno estetskem, ampak predvsem tudi kulturnozgodovinskem kontekstu; analiza in interpretacija literarne produkcije. Prenosljive/ključne spretnosti in drugi atributi: Študent/Študentka: • zna poiskati in uporabljati primarno in sekundarno literaturo; • zna poiskati vire informacij na svetovnem spletu; • zna zbirati in interpretirati podatke ; • zna identificirati in reševati probleme ; • je sposoben/a kritično analizirati in interpretirati; • zna voditi projekte in zna timsko delati; • zna posredovati svoje znanje ; zna svoja dognanja izražati pisno in ustno.	be able to analyse and interpret the literary production. Transferable/Key Skills and other attributes: Students: • finding and using primary and secondary literature; • finding sources in the internet; • collecting and interpreting the data; • identifying and solving problems; • critical analysis and interpretation; • guiding projects and working in a team; • presenting his/her knowledge; • writing skills and oral expression.
--	--

Metode poučevanja in učenja:

Metode: razlaga, predavanje, razgovor, delo z besedilom, reševanje problemov, metoda primera

Oblike dela: frontalno delo, delo v skupinah, delo v dvojicah, individualno delo

Pristopi: obrnjeno učenje, problemsko učenje, kombinirano učenje

Learning and teaching methods:

Methods: explanation, lecture, discussion, text work, problem-solving, case method

Forms of work: frontal work, group work, pair work, individual work

Approaches: flipped learning, problem-based learning, blended learning

Načini ocenjevanja:		Delež (v %) / Share (in %)	Assessment methods:
Sprotne naloge		50	Coursework
Pisni izpit		50	Written exam

Reference nosilca / Course coordinator's references:

KONDRIČ HORVAT, Vesna. Schweizer Blick hinter den Eisernen Vorhang aus weiblicher Sicht. V: MÜLLER, Dominik (ur.), ROTHENBÜHLER, Daniel (ur.). *Literatur und Kalter Krieg in der deutschsprachigen Schweiz*. Bielefeld: Aisthesis Verlag, 2024. Str. 187-205. ISBN 978-3-8498-1950-7. [COBISS.SI-ID [192412675](#)]

KONDRIČ HORVAT, Vesna. Two ways of global thinking : Max Frisch and Hedi Wyss. V: GADPAILLE, Michelle (ur.), KREVEL, Mojca (ur.). *Living and learning in dissimilitude without dissonance : wording otherness*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2024. Str. 196-210. ISBN 1-0364-0494-3, ISBN 978-1-0364-0494-9. [COBISS.SI-ID [210622211](#)]

WYSS, Hedi, KONDRIČ HORVAT, Vesna (urednik, avtor dodatnega besedila). *Berührungen : kleine prosa*. [Basel]: Münster, 2020. 169 str. ISBN 978-3-907301-11-1. [COBISS.SI-ID [36517635](#)]



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Nemški jezik – besedotvorje in leksikologija
Course title:	German Language – Word Formation and Lexicology

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	2.	4.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	2 nd	4 th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

Obvezni / Compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	30	SV 15	LV RV		45	3

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Vida Jesenšek

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemški / German

Vaje / Tutorial:

Nemški / German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

None.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

Content (syllabus outline):

Predmet s sinhronega vidika obravnava besedje nemškega jezika. Poudarja naslednje vsebine: • beseda, leksem: oblikovni, kognitivni, družbeni, kulturni vidiki, • leksikalni sistem: sintagmatska in paradigmatska besedna razmerja, • leksikalni pomen, • ustaljenost in dinamika besedja, • besedotvorje: osnovni pojmi, • besedotvorni postopki, vrste, sredstva in modeli, • zlaganje, izpeljava, krajšava v nemškem besedotvornem sistemu, • funkcionalnost tvorjenk v izbranih besedilnih vrstah.	The course deals with synchronic aspects of German vocabulary. The emphasis is on the following topics: • word, lexeme: formative, cognitive, social, cultural aspects, • lexical system: syntagmatic and paradigmatic word relations, • lexical meaning, stability and dynamics of words, • word formation: basic concepts, • word-formation procedures, types, means and models, • compounding, derivation, abbreviation in the German word formation system, • functionality of word formation in selected text types.
--	--

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

Obvezna literatura:

Duden 2016: *Die Grammatik*, 9. Aufl., Mannheim etc., Kap. *Die Wortbildung*.

Donalies, Elke 2011: *Basiswissen Deutsche Wortbildung*, 2. Aufl. Tübingen.

Römer, Christine, Matzke, Brigitte 2010: *Der deutsche Wortschatz: Struktur, Regeln und Merkmale*. Tübingen. Izbrana poglavja.

Wortbildung – praktisch und integrativ. Ein Arbeitsbuch 2007. 2. Aufl., Frankfurt am Main etc. Izbrana poglavja.

Cilji in kompetence:

Cilj predmeta je seznaniti:

- s sestavo, z značilnostmi in s spremenljivostjo besedja sodobne nemščine,
- z značilnostmi nemškega besedotvornega sistema,
- s funkcionalnimi zmožnostmi tvorjenk v besedilu.

Objectives and competences:

The aim of the course is to familiarize the students:

- with the structure, characteristics and variability of vocabulary in German,
- with the characteristics of the German word formation system,
- with the functional aspects of word formation in the text.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po opravljenem predmetu bo študent:

- poznal sestavo besedišča sodobne nemščine,
- obvladal besedotvorne postopke in besedotvorne vrste v nemškem jeziku,
- znal korektno uporabljati ustrezno terminologijo,
- znal kritično vrednotiti in uporabljati izbrane vire in literaturo.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

- to demonstrate knowledge of the structure of vocabulary in modern German,
- to demonstrate knowledge and understanding of word formation processes and types in German,
- ability to use proper terminology correctly,
- ability to critically evaluate and use of selected sources and literature.

Transferable/Key Skills and other attributes:

• spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje), • uporaba informacijske tehnologije.	• communications skills (to express in speech and in writing), • use of information technology.
---	--

Metode poučevanja in učenja:

Metode: razlaga, razgovor, delo z besedilom.
Oblike dela: frontalno delo, individualno delo.
Pristopi: obrnjeno učenje, problemsko učenje, kombinirano učenje.

Poučevanje in učenje potekata z didaktično uporabo informacijsko-komunikacijske tehnologije.

Learning and teaching methods:

Methods: explanation, discussion, text work.
Forms of work: frontal work, individual work.
Approaches: flipped learning, problem-based learning, blended learning.

The information and communications technology is used for educational purposes in the teaching and learning process.

Načini ocenjevanja:		Delež (v %) / Share (in %)	Assessment methods:
Pisni izpit	70 %	Written exam	
Sprotno delo	30 %	Coursework	

Reference nosilca / Course coordinator's references:

JESENŠEK, Vida. *Beiträge zur deutschen und slowenischen Phraseologie und Parömiologie*. Maribor: Univerza v Mariboru, Univerzitetna založba, 2021. 248 str. Mednarodna knjižna zbirka Zora, 142. ISBN 978-961-286-512-2. [Digitalna knjižnica Univerze v Mariboru – DKUM](#), DOI: [10.18690/978-961-286-512-2](#), DOI: [20.500.12556/DKUM-86609](#). [COBISS.SI-ID [75422723](#)]

JESENŠEK, Vida. Zur Komplexität der phraseologischen Bedeutung : Lexikographische Aspekte. V: PIOSIK, Michał (ur.), TABOREK, Janusz (ur.), WOŹNICKA, Marta (ur.). *Korpora in der Lexikographie und Phraseologie : Stand und Perspektiven*. Berlin; Boston: De Gruyter, cop. 2021. Str. 21-34. [COBISS.SI-ID 63436547]

JESENŠEK, Vida. Parömiographische Leistungen C. von Wurzbachs. V: BABIČ, Saša (ur.), et al. *Standing on the shoulders of giants : a Festschrift in honour of Wolfgang Mieder on the occasion of his 80th birthday*. Osijek: Faculty of Humanities and Social Sciences, Josip Juraj Strossmayer University of Osijek, cop. 2024. Str. 477-493, ilustr. Proverbium, Online supplement series, vol. 3. ISBN 978-953-314-216-6. <https://naklada.ffos.hr/knjige/index.php/ff/catalog/view/18/23/47>, [Digitalna knjižnica Univerze v Mariboru – DKUM](#). [COBISS.SI-ID [186068739](#)]



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Lektorat nemškega jezika 4
Course title:	German Language Development 4

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	2.	4.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	2 nd	4 th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni
compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

--

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
		SV	LV	RV		
			60		30	3

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Doris Mlakar Gračner

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Vaje / Tutorial:

nemščina / German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoj za vključitev v delo:

Ni pogojev.

Pogoj za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for acceding the course:

None.

Conditions for prerequisites:

Pred pristopom k ustnemu izpitu mora študent opraviti vse obveznosti in kolokvij s pozitivno oceno.

Before taking the oral exam, the student must pass all obligations and midterm exam with a positive grade.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

- razširjanje besednega zaklada na nivoju B2+ skupnega evropskega jezikovnega okvira,
- obravnavanje izbranih slovničnih struktur na nivoju B2+ skupnega evropskega jezikovnega okvira,
- kulturne in zgodovinske značilnosti držav nemškega govornega prostora,
- koherentno oblikovanje izbranih besedilnih vrst na nivoju B2+ skupnega evropskega jezikovnega okvira,
- obravnavanje jezikovnih sredstev glede na značilnosti izbranih besedilnih vrst na nivoju B2+ skupnega evropskega jezikovnega okvira.

Content (syllabus outline):

- acquisition of vocabulary at level B2+ of The Common EU Framework,
- dealing with selected grammar structures at level B2+ of The Common EU Framework,
- learning about cultural and historical features of German speaking countries,
- coherent formation of selected text types at level B2+ of The Common EU Framework,
- dealing with linguistic means according to the characteristics of selected text types at level B2+ of The Common EU Framework.

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

Deutsch lernen mit Deutschlernerblog. URL= <https://deutschlernerblog.de/>, 12.2.2025.

Jin, Fr./ Voß, U. 2017. *Grammatik aktiv: B2/C1 - Üben, Hören, Sprechen: Übungsgrammatik mit Audios online*. Berlin: Cornelsen Schulverlage.

Hall, K., & Scheiner, B. (2020). *Übungsgrammatik für Oberstufe: [Niveau B2-C2]* (1. Aufl., str. 363). Hueber.

Schnack, A. 2020. *Deutsch intensiv Wortschatz B2. Das Training. Buch + Online*. Stuttgart: Klett Verlag, Izbrani elektronski slovarji z nemščino (*Duden online, DWDS, Kollokationenwörterbuch-Wörterbuch*).

Cilji in kompetence:

- razširiti znanja študentov na področju receptivnih in produktivnih spretnosti na nivoju B2+ skupnega evropskega jezikovnega okvira,
- usposobiti študente učinkovite in fleksibilne rabe in analize jezika – nemščine – tako v osebne kot tudi v poklicne in poslovne namene,
- usposobiti študente za ustrezno vrednotenje jezikovnega izražanja.

Objectives and competences:

- develop students' knowledge in the field of receptive and productive skills at level B2 of The Common EU Framework,
- enable students to become efficient and flexible users and analyzer of the German language, both for personal and professional purposes,
- enable students for an adequate evaluation of lingual utterances.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent

- sposoben izkazati jezikovna znanja na nivoju B2+ skupnega evropskega jezikovnega okvira,
- seznanjen s kulturo držav nemškega govornega prostora,
- pravilno uporabljal, analiziral in vrednotil ustrezna jezikovna sredstva glede na besedilno vrsto, naslovnik in temo,

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

On completion of this course students will:

- be able to demonstrate the knowledge of the language (all skills) at level B2+ of The Common EU Framework,
- get to know the culture of German speaking countries,

• pravilno sestavljal koherentna besedila različnih besedilnih vrst. Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: • sposobnost uporabe sodobnih informacijskih virov in tehnologij, • spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje), • sposobnost samostojnega pridobivanja znanj in vedenj, • sposobnost razvijanja lastnih raziskovalnih pristopov in usmerjenost v reševanje problemov, • sposobnost razvijanja kritičnega uma, kritična analiza, sinteza.	• use, analyze and evaluate the appropriate linguistic means according to the text type, addressee and topic, know how to produce coherent texts of different types accurately. Transferable/Key Skills and other attributes: • ability to use up-to-date sources of information and technology, • communications skills (to express in speech and in writing), • ability to become an autonomous learner, • ability to independently develop research strategies and problem solving techniques, • ability to analyze and bring together ideas.
--	---

Metode poučevanja in učenja:

• razlaga • razgovor • delo z besedilom • reševanje problemov • metoda primera • ekskurzija
--

Learning and teaching methods:

• explanation • discussion • text work • problem-solving • case method • excursion

Načini ocenjevanja:

Načini ocenjevanja:	Delež (v %) / Share (in %)	Assessment methods:
• kolokvij • sprotna naloga • sodelovanje pri pedagoškem procesu	80% 10% 10%	• midterm exam • coursework • in-class participation

Reference nosilca / Course coordinator's references:

ŽAVSKI BAHČ, Mateja, MLAKAR GRAČNER, Doris. Das Lernprodukt - der Mittelpunkt der Unterrichtsplanung. <i>Schaurein : praxisorientierte Zeitschrift der slowenischen Deutschlehrer</i>. 2021, [letn.] 28, 1, str. 16-24. ISSN 1318-3605. [COBISS.SI-ID 86354947] JAZBEC, Saša, ENČEVA, Milka, MLAKAR GRAČNER, Doris. Zelen.kom : Den Klimawandel kommunizieren - eine innovative, spannende und literarisch geprägte Herangehenweise = Komuniciranje klimatskih sprememb - inovativen, zanimiv in literarno usmerjen pristop. <i>Schaurein : praxisorientierte Zeitschrift der slowenischen Deutschlehrer</i>. März 2024, ausgabe, izd. 31, 1, str. 13-15, ilustr. ISSN 1318-3605. [COBISS.SI-ID 190092803] MLAKAR GRAČNER, Doris. Lernfördernde Materialien für SchülerInnen mit Dyslexie im DaF-Unterricht. V: <i>Facetten der Germanistik : Abstractbuch : 15. Internationale Konferenz des Südosteuropäischen</i>

Germanistenverbands SOEGV, 31. Oktober - 3. November 2024, Novi Sad. Novi Sad: Philosophische Fakultät, 2024. Str. 95. ISBN 978-86-6065-865-

6. http://www.soegv.online/.cm4all/uproc.php/0/SOEGV2024_ABSTRACTBUCH_final_1.pdf?cdp=a&=192b196cfe4. [COBISS.SI-ID [215049987](#)]



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Literatura in kultura 2
Course title:	Literature and culture 2

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	2.	4.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	2 nd	4 th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni

compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
15	15	SV LV RV			60	3

**Nosilec predmeta / Course
coordinator:**

Matjaž Birk

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemščina / German

Vaje / Tutorial:

**Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:**

Pogoji za vključitev v delo:

Pogojev ni.

Pogoji za opravljanje študijskih obveznosti: Pogoj
za pristop k pisnemu izpitu je opravljen referat.

**Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:**

Prerequisites for acceding the course:

None.

Conditions for prerequisites:

	Oral presentation is prerequisite to attend the written exam.
--	---

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

- Kultura in literatura: definicije, razmerja, poglobitve oblike in značilnosti
- Oris razvojnih trendov v literaturi in kulturi: opredelitev predmeta, metod in ciljev.
- Oris razvoja književnosti nemškega govornega področja od poznega 18. do začetka 20.stol.: idejno-filozofske in literarnoestetske značilnosti literarnih obdobj in smeri od razsvetljenstva do zgodovinske moderne, z ozirom na razmerje med literaturo in drugimi družbenimi (pod)sistemi in v med-in transkulturni perspektivi
- Uvajanje v literarnovedno analizo in interpretacijo reprezentativnih literarnih besedil.

Content (syllabus outline):

- Culture and literature: definitions, relations, main forms and characteristic
- Survey on literary and cultural development tendencies: defining the subject, methods and aims.
- Outline of the development of Germanspeaking literature in the period from the late 18th till beginning of the 20th century: Ideational-philosophical and literary-esthetic characteristics of the literary periods and movements from the Enlightenment till historical Modernity, with accent on relation between literature and other social (sub)systems and in trans- and intercultural perspective
- Introduction into literary analysis and interpretation of representative literary texts.

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

- Beutin, W./Ehlert K./Emmerich W. (Hrsg.) 2008: Deutsche Literaturgeschichte von den Anfängen bis zur Gegenwart. J. B. Metzlersche Verlagsbuchhandlung, Stuttgart (izbrana poglavja).
- Brenner, P.J. 2011: Neue deutsche Literaturgeschichte: von Ackermann zu Günther Grass. De Gruyter, Berlin (izbrana poglavja).
- Schulze, H. 2008: Kleine deutsche Geschichte. DTV, München (izbrana poglavja).
- Schutte, J. 2005: Einführung in die Literaturinterpretation. Metzler, Stuttgart (izbrana poglavja).
- Watson, P. 2010: Der deutsche Genius: Eine Geistes- und Kulturgeschichte von Bach bis Benedikt XVI. Bertelsmann, München (izbrana poglavja).

Seznam primarne literature in aktualnih krajših člankov dobi študent/študentka ob začetku semestra./ The student will get a list of primary texts and the current short articles at the beginning of the semester.

Cilji in kompetence:

Cilj predmeta je, na izbranih besedilih seznaniti študente s poglobitvami idejno-estetskimi razvojnim tendencami literarne kulture nemškega govornega področja od razsvetljenstva do klasične moderne ter z njenimi družbenimi konteksti in jih uvesti v literarnoznanstveno analizo in interpretacijo.

Objectives and competences:

The aim of the course is to introduce students to the main conceptual and aesthetic developments in the literary culture of the German-speaking area from the Enlightenment to the classical modern period, as well as to its social contexts, and to introduce them to literary-scientific analysis and interpretation, using selected texts.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:
Po zaključku predmeta bo študent sposoben:

- izkazati znanje o temeljnih literarnoteoretskih pojmi,
- izkazati znanje o poglobitvah literarnozgodovinskih spoznanjih iz posameznih literarnih obdobj in smeri v

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:
Upon completion of the course the student will be able to:

- demonstrate knowledge of e basic literary-theoretical concepts,
- demonstrate knowledge of main literary-historical findings from literary periods and

književnosti nemškega govornega področja od 18. do začetka 20. Stoletja, • analizirati interakcijo med literarnim in drugimi družbenimi (pod)sistemi na nemškem govornem področju, • povzeti osrednje značilnosti recepcije nemške književnosti v slovenski literaturi in kulturi od poznega 18. do začetka 20. stoletja, • uporabiti usvojeno znanje o možnih metodah in tehnikah literarnovedne analize in interpretacije v raziskovalni in pedagoški praksi. Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: • spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje v sprotnih nalogah in pri ustnem izpitu); • uporaba informacijske tehnologije (iskanje informacij na svetovnem spletu); delo v skupini.	styls in German literature from 18th till the beginning of the 20th century • analyse the interaction between literary and other social (sub)systems in German speaking countries, • recapitulate basic characteristics of reception of the German literature in Slovene literature and culture from late 18th till beginning of 20th century, • implement the acquired knowledge on possible methods and techniques of literary analysis and interpretation in research and teaching practice. Transferable/Key Skills and other attributes: • communication skills (oral and written expression in coursework and in final oral exam); • use of information technology (searching for information on the internet); working in a group.
---	---

Metode poučevanja in učenja:

• razlaga • razprava

Learning and teaching methods:

• explanation • discussion

Načini ocenjevanja:

• sprotne naloge • ustni izpit

Delež (v %) /

Share (in %)

Assessment methods:

40%	• coursework
60%	• oral exam

Reference nosilca / Course coordinator's references:

• BIRK, Matjaž. Le roi Mathias (kralj Matjaž) dans la mythologie slovène: identité, différence, hybridité. V: UELTSCHI-COURCHINOX, Karin (ur.). Grandes et petites mythologies. 3, Les noms et les choses. Reims: ÉPURE, Éditions et Presses Universitaires de Reims, 2024. Str. 73-90, ilustr. ISBN 978-2-37496-215-3, ISBN 978-2-37496-231-3. [COBISS.SI-ID 220419331] • BIRK, Matjaž. Volksaufklärung in der plurikulturellen Krain im Spiegel der regionalen deutschen Kulturpresse des Vormärz. V: BREMER, Thomas (ur.). Volksaufklärung im Vormärz. Bremen: Edition Lumière, 2022. str. 179-190. • BIRK, Matjaž. Frauen im aufklärerischen Diskurs in der Laibacher Zeitung an der Wende vom 18. zum 19. Jahrhundert. V: NICKLAS, Thomas (ur.), BIRK, Matjaž (ur.). Aufklärungsdiskurse in der deutschsprachigen Regionalpresse Zentraleuropas: 1800-1920 = L'héritage des Lumières dans la presse de langue allemande en Europe centrale: 1800-1920. Reims: Épure, 2022, str. 101-116.



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Nemški jezik - sporočanje
Course title:	German language - pragmalinguistics

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer)	2.	4.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option)	2nd	4th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni (enopredmetna smer), izbirni
(dvopredmetna smer)
compulsory (single-major option), elective
(double-major option)

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	30	SV LV RV			60	3

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Melanija Larisa Fabčič

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemški / German

Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoj za vključitev v delo:

Pogojev ni.

Pogoj za opravljanje študijskih obveznosti:

Opravljenе sprotne naloge so pogoj za pristop k
pisnemu izpitu.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for acceding the course:

None.

Conditions for prerequisites:

To be allowed to attend the written examination,
the student must complete the coursework.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

- Oris področja pragmaligvistike.
- Besedni pomen – stavčni pomen – komunikativni smisel.
- Referenca in deiktčnost.
- Pogovorna vodila in implikature.
- Presupozicije.
- Govorna dejanja.

Content (syllabus outline):

- The field of pragmalinguistics.
- Lexical meaning – sentence meaning – communicative sense.
- Reference and deixis.
- Conversational maxims and implicatures.
- Presuppositions.
- Speech acts.

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

Liedtke, F. 2016: Moderne Pragmatik. Grundbegriffe und Methoden, Narr, Tübingen.
 Meibauer, J. 2001: Pragmatik. Eine Einführung, Stauffenburg, Tübingen.
 Ehrhardt, C., Heringer, H. J. 2011: Pragmatik, Fink, Paderborn.
 Liedtke, F. 1998: Grammatik der Illokution: über Sprechhandlungen und ihre Realisierungsformen im Deutschen, Narr, Tübingen.
 Malmivuori, O. 2012: Zu Stand und Entwicklung der Sprechaktttheorie: Zu Grundsätzen und Entwicklungschancen der Theorie des sprachlichen Handelns, AV Akademikerverlag, Saarbrücken.

Cilji in kompetence:

Cilji tega predmeta so:

- usvojiti osnovno znanje s področja pragmaligvistike in pogovorne analize
- spoznati možnosti za uporabo pragmaligvističnih modelov, izsledkov in metod pri samostojnem študiju in v poklicnem življenju.

Objectives and competences:

The objectives of the course are:

- to acquire basic knowledge in the field of pragmalinguistics and discourse analysis
- to identify possibilities for the usage of the theoretic models, results and methods for independent study and future (pedagogical or cultural) work.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben:

- razumeti in opisati osnovne procese in konvencije pri besediljenju (predvsem govornih besedil);
- razločevati med stavčnim pomenom in komunikativnim smislom;
- prepoznati deiktčna sredstva in analizirati njihovo vlogo pri besediljenju;
- prepoznati, interpretirati in ovrednotiti realizacijo konverzacijskih maksim v različnih govornih situacijah;
- identificirati in interpretirati posredna govorna dejanja;
- ustrezneje oblikovati in razumeti govorna besedila, njihovo vsebino in namen.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

On completion of this course the student will be able:

- to understand basic processes and conventions underlying text (mainly discourse) production and reception;
- to differentiate between utterance meaning and communicative sense;
- to recognize deictic means and analyze their role in text production and reception;
- to identify, interpret and evaluate the application of conversational maxims in various speech situations;
- to recognize and interpret indirect speech acts;
- to produce and understand different types of discourse, their content and intentions more appropriately.

Transferable/Key Skills and other attributes:

• spretnost komuniciranja: pisno izražanje (pisni izpit, testi), ustno izražanje (diskusije), • uporaba informacijske tehnologije: iskanje jezikoslovnih vsebin na svetovnem spletu, uporaba jezikoslovnih računalniških programov in računalniških slovarjev, • ~~organizacijske spretnosti: vodenje delovne skupine pri seminarju,~~ • reševanje analitičnih problemov.	• communication skills: writing skills (written examination, tests), oral skills (discussion), • use of information technology: search for linguistic contents in the world wide web, use of special linguistic software and electronic dictionaries and lexicons, • ~~organization skills: to work as team leader during seminars,~~ • solving analytical problems.
---	--

Metode poučevanja in učenja:

- Metode: razlaga, razgovor, delo z besedilom, reševanje problemov. - Oblike: frontalno delo, delo v skupinah, individualno delo. Poučevanje in učenje potekata z didaktično uporabo informacijsko-komunikacijske tehnologije.
--

Learning and teaching methods:

- Methods: explanation, discussion, text work, problem-solving. - Forms: frontal work, group work, individual work. The information and communications technology is used for educational purposes in the teaching and learning process.
--

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Share (in %)

Assessment methods:

• pisni izpit • sprotne naloge	60% 40%	• written exam • coursework
---	-----------------------	--

Reference nosilca / Course coordinator's references:

• FABČIČ, Melanija, BERNJAK, Elizabeta. Konceptualizacija pandemije COVIDA-19 in njene jezikovne uresničitve v slovenščini, nemščini in madžarščini = Conceptualisation of the COVID-19 pandemic and its linguistic realisation in Slovene, German and Hungarian. Anali PAZU HD. [Tiskana izd.]. okt. 2023, letn. 9, št. 1/2, str. 23-51. ISSN 2386-0219. https://journals.um.si/index.php/anali-pazu-hd/article/view/3256/2411, Digitalna knjižnica Slovenije - dLib.si, DOI: 10.18690/analipazuhd.9.1-2.23-52.2023. [COBISS.SI-ID 188651267] • FABČIČ, Melanija. Jezik podob – metafora in metonimija v filmu. Slavia Centralis. [Tiskana izd.]. 2022, letn. 15, št. 2, str. 78-95. ISSN 1855-6302. https://journals.um.si/index.php/slaviacentralis/article/view/2454, Digitalna knjižnica Slovenije - dLib.si. [COBISS.SI-ID 129161987] • FABČIČ, Melanija. Is nature the "other"? : virus as an ecopolitical metaphor in science fiction films. V: GADPAILLE, Michelle (ur.), KREVEL, Mojca (ur.). Living and learning in dissimilitude without dissonance : wording otherness. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2024. Str. 120-143. ISBN 1-0364-0494-3, ISBN 978-1-0364-0494-9. [COBISS.SI-ID 210228483]
--



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Usvajanje jezika
Course title:	Language Acquisition

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	2.	4.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	2 nd	4 th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni (enopredmetna smer), izbirni
(dvopredmetna smer)
compulsory (single-major option), elective
(double-major option)

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	30	SV LV RV			60	3

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Teodor Petrič

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

nemščina in slovenščina / German and Slovenian

Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoj za vključitev v delo:

Opravljen predmet Nemški jezik - oblikoslovje.

Pogoj za opravljanje študijskih obveznosti:

Opravljenosti obveznosti pri seminarju.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for accessing the course:

Accomplished course German Language –
Morphology.

Conditions for performing study obligations:

	Accomplished obligations given during seminar.
--	--

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

- Nevrološko-kognitivne osnove za proces usvajanja.
- Dejavniki uspešnega usvajanja jezika: tipološke in okoljske, medkulturne razlike med jeziki.
- Učenčev jezikovni sistem.
- Zgodnje učenje tujega jezika: primerjava s kasnejšim učenjem.
- Teorije o usvajanju jezika.

Content (syllabus outline):

- Neurological and cognitive basics of the language acquisition process.
- Language acquisition influence and acceleration factors: typological and environmental, intercultural differences between languages.
- Interlanguage characteristics.
- Early foreign language learning: comparison with late learning schemes.
- Theories of language acquisition.

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

- Apeltauer, E. 1997: *Grundlagen des Erst- und Fremdspracherwerbs. Eine Einführung*, Langenscheidt, Berlin.
- Kormos, J. 2006: *Speech Production and Second Language Acquisition*, Erlbaum, London.
- Müller, N., Kupisch, T., Schmitz, K., Cantone, K. 2006: *Einführung in die Mehrsprachigkeitsforschung*, Narr, Tübingen.
- Wode, H. 1993: *Psycholinguistik: eine Einführung in die Lehr- und Lernbarkeit von Sprachen*, Max Hueber Verlag, Ismaning.
- Zangl, R. 1998: *Dynamische Muster in der sprachlichen Ontogenese. Bilingualismus, Erst- und Fremdspracherwerb*, Narr, Tübingen.

Cilji in kompetence:

Cilji tega predmeta so:

- seznaniti študente z oblikami, dejavniki in procesi pri usvajanju naravnih jezikov;
- dati vpogled v osnovne raziskovalne metode za oceno jezikovnega razvoja učencev;
- navaditi študente na strokovno izražje, razumljivo izražanje in raziskovalne metode.

Objectives and competences:

The objectives of the course are:

- to familiarise the students with forms, factors and processes involved in the acquisition of natural languages;
- provide insight into basic research methods for assessing learners' language development; to accustom the students to professional terminology, comprehensible expression and research methods.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben:

- opisati metode za preučevanje usvajanja jezika
- opisati izhodišča in pomembne izsledke prevladujočih teorij o usvajanju jezika
- poročati o pomembnih znanstvenih izsledkih, ki pojasnjujejo potek usvajanja jezika
- argumentirati o prednostih ali slabostih eno- in večjezičnosti
- primerjati značilnosti različnih tipov usvajanja jezika
- uporabiti osnovno programsko opremo za preučevanje jezikovnega usvajanja

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

On completion of this course the student will be able to:

- describe the methods used in language acquisition research
- describe basic claims and important results of dominant language acquisition theories
- report on important scientific outcomes which explain the developmental stages in language acquisition
- compare the characteristic features of different language acquisition types

• uporabiti izbrane metode (vprašalnik, analiza pogovorov ali drugih besedil, jezikovni eksperiment s programsko opremo) za preverjanje domnev o poznavanju prvega ali drugega jezika. Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: - spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje) - uporaba informacijske tehnologije.	• apply basic software for the analysis of language acquisition • apply selected methods (questionnaires, analysis of dialogues and other texts, linguistic experiment with software) for hypothesis testing of (first or second) language knowledge. Transferable/Key Skills and other attributes: - Communication skills (written and oral expression) - Use of information technology.
--	--

Metode poučevanja in učenja:

Metode dela: razlaga, demonstracija, razgovor, delo z besedilom, reševanje problemov.
Oblike dela: frontalno delo, delo v skupinah, individualno delo.
Pristopi: sodelovalno učenje, problemsko učenje.

Poučevanje in učenje potekata z didaktično uporabo informacijsko-komunikacijske tehnologije.

Learning and teaching methods:

Methods of work: explanation, demonstration, discussion, text work, problem-solving.
Forms of work: frontal teaching, group work, individual work.
Approaches: collaborative learning, problem-based learning.
Teaching and learning take place with the didactic use of information and communication technology.

Načini ocenjevanja:		Delež (v %) / Share (in %)	Assessment methods:
- sprotno nalogo		30%	- coursework
- ustna predstavitev		20%	- oral presentation
- raziskovalna naloga		50%	- research paper

Reference nosilca / Course coordinator's references:

PETRIČ, Teodor. Verarbeitung der Verbstellung im Deutschen als Fremdsprache. V: HANUS, Anna (ur.). Im Zeichen der Kontrastivität : Einblicke in die Dimension der Kontrastivität in der linguistischen Forschung anhand ausgewählter Studien. Göttingen: V&R Unipress, cop. 2023. Str. 135-150, ilustr. ISBN 978-3-8471-1538-0. [COBISS.SI-ID 145603587]

PETRIČ, Teodor. Word order processing in German as a foreign language. *Folia linguistica et litteraria*. [Online ed.]. 2022, [br.] 41, str. 163-184, ilustr. ISSN 2337-0955.
<http://www.folia.ucg.ac.me/image/41/Teodor%20Petric.pdf>, DOI: [10.31902/fli.41.2022.8](https://doi.org/10.31902/fli.41.2022.8). [COBISS.SI-ID 166653187]

PETRIČ, Teodor. Razvoj slovenskih glagolskih oblik in spregatev na primeru predšolskega otroka. V: MARUŠIČ, Franc (ur.), MIŠMAŠ, Petra (ur.), ŽAUCER, Rok (ur.). Škrabčevi dnevi 11 : zbornik prispevkov s simpozija 2019. V Novi Gorici: Založba Univerze, 2021. Str. 78-101, graf. prikazi, tabele.
<http://www.ung.si/media/storage/cms/attachments/2021/01/27/12/29/22/Zbornik-%C5%A0A0D11-2021-3.pdf>. [COBISS.SI-ID 55197699]



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Praktična jezikovna znanja 4
Course title:	Practical Language skills 4

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	2.	4.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	2 nd	4 th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni (enopredmetna smer), izbirni
(dvopredmetna smer)
compulsory (single-major option), elective
(double-major option)

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
		SV LV RV			45	3
		45				

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Milka Enčeva

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemški / German

Vaje / Tutorial:

Nemški / German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

None.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

- Bralne strategije: globalno, selektivno, detailno branje kompleksnih in zahtevnih besedil različnih besedilnih vrst (komentar, reportaža),
- Besedni zaklad: razširjanje in poglobljanje izbranega besednega zaklada na nivoju B2 + (politika, zveze, klubi) skupnega evropskega jezikovnega okvira,
- Razširjanje in poglobljanje produktivnih spretnost: značilnosti izbranih pisnih in ustnih besedilnih vrst in produkcija le-teh (reportaža, vodenje diskusije) na nivoju B2 + skupnega evropskega jezikovnega okvira.

Content (syllabus outline):

- Reading strategies: global, selective, detailed reading of complex and demanding texts of different types (comment, news item),
- Vocabulary: broadening and deepening of selected vocabulary on B2 + level of The Common EU Framework (politics, associations, clubs),
- broadening and deepening of productive skills: characteristics of selected written and spoken texts, oral and written production (news item, leading discussion) on B2 + level of The Common EU Framework.

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

Buscha, A./Raven, S./Szita, Sz. 2019: Erkundungen B2. Klett-Sprachen Verlag, Stuttgart.
 Deutsche Welle. Lernangebote. URL= <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/lernangebote-f%C3%BCr-das-niveau-b2/s-13217>, 10.3.2020.
 Jin, Fr./ Voß, U. 2017: Grammatik aktiv: B2/C1 - Üben, Hören, Sprechen: Übungsgrammatik mit Audios online, Cornelsen Schulverlage, Berlin. ORF-TVthek. URL=<https://tvthek.orf.at/>, 10.3.2020.
 talkREAL. Die besten Podcasts zum Deutschlernen – eine Sammlung.
 URL=<https://talkreal.org/blog/die-besten-podcasts-zum-deutschlernen-eine-sammlung/>, 10.3.2020.

Cilji in kompetence:

- razširiti znanja študentov na področju receptivnih in produktivnih spretnosti na nivoju B2 + skupnega evropskega jezikovnega okvira,
- usposobiti študente učinkovite in fleksibilne rabe in analize jezika – nemščine – tako v osebne kot tudi v poklicne in poslovne namene.
- usposobiti študente za ustrezno vrednotenje jezikovnega izražanja

Objectives and competences:

- develop students' knowledge in the field of receptive and productive skills on B2 + level of The Common EU Framework,
- enable students to become efficient and flexible users and analyzer of the German language, both for personal and professional purposes.
- Enable students for an adequate evaluation of lingual utterances

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:
 študent bo v sprotnih pripravah in pri ustni prezentaciji na obravnavanih med semestrom temah

- sposoben izkazati jezikovna znanja na nivoju B2 + skupnega evropskega jezikovnega okvira,
- uporabljal različne strategije pri različnih vrst branja in poslušanja,
- prepoznaval značilnosti različnih besedilnih vrst,
- pravilno uporabljal, analiziral in vrednotil jezikovna sredstva in ustrezen beseden zaklad pri njihovem sestavljanju v pisni in ustni obliki.

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:
 the student will be in active participation and oral presentation on the topics discussed during the semester

- be able to demonstrate the knowledge of the language (all skills) on B2 + level of The Common EU Framework,
- use different reading and listening strategies,
- recognise the characteristics of different text types,
- use, analyze and evaluate the language and appropriate vocabulary in oral and written production of texts.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: • sposobnost uporabe sodobnih informacijskih virov in tehnologij, • spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje), • sposobnost samostojnega pridobivanja znanj in vedenj, • sposobnost razvijanja lastnih raziskovalnih pristopov in usmerjenost v reševanje problemov, • sposobnost razvijanja kritičnega uma, kritična analiza, sinteza.	Transferable/Key Skills and other attributes: • ability to use up-to-date sources of information and technology, • communications skills (to express in speech and in writing), • ability to become an autonomous learner, • ability to independently develop research strategies and problem solving techniques, • ability to analyze and bring together ideas.
--	--

Metode poučevanja in učenja:

• razlaga • razgovor • delo z besedilom • reševanje problemov • metoda primera
--

Learning and teaching methods:

• explanation • discussion • text work • problem-solving • case method
--

Načini ocenjevanja:		Delež (v %) / Share (in %)	Assessment methods:
• ustna predstavitev • sprotne naloge	80% 20%	• oral presentation • coursework	

Reference nosilca / Course coordinator's references:

KACJAN, Brigita, ENČEVA, Milka, JAZBEC, Saša. Didaktisches Modell zur Vermittlung von phraseologischen Einheiten im Fremdsprachenunterricht. V: MÜCKEL, Wenke (ur.). <i>Didaktische Perspektiven der Phraseologie in der Gegenwart : Ansätze und Beiträge zur deutschsprachigen Phraseodidaktik in Europa</i>. Berlin; Boston: De Gruyter, [2023]. Str. 177-199, ilustr. Formelhafte Sprache, Bd. 5. ISBN 978-3-11-077428-3, ISBN 978-3-11-077437-5, ISBN 978-3-11-077445-0. https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110774375/html, DOI: 10.1515/9783110774375-009. [COBISS.SI-ID 133766659] ENČEVA, Milka. E-Learning und der Erinnerungsorte-Ansatz im DaF-Unterricht. V: HORNÁČEK BANÁŠOVÁ, Monika (ur.). <i>Digitaler Unterricht im Bereich der Hochschulgermanistik</i>. 1. Aufl. Trnava: Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave, 2023. Str. 144-161. ISBN 978-80-572-0322-3. https://gedi.germanistik-ucm.eu/wp-content/uploads/Digitaler-Unterricht-im-Bereich-der-Hochschulgermanistik_web.pdf. [COBISS.SI-ID 155385091] JAZBEC, Saša, ENČEVA, Milka, MLAKAR GRAČNER, Doris. Zelen.kom : Den Klimawandel kommunizieren - eine innovative, spannende und literarisch geprägte Herangehensweise = Komuniciranje klimatskih sprememb - inovativen, zanimiv in literarno usmerjen pristop. <i>Schaurein : praxisorientierte Zeitschrift der slowenischen Deutschlehrer</i>. März 2024, ausgabe, izd. 31, 1, str. 13-15, ilustr. ISSN 1318-3605. [COBISS.SI-ID 190092803] projekt: Pilotni projekt Zelen.kom (2022-2025)
--



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Švicarska književnost
Course title:	Swiss Literature

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	2.	4.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	2 nd	4 nd

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni (enopredmetna smer), izbirni
(dvopredmetna smer)
compulsory (single-major option), elective
(double-major option)

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial			Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
15	15	SV	LV	RV			60	3

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Vesna Kondrič Horvat

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemščina/German

Vaje / Tutorial:

Nemščina/German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoji za vključitev v delo:

Pogojev ni.

Pogoji za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for acceding the course:

None.

Conditions for prerequisites:

Pogoj za pristop k pisnemu izpitu so opravljene sprotne naloge.

The student can take the written exam after completed requirements in active participation.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

Razvoj književnosti v nemškem delu Švice od 18. stoletja do sodobnosti z vidika sociohistoričnih in kulturnih posebnosti:

- pomen Bodmerja in Breitingerja v 18. stoletju;
- realizem v Švici (Gotthelf, Meyer, Keller);
- spregledani avtorji na začetku 20. stoletja;
- spregled avtoric kot posledica vladajočega literarnega diskurza;
- tematski in problemski sklopi (iskanje identitete, »Heimkehrergeschichten«);
- Pomen posameznih zvrsti in njihov razvoj, predvsem novela, kratka zgodba in roman;

Književnost po letu 1945, in na prehodu iz 20. v 21. stoletje.

Content (syllabus outline):

Development of literature in the German speaking Switzerland from the 18th century till today from the point of view of the socio-historical and cultural particularity:

- the importance of Bodmer and Breitinger in the 18th century,
- realism in Switzerland (Gotthelf, Meyer, Keller);
- ignored authors from the beginning of the 20th century,
- the ignored female authors because of the dominant literary discourse.
- themes and problems in literature (searching for the identity, »Heimkehrergeschichten«);
- The importance of the different forms of literature (prose, drama and poetry) and their development, especially »Novelle«, short stories and novels.

Contemporary literature after 1945 and at the turn from the 20th to 21st century.

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

- Arnold, H. L. (Hg.) 1978ff: Kritisches Lexikon zur deutschsprachigen Gegenwartsliteratur, Text und Kritik, München 1978ff.
- Kondrič Horvat, V. 2002: Der eigenen Utopie nachspüren. Zur Prosa der deutschsprachigen Autorinnen in der Schweiz zwischen 1970 und 1990. Peter Lang, Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt am Main, New York, Wien.
- Pezold, K. u.a. (Hg.) 2005: Geschichte der deutschsprachigen Schweizer Literatur im 20. Jahrhundert
- Pulver, E. 1974: Die deutschsprachige Literatur der Schweiz. In: Die zeitgenössischen Literaturen der Schweiz. In: Kindlers Literaturgeschichte der Gegenwart, Autoren-Werke-Themen-Tendenzen seit 1945, München: Kindler, S. 143-406.
- Kondrič Horvat, V. (Hg.). *Transkulturalität der Deutschschweizer Literatur : Entgrenzung durch Kulturtransfer und Migration*. Wiesbaden: J. B. Metzler, cop. 2017. IX, 305 str. ISBN 978-3-658-18075-1. [COBISS.SI-ID [23143688](#)] (posamezna poglavja/selected chapters)

Seznam primarne literature in aktualnih krajših člankov dobi študent/študentka ob začetku semestra. The student will get a list of primary works and of the current short articles at the beginning of the semester.

Cilji in kompetence:

Cilj tega predmeta je poglobljen študij švicarske književnosti, posameznih obdobj, avtorjev in avtoric ter izbranih poglavij in tematskih sklopov. Izhajajoč iz teze, da je ustvarjanje literarnih del, ne glede na to kje nastajajo, vedno oblikovanje

Objectives and competences:

The aim of this course is a study of Swiss literature in different periods, written by male and female authors, working on selected chapters and themes in literature of this part of German speaking world.

jezikovnega materiala, študent/študentka spozna literarno produkcijo v njenem socio-historičnem in kulturno-zgodovinskem kontekstu.

Given that literary production is always work with the language – wherever it is produced – the students learn literary production in its socio-historic and cultural-historic context

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

- Poznavanje značilnosti nemške književnosti v Švici, glavnih predstavnikov, eksemplarnih del.
- Opisovanje literarne produkcije in recepcije ne le v primarno estetskem, ampak predvsem v sociohistoričnem in kulturnozgodovinskem kontekstu.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: Študent/Študentka:

- zna poiskati in uporabljati primarno in sekundarno literaturo;
- zna poiskati vire informacij ;
- zna zbirati in interpretirati podatke ;
- zna identificirati in reševati probleme;
- je sposoben/a kritično analizirati in interpretirati;
- zna posredovati svoje znanje ;
- zna svoja dognanja izražati pisno in ustno.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

On completion of this course the student will:

- Know the characteristics of the Swiss German literature, its major representatives, exemplary works.
- description of the literary production and reception not only in the aesthetic but also in cultural-historical context.

Transferable/Key Skills and other attributes:

- finding and using primary and secondary literature;
- finding sources in the internet;
- collecting and interpreting the data;
- identifying and solving problems;
- critical analysis and interpretation;
- guiding projects and working in a team;
- presenting his/her knowledge;
- writing skills and oral expression.

Metode poučevanja in učenja:

Metode: razlaga, predavanje, razgovor, delo z besedilom, reševanje problemov, metoda primera

Oblike dela: frontalno delo, delo v skupinah, delo v dvojicah, individualno delo

Pristopi: obrnjeno učenje, problemsko učenje, kombinirano učenje

Learning and teaching methods:

Methods: explanation, lecture, discussion, text work, problem-solving, case method

Forms of work: frontal work, group work, pair work, individual work

Approaches: flipped learning, problem-based learning, blended learning

Načini ocenjevanja:

Sprotne naloge

Pisni izpit

Delež (v %) /

Share (in %)

Assessment methods:

Coursework

Written exam

Reference nosilca / Course coordinator's references:

KONDRIČ HORVAT, Vesna. Alles könnte auch anders gewesen sein : Adolf Muschgs Kurzprosa als Mittel zur Analyse gesellschaftlicher Verhältnisse. *Acta neophilologica*. [Tiskana izd.]. 2023, 56, [št.] 1/2, str. 269-283. ISSN 0567-784X. [Digitalna knjižnica Univerze v Mariboru – DKUM](#), [Digitalna knjižnica Slovenije - dLib.si](#), DOI: [10.4312/an.56.1-2.269-283](#), DOI: [20.500.12556/DKUM-88672](#). [COBISS.SI-ID [176790019](#)], [[Odprti dostop](#), [SNIP](#), [WoS](#), [Scopus](#)]

projekt: P6-0265-2019 Medkulturne literarnovedne študije; financer: Javna agencija za znanstvenoraziskovalno in inovacijsko dejavnost Republike Slovenije

KONDRIČ HORVAT, Vesna. Življenje kot estetska izkušnja v literarnih delih Erice Pedretti. *Primerjalna književnost*. [Tiskana izd.]. avg. 2023, letn. 46, št. 2, str. 63-73. ISSN 0351-1189. https://ojs-gr.zrc-sazu.si/primerjalna_knjizevnost/article/view/8667, [Digitalna knjižnica Slovenije - dLib.si](#), DOI: [10.3986/pkn.v46.i2.04](#). [COBISS.SI-ID [161864451](#)], [[SNIP](#), [WoS](#), [Scopus](#) do 25. 5. 2024: št. citatov (TC): 1, čistih citatov (CI): 0, čistih citatov na avtorja (CIAu): 0.00]

projekt: P6-0265 Medkulturne literarnovedne študije; financer: ARRS

KONDRIČ HORVAT, Vesna. "Ich begann eine Buchhaltung meines Lebens zu erstellen." : zu einem Tabuthema im Roman Koala von Lukas Bärfuss. V: SOŠNICKA, Dorota (ur.). *Tabuzonen und Tabubrüche in der Deutschschweizer Literatur*. Göttingen: V&R unipress, cop. 2020. Str. 259-266. Gesellschaftskritische Literatur - Texte, Autoren und Debatten (Print), Bd. 3. ISBN 978-3-8471-1099-6. ISSN 2629-0510. [COBISS.SI-ID [25090568](#)]



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Nemška literatura in film
Course title:	German literature and film

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer)	2.	4.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option)	2 nd	4 th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

izbirni
optional

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial			Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	15						65	3
		SV	LV	RV				
		10						

**Nosilec predmeta / Course
coordinator:**

Matjaž Birk

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemščina / German

Vaje / Tutorial:

Nemščina / German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoji za vključitev v delo:

Pogojev ni.

Pogoji za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for acceding the course:

None.

Conditions for prerequisites:

None.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

- Literatura in film kot znakovna sistema in simbolna medija, pojavne oblike književnosti v filmu
 - Intermedialne korelacije:
 - teoretski vidiki: zvrstnopoetološki, naratološki in filmskoteoretski koncepti,
 - zgodovinski vidiki: nemški literarni film v evropskem kontekstu,
 - Literarna in filmska estetika: literarni postopki v filmu in filmske tehnike v književnosti,
 - Pripoved v literaturi in filmu: sredstva, tehnike in strategije ,
- Analiza in interpretacija paradigmatičnih literarnih filmov v primerjavi z literarno predlogo in filmov na izbrano tematiko, v medkulturni in spominskokulturni perspektivi ter z ozirom na specifične obeh pripovedi.

Content (syllabus outline):

- Literature and film as semiotic system and symbolic media, forms of literary presence in film
- Intermedial correlations:
 - theoretical aspects: genrepoetical and filmtheoretical concepts,
 - historical aspects: German literary film in European context
- Literary and film aesthetics: literary processes in film and film techniques in literature
- Literary and film narration: means, techniques and strategies
- Analysis and interpretation of paradigmatic literary films in comparison with the literary template and films on selected themes, in a cross-cultural and memorial-cultural perspective and with regard to the specificities of both narratives.

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

- Beil, B./Kühnel, J./Neuhaus, C. 2016: Studienhandbuch. Filmanalyse. Ästhetik und Dramaturgie des Spielfilms. Fink, Paderborn (izbrana poglavja).
- Faulstich, W. 2013: Grundkurs Filmanalyse. Fink, Paderborn (izbrana poglavja).
- Jacobsen, W./Kaes, A./Prinzler, H.-H. (Hrsg.). 2004: Geschichte des deutschen Films. Metzler, Stuttgart (izbrana poglavja).
- Neuhaus, S. (Hrsg.) 2008: Literatur im Film. Beispiele einer Medienbeziehung. Königshausen&Neumann, Würzburg (izbrana poglavja).

Seznam primarne literature in aktualnih krajših člankov dobi študent/šudentka ob začetku semestra./The student will get a list of primary texts and the current short articles at the beginning of the semester.

Cilji in kompetence:

Cilj predmeta je seznaniti študente s poglavitnimi mejniki v razmerju med literaturo in filmom s teoretskega in zgodovinskega vidika in jim posredovati metodološki instrumentarij za primerjalno analizo in interpretacijo obeh fikcionalnih pripovedi, z ozirom na njune specifičnosti in s poudarkom na reprezentativnih nemških filmih.

Objectives and competences:

The aim of the course is to introduce students to the main milestones in the relationship between literature and film from a theoretical and historical point of view and to provide them with a methodological instrument for the comparative analysis and interpretation of both fictional narratives, taking into account their specificities and focusing on representative German films.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje
Znanje in razumevanje:
Po zaključku predmeta bo študent sposoben:

- opisati temeljne značilnosti literarnega in filmskega medija,
- opisati temeljne filmskoteoretske koncepte,

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding
Upon completion of the course the student will be able to:

- Describe basic characteristic of literary and film media
- Describe basic filmtheoretical concepts

• Identificirati medsebojne vplive med literarnim in filmskim medijem v nemški kulturi v zgodovinski in medkulturni perspektivi, • primerjati značilnosti literarne in filmske pripovedi, • razumeti in uporabiti instrumentarij za intermedialno analizo fikcijske pripovedi, • razumeti in uporabiti instrumentarij za transponiranje literarnih sekvenc v filmski medij in nekatere druge sodobne medije, prepoznati spominsko funkcijo različnih medijskih podsistemov v med- in transkulturni perspektivi. Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: • spretnost komuniciranja (ustno in pisno izražanje v sprotnih nalogah in v eseju), • uporaba informacijske tehnologije (iskanje informacij na svetovnem spletu). • skupinsko delo	• Identify interferences between literature and film in German culture in historical and intercultural perspective, • Compare specifics of literary and film narration • Understand and apply methods and techniques for intermedial analyse of fictional narration • Understand and apply methods and techniques of intermedial analysis of fictional narrative • Understand and apply instruments for transferring literary sequence to film and some other modern media, • Identify memorial function of different media subsystems in inter- and transcultural perspective. Transferable/Key Skills and other attributes: • communication skills (written and oral skills in coursework and in essay) • use of information technology (searching for information on the internet) • working in a group
--	--

Metode poučevanja in učenja:

- razlaga
- diskusija

Learning and teaching methods:

- explanation
- discussion

Načini ocenjevanja:

- sprotne naloge
- esej

Delež (v %) /

Share (in %)

Assessment methods:

- coursework
- essay

Reference nosilca / Course coordinator's references:

- BIRK, Matjaž. Masked messaging: German theatre in Maribor under the Nazis as reflected in the Marburger Zeitung. V: HEINRICH, Anselm (ur.). Dramaturgies of war : institutional dramaturgy, politics, and conflict in 20th-century Germany. Cham: Palgrave Macmillan, cop. 2024. Str. 111-125. ISBN 978-3-031-39317-4. [COBISS.SI-ID 178293763]
- BIRK, Matjaž. Antipoden von Geschichtsdämonen : kritische Hinterfragung und Revision der Geschichte in Stefan Zweigs Fouché (1929) und Franz Bleis Talleyrand (1932). V: MITTERBAUER, Helga (ur.). Franz Blei: Ideen - Werk - Netzwerk. Berlin: Frank & Timme, cop. 2024. Str. 181-198. Forum: Österreich, #Bd. #20. ISBN 978-3-7329-0835-6, ISBN 978-3-7329-9125-9. [COBISS.SI-ID 222588931]
- BIRK, Matjaž, UREKAR OSVALD, Anja. Slowenische Rezeption der österreichischen Gegenwartsliteratur: Maja Haderlap und die slowenische Kärntner Literatur. V: BOMBITZ, Attila (ur.). Frachtbriefe : zur Rezeption österreichischer Gegenwartsliteratur in Mitteleuropa. Wien: New Academic Press, cop. 2022. str. 287-309.



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Osnove akcijskega raziskovanja
Course title:	Basics of Action Research

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	2.	4.
First cycle (Bachelor's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	2 nd	4 th

Vrsta predmeta / Course type

izbirni/optional

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	15	SV 15	LV RV		60	3

Nosilec predmeta / Lecturer:

Brigita Kacjan

Jeziki /

Languages:

Predavanja / Lectures:

Vaje / Tutorial:

Nemški / German, slovenski /Slovene

Nemški / German, slovenski /Slovene

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogoj za vključitev dela:

Pogojev ni.

Pogoj za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Prerequisites:

Prerequisites for acceding the course:

None.

Conditions for prerequisites:

None.

Vsebina:

Akcijsko raziskovanje je pogosto vpeto v različne poklicne profile. Pri predmetu bodo iz širokega

Content (Syllabus outline):

Action research is often integrated in the evaluation of the work of very different professional profiles.

polja, ki ga akcijsko raziskovanje ponuja, izbrane naslednje vsebine:

- Opredelitev in specifika akcijskega raziskovanja v primerjavi z drugimi oblikami (~~npr. nekatere kvantitativne raziskovalne metode~~),
- vrste, nameni in funkcije akcijskega raziskovanja,
- načela akcijskega raziskovanja,
- razvoj skupinske dinamike raziskovanja,
- raziskovalne metode akcijskega raziskovanja,
- tehnike zbiranja podatkov,
- obdelava, analiza in interpretacija podatkov,
- področja uporabe akcijskega raziskovanja.

For the purpose of the study programme the following aspects will be dealt with:

- Identification and differentiation of action research from other forms of research,
- types, purpose and function of action research,
- the principles of action research,
- development of group dynamics in research
- research methods of action research,
- data collection techniques
- processing, analysis and interpretation of data,
- the scope of action research.

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Lueger, M. (2004): Grundlagen qualitativer Feldforschung. Methodologie – Organisation – Materialanalyse. Stuttgart, UTB
- Altrichter, H., Posch, P., Spann, H., 2018. Lehrerinnen und Lehrer erforschen ihren Unterricht: Unterrichtsentwicklung und Unterrichtsevaluation durch Aktionsforschung, 5th ed. utb GmbH, Stuttgart, Deutschland. <https://doi.org/10.36198/9783838547541>
- Stangl, W. (2004): Handlungsforschung (<http://arbeitsblaetter.stangl-taller.at/FORSCHUNGSMETHODEN/Handlungsforschung.shtml>)
- Mesec, B., & Žiberna, T. R. (2023). *Kvalitativno raziskovanje v teoriji in praksi*. Inštitut za razvojne in strateške analize. https://institut-irsa.si/wp-content/uploads/2023/03/Blaz-Mesec_Kvalitativno-raiskovanje-v-teoriji-in-praksi_2023.pdf
- - drugi aktualni spletni viri

Cilji in kompetence:

Cilj študijskega predmeta je, da študent spozna akcijsko raziskovanje kot uporabno možnost raziskovanja prakse določenega strokovnega področja (npr. učenja in uporabe tujega jezika – nemščine) in na osnovi ugotovljenega izboljša prakso v prihodnosti.

Pri tem so v ospredju naslednje kompetence:

- Razumevanje ciljev, namenov in funkcij akcijskega raziskovanja ter zmožnost prenosa pridobljenih znanj v svojo lastno strokovno udejstvovanje.
- Poglobljanje in razširjanje vedenja o medsebojni odvisnosti proučevanih vidikov ter spoznavanje možnosti in omejitev raziskovalnega dela.
- Razvijanje zmožnosti kritičnega mišljenja in ubeseditve spoznanj in izkušenj.

Objectives and competences:

The aim of the study course is that the student learns about action research as a useful chance to explore practices of a professional field (eg, learning and use of a foreign language - German) with the aim of improving the actual practice in the future. The following competencies are in the foreground: Understanding the goals, purposes and functions of such research and the ability to transfer the acquired knowledge in one's own professional pursuits. Deepening and disseminate one's knowledge of the interdependence of the studied aspects, and learn about the possibilities and limitations of the research work. This is for the student to develop his/her critical thinking abilities and the wording of his/her knowledge and experience.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:
Študent pozna praktično obliko raziskovanja, ki stremlji k konstruktivnim spremembam aktualnega dela in/ali prakse. Spoznanja in pridobljene kompetence so prenosljive na različne druge

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:
The student knows practical, on future change oriented form of research, which is transferable to many other situations, environments and areas of expertise. In doing so, he/she extends his/her

situacije, okolja in strokovna področja. Pri tem študent širi svoj repertoar instrumentov za poglobljeno, tudi večperspektivno proučevanje določene tematike.

Študent zna uporabljati strategije in tehnike akcijskega raziskovanja in pozna metode in načela, je sposoben kritično in objektivno pregledati stanje ali dogajanje na nekem področju ali situaciji, ga analizirati, podati ugotovitve in predlagati smotrne spremembe.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- spretnost analitičnega in kritičnega razmišljanja;
- spretnost prezentacije;
- spretnost argumentiranja;
- spretnost uporabe informacijske tehnologije in UI;

spretnost kritične uporabe virov in literature.

Spoznanja in pridobljene kompetence raziskovanja, načrtovanja, analize in sinteze, ki vodijo k konstruktivnim spremembam aktualnega dela in/ali prakse so prenosljive na različne druge situacije, okolja in strokovna področja.

repertoire of instruments for a thorough study of a particular theme, which, if used properly, deepens and broadens the understanding of the interdependencies between different aspects of a given phenomenon.

The student knows how to use action research strategies and techniques and knows the methods and principles, is able to critically and objectively examine the state or developments in a certain field or situation, analyze it, provide findings and propose appropriate changes.

Transferable/Key Skills and other attributes:

- analytical and critical thinking skills;
- presentation skills;
- argumentation skills;
- IT skills and AI;
- critical use of sources and literature.

The knowledge and acquired competencies of research, planning, analysis and synthesis that lead to constructive changes in current work and/or practice are transferable to various other situations, environments and professional fields.

Metode poučevanja in učenja:

Metode: Razlaga, razgovor, delo z besedilom
Pristopi: Obrnjeno učenje, odelovalno učenje, sodelovalno učenje, problemsko učenje, e-učenje.
Oblike dela: Frontalno delo, delo v skupinah, delo v dvojicah, individualno delo

Learning and teaching methods:

Methods: Explanation, discussion, text work
Approaches: Flipped learning, collaborative learning, problem-based learning, E-learning
Forms of work: Frontal work, group work, pair work, individual work

Načini ocenjevanja:

- sprotna naloga
 - raziskovalna naloga

Delež (v %) /

Weight (in %)

Assessment:

- coursework
 - research paper

Reference nosilca / Lecturer's references:

- JAZBEC, Saša, MOTALN, Anja, KACJAN, Brigita. Apps für das Fremdsprachenlernen - Deutsch : eine Übersicht. *Schaurein : praxisorientierte Zeitschrift der slowenischen Deutschlehrer*. 2021, [letn.] 28, 1, str. 6-15, ilustr. ISSN 1318-3605.
- KACJAN, Brigita. Lernerprodukt-Orientierung für ein attraktiveres Fremdsprachenlernen. V: LACHOUT, Martin, BOHUŠOVÁ, Zuzana. *Deutsch als Fremdsprache aktiv und attraktiv im Studium, in Lehre und Forschung*. Hamburg: Dr. Kovač, 2022. Str. 228-241, ilustr. Schriftenreihe Lingua, Bd. 61. ISBN 978-3-339-12876-8. ISSN 1614-5550.
- JAZBEC, Saša, KACJAN, Brigita. O monokulturnosti, medkulturnosti in/ali večkulturnosti pri pouku tujega jezika = Monoculturality, interculturality and pluriculturality in foreign language teaching. V: PIŽORN, Karmen (ur.), LIPAVIC OŠTIR, Alja (ur.), ŽMAVC, Janja (ur.). *Obrazi več-/raznojezičnosti : [znanstvena monografija = scientific monograph]*. Ljubljana: Pedagoški inštitut, 2022. Str. 201-227, ilustr. Digitalna knjižnica, Dissertationes, 44. ISBN 978-961-270-345-5, ISBN 978-961-270-346-2. ISSN

1855-9638. <https://www.pei.si/ISBN/978-961-270-345-5.pdf>, DOI: [10.32320/978-961-270-345- 5. 201-2 27](https://doi.org/10.32320/978-961-270-345-5.201-227).



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Praksa za področje študija nemščine
Course title:	Practical training for German studies

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	2.	4.
First cycle (Bachelor's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	2 nd	4 th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

Obvezni (enopr.) / izbirni (dvopr.)
Compulsory (single-major) / elective
(double-major)

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial			Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	5	SV	LV	RV			80	3
	5							

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Alja Lipavic Oštir

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemščina/German

Vaje / Tutorial:

Nemščina/German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

/

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

/

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

Content (syllabus outline):

Praksa poteka v različnih ustanovah in podjetjih v Sloveniji in tujini. Izbor ustanove potrdi nosilka predmeta ali vsakokratni izvajalec/-ka. Sestavljajo jo: - priprava na prakso: spoznavanje poteka prakse, seznanjanje z obveznostmi študentov, spoznavanje regije in ustanove, kjer bo praksa potekala, umeščanje v širši kontekst študija in bodoče zaposlitve. - Navodila za pisanje poročila o praksi. Organizacijsko: študenti za čas prakse dobijo v ustanovi svojega mentorja. Praksa traja 80 ur.	The practical training flows in various provisions and companies in Slovenia and abroad. The parts are: -preparation for the practical training: get to know the practical training, the obligations and assesment, get to know the region, the provisions and the context (study, employment). - Instructions for writing the report. Organization: students receive a mentor in the provisions, company during the practical training. Practical training includes 80 hours.
--	---

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

- različni spletni in drugi materiali o ustanovi, kjer bo praksa potekala; / selected internet and other sources about the institution for practical training; - različni spletni in drugi materiali o regiji in kraju opravljanja prakse in deloma širše; / selected internet and other materials about the region, the place and broader; navodila za delo / instructions.
--

Cilji in kompetence:

Seznani študente z delovnim okoljem in uporabo tujih jezikov v njem, pridobivanje delovnih izkušenj, ki so del kompetenc, ki jih zagotavljajo študijski programi s področja tujih jezikov.

Objectives and competences:

To acquaint students with the work environment and the use of languages in it, gaining work experience that are part of the competencies provided by study programs in the field of foreign languages.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje: Študent/-ka: • bolje razumel vloge nemščine v določenih delovnih okoljih, jih znal analizirati in utemeljevati ter povezovati s svojimi kompetencami na področju tega jezika; • izkusil zahtevo po dvigu kakovosti dela s tujimi jeziki; • izkusil različnost delovnih obveznosti in odnosov v delovnem okolju; • načrtoval uporabo izkušenj iz delovnega okolja tudi pri svojem nadaljnjem študiju. Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: • razvijanje jezikovnih spretnosti v nemščini; • prepoznavanje funkcij interdisciplinarnih povezav.
--

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding: The student will be able to: • better understand the roles of German in a work environment, be able to analyze and justify them and connect them with their competencies of this language; • experienced the demand to raise the quality of work with foreign languages; • experience the diversity of work obligations and relationships in the work environment • planned to use the experiences from the work environment in his/her further studies. Transferable/Key Skills and other attributes: • developing language skills in German; • identify the functions of interdisciplinary correlations.
--

Metode poučevanja in učenja:

Learning and teaching methods:

Metode: razgovor, reševanje problemov praktično delo v delovnem okolju	Methods: discussion, problem-solving practical work in a work environment
---	--

Načini ocenjevanja:		Delež (v %) / Share (in %)	Assessment methods:
Poročilo		100	report

Reference nosilca / Course coordinator's references:

LIPAVIC OŠTIR, Alja. Germanistik im Kontext interdisziplinärer Forschung (Universität Maribor, Slowenien). *Schnittstelle Germanistik : Forum für Deutsche Sprache, Literatur und Kultur des mittleren und östlichen Europas*. 2024, vol. 4, iss. 2, str. 133-138. ISSN 2748-369X. DOI: [10.33675/SGER/2024/2/12](https://doi.org/10.33675/SGER/2024/2/12). [COBISS.SI-ID [223027203](https://cobiss.si/223027203)]

LIPAVIC OŠTIR, Alja. Obmejni turizem kot jezikovni izziv na primeru krajev med Šentiljem in Sv. Duhom na Ostrem vrhu. V: POTOČNIK TOPLER, Jasna (ur.), KOMPARA LUKANČIČ, Mojca (ur.). *Jezik in turizem = Language and tourism = Sprache und Tourismus*. 1. izd. Maribor: Univerza v Mariboru, Univerzitetna založba, 2021. Str. 133-153, ilustr. ISBN 978-961-286-549-

8. <https://press.um.si/index.php/ump/catalog/view/635/839/1941-1>, DOI: [10.18690/978-961-286-549-8.7](https://doi.org/10.18690/978-961-286-549-8.7). [COBISS.SI-ID [92803331](https://cobiss.si/92803331)]

MARTEN, Heiko F., LIPAVIC OŠTIR, Alja. Deutsch als ‚Ergänzungssprache‘ in europäischen Gesellschaften : Kontexte, Funktionen und sprachenpolitische Implikationen. *German as a foreign language : GFL*. 2024, no. 1, str. 1-14. ISSN 1470-9570. <http://www.gfl-journal.de/1-2024/Einleitung.pdf>. [COBISS.SI-ID [195329539](https://cobiss.si/195329539)]



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Jezik in družba
Course title:	Language and Society

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	3.	5.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	3 rd	5 th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

Obvezni
compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial			Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	30						60	3
		SV	LV	RV				

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Alja Lipavic Oštir

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemščina / German

Vaje / Tutorial:

/

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoji za vključitev v delo:

Pogojev ni.

Pogoji za opravljanje študijskih obveznosti:
doseženi najmanj dve tretjini točk pri referatu za
pristop k pisnemu izpitu.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for acceding the course:

None.

Conditions for prerequisites:
achieved at least two third of the points at oral
presentation to accede to the written examination.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

1. del. Sociolingvistika kot jezikoslovna poddisciplina: teme, kratek pregled razvoja, sodobni problemi, ki jih obravnava, osnovni pojmi in osnovne teorije, osnovne metode raziskovanja. Izvenjezikovni dejavniki: spol, starost, regija, poklic, socialna skupina, interesi in kulturno okolje, mediji, ustanove idr. Jezikovne zvrsti nemškega jezika: dialekt, urbanolekt, pogovorni jeziki, knjižni jezik idr.

2. del.: vsako leto bo obravnavanih nekaj tem, npr.: jezikovna politika v EU, mladostniški slang, *gender linguistics*, *Migrantendeutsch*, umiranje jezikov, pidžinski in kreolski jeziki, jezikovni stiki, prestiž narečij v Nemčiji in Avstriji, jezik in starost, politična korektnost, večjezičnost v zdravstvu v Nemčiji in Avstriji, *metrolekti*, nemščina kot *Ergänzungssprache*, jezikovna politika v nekaterih državah idr.

Content (syllabus outline):

Part 1: Sociolinguistics as a linguistic subdiscipline: themes, brief review of the history of sociolinguistics, contemporary problems, basic concepts and basic theories, basic research methods. Nonlinguistic factors: gender, age, region, occupation, social group, interests, cultural environment, media, institutions etc. Language varieties of the German language: dialects, city dialect, vernaculars, standard language etc.

Part 2: every year some themes will be discussed e.g. language policies in the EU, youth language, gender linguistics, *Migrantendeutsch*, language death, pidgin- and creole languages, language contacts, prestige of the dialects in Germany and Austria, language and age, political correctness, multilingualism in healthcare in Germany and Austria, *metrolects*, German as *Ergänzungssprache*, language policy in some countries, etc.

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

Neuland, Eva (2023): *Soziolinguistik der deutschen Sprache*. Eine Einführung. Tübingen: Narr Francke Attempto. (izbrana poglavja/selected chapters)

Schlobinski, Peter (2022): Grundlagen und Aspekte der Soziolinguistik.
<https://www.mediensprache.net/networx/networx-94.pdf> (izbrana poglavja/selected chapters)

Löffler, Heinrich. (2016). Germanistische Soziolinguistik. Erich Schmidt Verlag. (izbrana poglavja/selected chapters)

Različna literatura glede na izbrano temo v drugem delu seminarja. / Different literature depending on the topic chosen in the second part of the seminar.

Cilji in kompetence:

Cilji tega predmeta so razumevanje različnih povezav med jezikom in družbo ter povezanost in različnost jezikovnih zvrsti. Cilj je tudi poskus analize določene izbrane teme in kritično vrednotenje literature, raziskav in njihovih zaključkov ter jezikovnega ravnanja in prestiža določenih jezikovnih zvrsti. Te cilje bo potrebno uporabiti v drugem delu seminarja. Sprotne naloge in referat bodo pokazali integralno znanje študija jezika in kulture. Določena znanja iz sociolingvistike so nujno potrebna za razumevanje jezikovnih pojavov v sodobnem jeziku in v zgodovini jezika, obenem pa omogočajo vpogled na možni razvoj v prihodnje.

Objectives and competences:

The aims of this course are to understand the different links between language and society, and the interconnectedness and diversity of language varieties. The aim is also to attempt to analyse a chosen topic and to critically evaluate the literature, research and its conclusions, as well as the linguistic behaviour and prestige of certain language varieties. These objectives will have to be applied in the second part of the seminar. The homeworks and the paper will demonstrate an integral knowledge of the study of language and culture. Certain knowledge of sociolinguistics is indispensable for understanding linguistic phenomena in contemporary language and in the history of language, while at the same time providing insight into possible future developments.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Študent/-ka bo sposoben/-na:

- razumeti osnovne pojme s področja sociolingvistike, kot so npr. jezikovne zvrsti ali izvenjezikovni dejavniki;
- uporabiti in analizirati povezave med jezikovnimi pojavi in teoretičnimi spoznanji danes in v preteklosti, s čemer se predmet navezuje na druge predmete programa. Prav tako bo znanje lahko uporabljivo pri razumevanju jezikovne zvrstnosti nemškega jezikovnega prostora, obenem pa pri vprašanjih prestiža posameznih zvrsti. Obenem pa bo znanje možno uporabiti ob aktualnih pojavih v sodobni nemščini, kot so npr. jezikovni pojavi v medijih ali pojav pidžinskih oblik nemščine.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje); uporaba informacijske tehnologije (iskanje informacij po spletu).

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

On completion of this course the student will be able to:

- understand the basic sociolinguistic knowledge, e.g. language varieties or nonlinguistic factors;
- use and analyze the connections between the present and past language phenomena and theories, which links this course to other courses of the program. The knowledge can also be used for the understanding of the varieties of German and at the same time in the issues of prestige of a particular variety. At the same time the knowledge can be used in the dealing with actual phenomena in modern German, e.g. the language phenomena in the media or the pidgin-forms of the German language.

Transferable/Key Skills and other attributes:

communications skills (to express in speech and in writing);
use of information technology (searching for the information on the web).

Metode poučevanja in učenja:

Metode: razlaga, razgovor, delo z besedilom, reševanje problemov,
Oblike dela: frontalno delo, delo v dvojicah, individualno delo
Pristopi: obrnjeno učenje, problemsko učenje, kombinirano učenje
ekskurzija

Learning and teaching methods:

Methods: explanation, discussion, text work, problem-solving
Forms of work: frontal work, pair work, individual work
Approaches: flipped learning, problem-based learning, blenden learning
excursion

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Share (in %)

Assessment methods:

Ustna predstavitev	40	oral presentation
Pisni izpit	60	written exam

Reference nosilca / Course coordinator's references:

LIPAVIC OŠTIR, Alja, MUZIKÁŘOVÁ, Milina. *Über Sprachen aus der Perspektive von Gymnasiastastastinnen aus Slowenien und aus der Slowakei*. 1st ed. Maribor: University of Maribor, University Press, 2021. 1 spletni vir (1 datoteka PDF (200 str.)), ilustr. ISBN 978-961-286-497-2.
2. <https://press.um.si/index.php/ump/catalog/book/589>

TIBAUT, Katarina, LIPAVIC OŠTIR, Alja. Die Stellung der deutschen Sprache in Slowenien. German as a foreign language : GFL. 2024, no. 1, str. 15-40, ilustr. ISSN 1470-9570. <http://www.gfl-journal.de/1-2024/Tibaut-Lipavic.pdf>, Digitalna knjižnica Univerze v Mariboru – DKUM. [COBISS.SI-ID 195323395]

LIPAVIC OŠTIR, Alja, TIBAUT, Katarina. Raznolikost relacij na jezikovnih repertoarjih petošolcev. Pedagoška obzorja: časopis za didaktiko in metodiko. 2020, letn. 35, [št.] 3/4, str. 38-53. ISSN 0353-1392. Digitalna knjižnica Slovenije - dLib.si. [COBISS.SI-ID 44240643]



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Nemški jezik – skladnja
Course title:	German Language – Syntax

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	3.	5.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	3 rd	5 th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni / compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	30	SV 15	LV RV		45	3

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Teodor Petrič

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

nemščina / German

Vaje / Tutorial:

nemščina / German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoj za vključitev v delo:

Pogojev ni.

Pogoj za opravljanje študijskih obveznosti:

Opravljenе obveznosti pri vajah in seminarjih so
pogoj za pristop k pisnemu izpitu.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for accessing the course:

None.

Conditions for performing study obligations:

Accomplished obligations given during tutorial and
seminar.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

- Predmet in metode skladenjskih raziskav, skladenjska sredstva in njihov pomen za oblikovanje in razumevanje besedil.
- Razlikovanje pojmov stavek in poved.
- Tipologija stavkov po njihovi obliki, položaju in funkciji.
- Postopki za določanje stavčnih členov in prilastkov v okviru valenčne slovnice.
- Vrstni red stavkov, stavčnih členov in prilastkov.
- Podobnost in razlike med nemško in slovensko skladnjo.

Content (syllabus outline):

- Subject and methods of syntax research, syntactic means and their importance for text production and comprehension.
- Definition of the notions sentence, clause and utterance.
- Sentence and clause typology according to form, position and function.
- Operational methods for the identification of clause and sentence elements in Valency theory.
- Word order of clauses, phrase and clause elements.
- Similarities and differences between German and Slovene syntax.

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

Bračič, Stojan / Čuden, Darko 2022: *Syntaktisches Minimum. Ein Lehrbuch für Studierende der Germanistik*. Unter Mitarbeit von Tanja Škerlavaj. Ljubljana: Založba Univerze v Ljubljani. (izbrana poglavja)
 Duden ¹⁰2022: *Die Grammatik*. Band 4. Berlin: Bibliographisches Institut. (izbrana poglavja)
 Eisenberg, P. ³1994: *Grundriß der deutschen Grammatik*, J.B. Metzler, Stuttgart. (izbrana poglavja)
 Engel, U. 2004: *Deutsche Grammatik*, Julius Groos Verlag, Heidelberg. (izbrana poglavja)
 Weinrich, H. et al. 2003: *Textgrammatik der deutschen Sprache*. Olms, Hildesheim. (izbrana poglavja)
 Dodatna literatura in viri: izbrana znanstvena in strokovna besedila.

Cilji in kompetence:

- seznaniti študente s cilji predmeta in temeljnimi metodami za skladenjsko razčlemba povedi;
- dati vpogled v temeljne skladenjske modele, izsledke in njihovo korist za lastno jezikovno rabo;
- navaditi študente na strokovno izrazje, metodologijo dela in razumljivo izražanje.

Objectives and competences:

- to introduce students to the aims of the study subject and basic methods for syntactic analysis of sentences;
- to provide insight into basic syntactic models, findings and their benefits for one's own linguistic use;
- to accustom students to professional terminology, scientific methodology and comprehensible expression.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:
 Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben:

- opredeliti pojma stavek in poved
- opredeliti nemške stavčne člene in prilastke
- razlikovati besedne vrste in skladenjske funkcije
- uporabiti metode za identifikacijo stavčnih prvin
- opredeliti nemške stavčne vzorce
- uporabiti nemške intonacijske vzorce na stavčni ravni
- identificirati nemške stavčne člene, prilastke, stavčne vzorce po valenčnem modelu,

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:
 On completion of this course the student will be able to:

- define the concepts of clause and sentence
- define German clause and phrase elements
- distinguish word classes and syntactic functions
- apply methods for the identification of clause elements
- define German syntactic patterns
- apply German intonation patterns on clause level

- izpeljati pomenske ali slogovne razlike v besedilih iz nemških skladenjskih vzorcev. Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: - spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje) - uporaba informacijske tehnologije.	- identify German clause elements, modifiers and syntactic patterns according to the valency model - derive semantic and stylistic differences in texts from German syntactic patterns. Transferable/Key Skills and other attributes: - Communication skills (written and oral expression) - Use of information technology.
--	--

Metode poučevanja in učenja:

Metode dela: razlaga, demonstracija, razgovor, delo z besedilom, reševanje problemov.
Oblike dela: frontalno delo, delo v skupinah, individualno delo.
Pristopi: sodelovalno učenje, problemsko učenje.

Poučevanje in učenje potekata z didaktično uporabo informacijsko-komunikacijske tehnologije.

Learning and teaching methods:

Methods of work: explanation, demonstration, discussion, text work, problem-solving.
Forms of work: frontal teaching, group work, individual work.
Approaches: collaborative learning, problem-based learning.

Teaching and learning take place with the didactic use of information and communication technology.

Delež (v %) / Share (in %)		
Načini ocenjevanja:		Assessment methods:
- sprotno naloge	30%	- coursework
- ustna predstavitev	20%	- oral presentation
- pisni izpit	50%	- written exam

Reference nosilca / Course coordinator's references:

PETRIČ, Teodor. Verarbeitung der Verbstellung im Deutschen als Fremdsprache. V: HANUS, Anna (ur.). Im Zeichen der Kontrastivität : Einblicke in die Dimension der Kontrastivität in der linguistischen Forschung anhand ausgewählter Studien. Göttingen: V&R Unipress, cop. 2023. Str. 135-150, ilustr. ISBN 978-3-8471-1538-0. [COBISS.SI-ID 145603587]

PETRIČ, Teodor. Word order processing in German as a foreign language. *Folia linguistica et litteraria*. [Online ed.]. 2022, [br.] 41, str. 163-184, ilustr. ISSN 2337-0955.
<http://www.folia.ucg.ac.me/image/41/Teodor%20Petric.pdf>, DOI: [10.31902/flil.41.2022.8](https://doi.org/10.31902/flil.41.2022.8). [COBISS.SI-ID 166653187]

PETRIČ, Teodor. A corpus linguistic perspective on German national identity in rock and rap songs. V: MOHAR, Tjaša (ur.), KENNEDY, Victor (ur.). *Words, music, and propaganda*. Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2024. Str. 41-72, ilustr., graf. prikazi. ISBN 1-5275-5294-2, ISBN 978-1-5275-5294-4. [COBISS.SI-ID [195474179](https://www.cobiss.si/id/195474179)]



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Literatura in kultura 3
Course title:	Literature and culture 3

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	3.	5.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	3 rd	5 th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni
compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial			Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
15	45						120	6
		SV	LV	RV				

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Kondrič Horvat

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemščina/German

Vaje / Tutorial:

Nemščina/German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoji za vključitev v delo:

Pogojev ni.

Pogoji za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogoj za pristop k pisnemu izpitu so opravljene
sprotne naloge.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for acceding the course:

None.

Conditions for prerequisites:

The student can take the written exam after
completed requirements in active participation.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):	Content (syllabus outline):
Predmet v prvem delu ponuja pregled stilnega pluralizma in razvoja zvrsti (proze, dramatike in lirike) v književnosti nemškega govornega področja v prvi polovici 20. stoletja in se v tem sklopu osredotoča na osnovne pojme interpretacije (avtor-delo-kontekst). Snov zajema literarne smeri prve polovice 20. stoletja, problemske in tematske sklope, posamezne literarne zvrsti in njihov razvoj: • spremljevalne in nasprotno težnje naturalizma; • slogovni pluralizem ob prehodu v 20. stoletje: impresionizem, simbolizem, dunajska moderna; • ekspresionizem, dadaizem, nadrealizem; • nova stvarnost; • književnost eksila. V drugem delu se predmet osredotoča na književnost po letu 1945; paradigmatična dela nemškega govornega področja po letu 1945; • književnost na prehodu iz 20. v 21. stoletje; • kategorije pripovednega besedila; • dramatika in sodobno gledališče; • analiza lirike na osnovi njenih tiskarsko-tehničnih, fonoloških, leksikalnih, sintagmatičnih in pragmatičnih značilnosti.	In the first part this course offers an over-all presentation of the stil pluralism and the development of the different forms of literature (prose, drama and poetry) in the German literature in the first half of the 20th century. It focuses on the main terms of the interpretation (author-text-context). The subjects cover the literary periods in the first half of the 20th century, themes and problems dealt with in this literature, the literary forms (prose, drama and poetry) and their development: • Gegenbewegungen gegen den Naturalismus; • Stilpluralismus um die Jahrhundertwende: Impressionismus, Symbolismus, Wiener Moderne; • Expressionismus, Dadaismus, Surrealismus; • Neue Sachlichkeit; • Exillietatur. In the second part the subject concentrates on the literature after 1945; paradigmatic works of the German speaking countries after 1945; • Literature from the turn of the 20th to the 21th century; • Categories of narrative texts; • Drama and the contemporary theatre; • Poetry analysis based on its print-technical, phonological, lexical, syntagmatic and paradigmatic characteristics.

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

- Pochlatko, H./ Koweindl, K. / Amon, E. 1982: Einführung in die Literatur des deutschen Sprachraumes von ihren Anfängen bis zur Gegenwart. Mit besonderer Berücksichtigung des österreichischen Schrifttums. Wien , Bd. III.
- Deutsche Literaturgeschichte. Von den Anfängen bis zur Gegenwart. Hrs. Wolfgang Beutin et al. Stuttgart: Metzler 1989
- Pezold, K. u.a. (Hg.) (2005) Geschichte der deutschsprachigen Schweizer Literatur im 20. Jahrhundert
- Korte, H. 2004: Deutschsprachige Lyrik seit 1945. Metzler: Stuttgart.
- Virant, Š. 2004: Redramatisierter Eros. Zur Dramatik der 1990er Jahre (Aktuelle Kunst und Literatur, Bd. 4). Münster: LIT, 2004.

Seznam primarne literature in aktualnih krajših člankov dobi študent/šudentka ob začetku semestra. The student will get a list of primary works and of the current short articles at the beginning of the semester.

--

Cilji in kompetence:

Cilj tega predmeta je prikaz osnovnih povezav med literarnim sistemom v njegovem razvoju in med splošno zgodovino ter študenta/študentko usposobiti, da zna v pisni ali ustni obliki samostojno obravnavati obsežnejše vprašanje iz obravnavane snovi.

V drugem delu predmeta je cilj študente/študentke na podlagi postopkov besedilne analize seznaniti s paradigmatičnimi besedili sodobne književnosti in jih usposobiti za samostojno delo z besedili.

Pri tem se naslanjamo na zvrstnoteoretične koncepte in študente/študentke uvajamo v analizo dramskih, lirskih in pripovednih besedil 20. in 21. stoletja s pomočjo različnih metodoloških pristopov.

Objectives and competences:

The aim of this course is to demonstrate the main connections between the literary system in its development and between the history. It will enable the student to deal with the questions from this material, to collect and organize the data and deal with the questions relating to the subject in an oral or written form.

The objective of the second part of the subject is with the help of text analysis make students acquainted with the paradigmatic works of the contemporary literature and enable them for an independent work with texts.

On the basis of the theoretical concepts, they are introduced to the analysis of 20th and 21st century prose, drama and poetry, by using different methods.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

- poznavanje značilnosti književnosti 20. stoletja, glavnih predstavnikov, eksemplarnih del;
- opisovanje literarne produkcije in recepcije ne le v primarno estetskem, ampak tudi kulturnozgodovinskem kontekstu.
- poznavanje značilnosti književnosti po letu 1945, glavnih predstavnikov, eksemplarnih del;
- opisovanje literarne produkcije in recepcije ne le v primarno estetskem, ampak tudi kulturnozgodovinskem kontekstu;
- samostojna analiza sodobne literarne produkcije.

Prenosljive/ključne spretnosti in drugi atributi:
Študent/Študentka:

- zna poiskati in uporabljati primarno in sekundarno literaturo;
- zna poiskati vire informacij na svetovnem spletu;
- zna zbirati in interpretirati podatke ;
- zna identificirati in reševati probleme ;
- je sposoben/a kritično analizirati in interpretirati;
- zna voditi projekte in zna timsko delati;
- zna posredovati svoje znanje ;
- zna svoja dognanja izražati pisno in ustno.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

- knowing characteristics of literature in the 20th century, main authors, exemplary works;
- understanding the literary production and reception not only in the aesthetic but also in cultural-historical context;
- knowing characteristics of the literature after 1945, main authors, exemplary works;
- description of the literary production and reception not only in the aesthetic but also in cultural-historical context;
- independent analysis of the contemporary literary production.

Transferable/Key Skills and other attributes:
Students:

- finding and using primary and secondary literature;
- finding sources in the internet;
- collecting and interpreting the data;
- identifying and solving problems;
- critical analysis and interpretation;
- guiding projects and working in a team;
- presenting his/her knowledge;
- writing skills and oral expression.

Metode poučevanja in učenja:

Metode: razlaga, predavanje, razgovor, delo z besedilom, reševanje problemov, metoda primera

Oblike dela: frontalno delo, delo v skupinah, delo v dvojicah, individualno delo

Pristopi: obrnjeno učenje, problemsko učenje, kombinirano učenje

Learning and teaching methods:

Methods: explanation, lecture, discussion, text work, problem-solving, case method

Forms of work: frontal work, group work, pair work, individual work

Approaches: flipped learning, problem-based learning, blended learning

Delež (v %) /

Načini ocenjevanja:

Share (in %)

Assessment methods:

Sprotna naloga	50	Coursework
Pisni izpit	50	Written exam

Reference nosilca / Course coordinator's references:

ŽIGON, Tanja, KONDRIČ HORVAT, Vesna, UDOVIČ, Boštjan. Vprašanja identitet, migracij in transkulturalnosti : primer pesnice Cvetke Lipuš. *Dve domovini : razprave o izseljenstvu*. [Tiskana izd.]. 2020, [št.] 51, str. 185-200, ilustr. ISSN 0353-6777. [Digitalna knjižnica Slovenije - dLib.si](https://dlib.si), DOI: [10.3986/dd.2020.1.11](https://doi.org/10.3986/dd.2020.1.11). [COBISS.SI-ID [45984813](https://cobiss.si/id/45984813)], [SNIP, Scopus do 14. 7. 2024: št. citatov (TC): 7, čistih citatov (CI): 3, čistih citatov na avtorja (CIAu): 1.00]

projekt: P5-0177 Slovenija in njeni akterji v mednarodnih odnosih in evropskih integracijah; financer: ARRS

projekt: P6-0265 Medkulturne literarnovedne študije; financer: ARRS

KONDRIČ HORVAT, Vesna. Die Rettung (1937). V: HILMES, Carola (ur.), NAGELSCHMIDT, Ilse (ur.). *Anna Seghers-Handbuch : Leben - Werk - Wirkung*. Berlin: Metzler, cop. 2020. Str. 63-66. ISBN 978-3-476-05664-1. DOI: [10.1007/978-3-476-05665-8](https://doi.org/10.1007/978-3-476-05665-8). [COBISS.SI-ID [37636355](https://cobiss.si/id/37636355)]

KONDRIČ HORVAT, Vesna. *Nur das Unausgesprochene bleibt genau das, was es mir bedeutet : Studien zu Erica Pedrettis Prosa*. Berlin: Weidler, cop. 2020. 102 str. ISBN 978-3-89693-749-0. [COBISS.SI-ID [40541187](https://cobiss.si/id/40541187)]

projekt: P6-0265 Medkulturne literarnovedne študije; financer: ARRS



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Osnove pomenoslovja
Course title:	Basics of Semantics

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	3.	5.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	3 rd	5 th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

Obvezni
compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

--

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial			Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	30						60	3
		SV	LV	RV				

**Nosilec predmeta / Course
coordinator:**

Alja Lipavic Oštir

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemščina / German

Vaje / Tutorial:

/

**Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:**

Pogoji za vključitev v delo: pogojev ni.
Pogoji za opravljanje študijskih obveznosti:
dosežena najmanj polovica točk pri sprotne delu
za pristop k pisnemu izpitu

**Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:**

Prerequisites for acceding the course: none.
Conditions for prerequisites: achieved at least half of
the points at homework assignments and active
participation to accede to the written examination

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

Semantika kot jezikoslovna poddisciplina. Razmerje med pomenom in izrazom. Jezikovni znaki. Koncepti in besede. Besedna zveza kot pomenoslovna enota. Stavki kot pomenoslovna enota. Pomenska razmerja med stavki. Študije primerov: samostalniški vs. pridevniški, pomenoslovne interpretacije rodilnika.

Content (syllabus outline):

Semantics as a linguistic subdiscipline. Relationship between the meaning and expression. Language signs. Concepts and words. Phrase as a semantic unit. Sentence as a semantic unit. Semantic relationships between sentences. Case studies: substantive vs. adjective, semantic interpretations of the genitive.

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

- Lipavac Oštir, Alja. Grundlagen der Semantik. 3. Ausg. Maribor: University of Maribor, University Press, 2023. ISBN 978-961-286-779-9. <https://press.um.si/index.php/ump/catalog/book/801>
- Schwarz, M. / Chur, J. 2007: Semantik. Ein Arbeitsbuch. Vierte, aktualisierte Auflage. Narr, Tübingen. (izbrana poglavja/selected chapters)
- Busch, A./Stenschke, O. 2008: Germanistische Linguistik: Eine Einführung (Bachelor – Wissen). Narr, Tübingen. (izbrana poglavja/selected chapters)

Cilji in kompetence:

Cilj tega predmeta je razumeti osnovna spoznanja s področja semantike, razumeti nekatere osnovne pojme in vlogo te jezikoslovne poddiscipline. Prav tako je cilj tudi prenos znanja, pridobljenega v okviru predavanj, na obravnavo nekaterih kategorij, kot so glagolski čas, glagolski vid in množina. Cilj predmeta je tudi povezovanje znanj s področja uvoda v študij jezika, oblikoslovja, leksikologije in skladnje.

Objectives and competences:

The objective of this course is to understand the basic facts from the linguistic subdiscipline semantics, to understand some basic concepts and the role of this linguistic subdiscipline. The objective of this course is also to transfer the knowledge, acquired within this course, on the proceedings of some categories as tense, aspect and plural. The objective of this course is also to connect the knowledge from the courses introduction to the German studies, morphology, lexicology and syntax.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Študent/-ka bo sposoben/-na:

- razumeti spoznanja s področja semantika, razumeti nekatere osnovne pojme in vlogo te jezikoslovne poddiscipline ter študije primerov,
- prenesti in uporabiti znanja; pridobljena v okviru predavanj, na obravnavo nekaterih kategorij, kot so glagolski čas, glagolski vid in množina;
- sposoben kompleksneje povezovati znanja s posameznih jezikovnih ravni s pomenoslovnimi spoznanji.

Prenosljive/ključne spretnosti in drugi atributi: spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje); uporaba informacijske tehnologije (iskanje informacij po spletu).

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

On completion of this course the student will be able to:

- understand the basic facts from the linguistic subdiscipline semantics, understand some basic concepts and the role of these linguistic subdiscipline and some case studies,
- to transfer and use the knowledge, acquired within this course, with the proceedings of some categories as tense, aspect and plural
- connect the knowledge from single level of language with the basic semantic facts.

Transferable/Key Skills and other attributes:

communications skills (to express in speech and in writing);
use of information technology (searching for the information on the web).

Metode poučevanja in učenja:

Metode: razlaga, razgovor, delo z besedilom, reševanje problemov,
 Oblike dela: frontalno delo, delo v dvojicah, individualno delo
 Pristopi: obrnjeno učenje, problemsko učenje, kombinirano učenje

Learning and teaching methods:

Methods: explanation, discussion, text work, problem-solving
 Forms of work: frontal work, pair work, individual work
 Approaches: flipped learning, problem-based learning, blenden learning

Načini ocenjevanja:

Sprotne naloge
 Pisni izpit

Delež (v %) /
 Share (in %)

40
 60

Assessment methods:

coursework
 written exam

Reference nosilca / Course coordinator's references:

LIPAVIC OŠTIR, Alja, MUZIKÁŘOVÁ, Milina. *Über Sprachen aus der Perspektive von Gymnasiastastastinnen aus Slowenien und aus der Slowakei*. 1st ed. Maribor: University of Maribor, University Press, 2021. 1 spletni vir (1 datoteka PDF (200 str.)), ilustr. ISBN 978-961-286-497-2. <https://press.um.si/index.php/ump/catalog/book/589>

LIPAVIC OŠTIR, Alja, FERLEŽ, Jerneja. Wohnkultur zu Beginn des 20. Jahrhunderts am Beispiel der Werbeanzeigen in der Marburger Zeitung aus der Untersteiermark. *Slowakische Zeitschrift für Germanistik*. 2023, heft 1, jg. 15, str. 86-119, ilustr. ISSN 1338-0796. https://wp.sung.sk/wp-content/uploads/2024/04/SZfG_1-2023_86-119_Ostir_Ferlez.pdf.

TIBAUT, Katarina, LIPAVIC OŠTIR, Alja. "Jaz sem 16% Madžar in 50% Slovenec in 80% Anglež" : jezikovni portreti petošolcev na narodnostno mešanih območjih. *Revija za elementarno izobraževanje*. jun. 2021, letn. 14, št. 2, str. 217-238, tabele. ISSN 1855-4431. <https://journals.um.si/index.php/education/article/view/1218/1093>



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Retorika diskurza
Course title:	Rhetorics of discourse

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	3./2.	5./3.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	3./2.	5./3.

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni (enopredmetna smer), izbirni
(dvopredmetna smer)
compulsory (single-major option), elective
(double-major option)

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	15	SV 15	LV RV		60	3

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Melanija Larisa Fabčič

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemški / German

Vaje / Tutorial:

Nemški / German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoj za vključitev v delo:
Pogojev ni.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for acceding thee course:
There are no prerequisites.

Pogoj za opravljanje študijskih obveznosti:

Opravljenе sprotne naloge pri SV so pogoj za oddajo seminarske naloge.

Conditions for prerequisites:

Before submitting the seminar paper the student has to complete the coursework in the tutorial.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

Pojem retorike diskurza.
Dialoška komunikacija (govorna intencija, govorni učinek, govorni položaj).
Definicija pojma besedilo ; tipologija pogovorov.
Osnove pogovorne analize.
Argumentacija v vsakdanjem življenju;
argumentacijska struktura pogovora (tipi argumentacije, metode argumentacije).
Raba retoričnih figur v persuazivni komunikaciji.
Analiza različnih vrst diskurza : okrogla miza - moderiranje, kontaktne oddaje tipa talkshow, intervju.

Content (syllabus outline):

The concept of rhetorics of discourse.
Dialogic communication (the communicative intention, the communicative effect, the communication situation).
Definition of discourse; typology of discourse.
The basics of discourse analysis.
Argumentation in everyday life; the argumentational structure of discourse (types of argumentation, methods of argumentation).
The use of rhetorical figures in persuasive communication.
The presentation and analysis of various types of discourse: round table (presenting, leading), interactive shows (talkshows), interviews .

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

Henne, H., Rehbock, H. 2001: Einführung in die Gesprächsanalyse, de Gruyter, Berlin/New York.
Bayer, K. 1999: Argument und Argumentation. Logische Grundlagen der Argumentationsanalyse, Westdeutscher Verlag, Opladen
Kienpointner, M. 1996: Vernünftig Argumentieren, Rowohlt, Reinbek.
Zittlau, D. 1998: Schlagfertig kontern, Südwest-Verlag, München.
Deppermann, A. 1999: Gespräche analysieren: Eine Einführung in konversationsanalytische Methoden, Leske und Budrich, Opladen.
Holly, W., Kühn, Püschel, U. 1989: Redeshows: Fernsehdiskussionen in der Diskussion, Niemeyer, Tübingen.
Claus, E.-M., Licher, L.M 1997: Rhetorik für Studierende, Iudicium, München.

Cilji in kompetence:

Cilj tega predmeta je seznaniti z osnovami retorike diskurza in dialoške komunikacije, z jezikovnimi in kognitivnimi aspekti strukturiranosti diskurza ter z metodami argumentacije, ki se najpogosteje uporabljajo v dialoški komunikaciji; dati znanje o uspešnem vključevanju v pogovor, formuliranju stališč, argumentov, uveljavljanju svojega mnenja glede na aktualni govorni položaj; vzpodbuditi prenos teoretičnih znanj v lastno dialoško prakso.

Objectives and competences:

The objectives of the course are to familiarize the student with the basic concepts of rhetorics of discourse and of dialogic communication, with linguistic and cognitive aspects of the discourse structure, with basics in presenting/conducting a discourse, to convey knowledge about successful participation in a discourse, about forming opinions and arguments according to the actual discourse situation, to encourage the transfer of theoretical knowledge into one's own discourse practice.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:
Po zaključku predmeta bo študent sposoben:
- prepoznati, opisati in razložiti strukturne in funkcionalne značilnosti diskurza;
- ugotoviti in analizirati intencijo in učinkovitost

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:
On completion of this course the student will be able:
- to recognize, describe and explain the structural and functional characteristics of discourse;

diskurza v skladu z aktualnim govornim položajem; - načrtovati in sestaviti uspešen diskurz ter v sklopu oblikovanja in zastopanja lastnih stališč povzemati, dokazovati in posploševati. Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: - spretnost komuniciranja (pisno izražanje – pisni izpit, ustno izražanje – seminarski referat), - uporaba informacijske tehnologije (poznavanje metod in postopkov za pridobivanje in obdelavo retoričnih informacij na svetovnem spletu), - delo v skupini (seminar), - reševanje problemov (analiza uspešnosti komunikacijskih/retoričnih strategij v dialoški komunikaciji).	- to identify and analyze the intention and effectiveness according to the discourse situation: - to plan and compose a successful discourse and to formulate and represent opinions by summarizing, substantiating and generalizing. Transferable/Key Skills and other attributes: - communication skills (writing skills – written exam, seminar paper, oral skills – paper presentation), - use of information technology (knowledge of methods and procedures to obtain and process data pertaining to rhetorics in the world wide web), - working in groups (seminar), - solving analytical problems (the analysis of the effectiveness/successfulness of communicative/rhetorical strategies in dialogical communication).
---	---

Metode poučevanja in učenja:

• Metode: razlaga, delo z besedilom, razgovor, reševanje problemov, študija primera • Oblike: frontalno delo, delo v skupinah, individualno delo. Poučevanje in učenje potekata z didaktično uporabo informacijsko-komunikacijske tehnologije.
--

Learning and teaching methods:

• Methods: explanation, text work, discussion problem-solving seminar, case study • Forms: frontal work, group work, individual work. The information and communications technology is used for educational purposes in the teaching and learning process.
--

Načini ocenjevanja:

- seminarska naloga
- sprotne naloge

Delež (v %) /

Share (in %)

Assessment methods:

- seminar paper
- coursework

Reference nosilca / Course coordinator's references:

• FABČIČ, Melanija, BERNJAK, Elizabeta. Konceptualizacija pandemije COVIDA-19 in njene jezikovne uresničitve v slovenščini, nemščini in madžarščini = Conceptualisation of the COVID-19 pandemic and its linguistic realisation in Slovene, German and Hungarian. Anali PAZU HD. [Tiskana izd.]. okt. 2023, letn. 9, št. 1/2, str. 23-51. ISSN 2386-0219. https://journals.um.si/index.php/anali-pazu-hd/article/view/3256/2411, Digitalna knjižnica Slovenije - dLib.si, DOI: 10.18690/analipazuhd.9.1-2.23-52.2023. [COBISS.SI-ID 188651267] • FABČIČ, Melanija. Jezik podob – metafora in metonimija v filmu. Slavia Centralis. [Tiskana izd.]. 2022, letn. 15, št. 2, str. 78-95. ISSN 1855-6302. https://journals.um.si/index.php/slaviacentralis/article/view/2454, Digitalna knjižnica Slovenije - dLib.si. [COBISS.SI-ID 129161987] • FABČIČ, Melanija. Is nature the "other"? : virus as an ecopolitical metaphor in science fiction films. V: GADPAILLE, Michelle (ur.), KREVEL, Mojca (ur.). Living and learning in dissimilitude without dissonance : wording otherness. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2024. Str. 120-143. ISBN 1-0364-0494-3, ISBN 978-1-0364-0494-9. [COBISS.SI-ID 210228483]
--



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Literatura in mediji
Course title:	Literature and Media Studies

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	3./2.	3./5.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	3 rd /2 nd	3 rd /5 th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni (enopredmetna smer), izbirni
(dvopredmetna smer)
compulsory (single-major option), elective
(double-major option)

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	30	SV LV RV			60	3

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Dejan Kos

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemščina/German

Vaje / Tutorial:

Nemščina/German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoji za vključitev v delo:

Pogojev ni.

Pogoji za opravljanje študijskih obveznosti:

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for acceding the course:

None.

Conditions for prerequisites:

Pogoj za pristop k pisnemu izpitu so opravljene sprotne naloge.

The student can take the written exam after completed requirements in active participation.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

- Literarna veda, medijske študije in spoznavna teorija.
- Konceptualizacija pojma "medij".
- Mediji in književnosti: diahroni vidiki s poudarkom na nemškem govornem prostoru.
- Sistemsko-teoretični vidiki literarne in medijske zgodovine.
- Komunikacijski procesi v oralnih kulturah: situacijskost, homeostaza, krožnost, mnemotehnika itd.
- Komunikacijski procesi v pisnih kulturah in njihov vpliv na književnost: izolacija, dekontekstualizacija, individualizacija, linearnost, racionalizacija, mehanizmi družbenega nadzora, kanonizacija, fikcionalnost itd.
- Komunikacijski procesi po iznajdbi tiska in njihov vpliv na književnost: problem avtentičnosti, ekonomizacija, materializacija, diferenciacija, množičnost, demokratizacija, razvoj literarnega trga, strukturne spremembe literarnega sistema, popularna književnost itd.
- Komunikacijski procesi po iznajdbi avditivnih, vizualnih in avdio-vizualnih medijev in njihov vpliv na književnost: normiranje zaznave, navidezna avtentičnost, približevanje zaznavni kompleksnosti senzoričnega sistema, ideološki vplivi, diferenciacija subkultur, fragmentiranost, dinamizacija, komercializacija, pasivizacija/aktiviranje, sinhronost, decentralizacija, digitalizacija, virtualnost, metafikcija, recepcijske strategije, literarna avtonomija, konstrukcija identitete itd.

Content (syllabus outline):

- Literary studies, media studies and the theory of knowledge.
- Conceptualization of the term "media".
- Media and literature: historiographical aspects.
- System-theoretical aspects of literary history and media history.
- Communication processes in oral cultures: situationality, homeostasis, circularity, mnemotechnics etc.
- Communication processes in writing cultures and their impact on literature: isolation, decontextualization, individualization, linearity, rationalization, mechanisms of social control, canonization, fictionality etc.
- Communication processes after the invention of printing press and their impact on literature: problem of authenticity, economization, materialization, differentialization, massiveness, democratization, literary market, structural changes in literary system, popular literature etc.
- Communication processes after the invention of auditive, visual and audio-visual media and their impact on literature: standardization of perception, problem of authenticity, approximation to the complexity of sensory system, ideological impacts, differentialization of subcultures, fragmentation, dynamisation, commercialization, passivization/activation, synchronicity, decentralization, digitalization, virtuality, metafiction, reader response, literary autonomy, construction of identity etc.

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

- Kremer, D. 2004: *Literaturwissenschaft als Medientheorie*, Aschendorff Verlag, Münster.
- Faulstich, W. 2006: *Mediengeschichte von den Anfängen bis 1700*, UTB-basics, Göttingen.
- Faulstich, W. 2006: *Mediengeschichte von 1700 bis ins 3. Jahrtausend*, UTB-basics, Göttingen
- Rusch, G. 2002: *Einführung in die Medienwissenschaft. Konzeptionen, Theorien, Methoden, Anwendungen*, Westdeutscher Verlag, Wiesbaden.

Strassner, E. 2002: *Text-Bild-Kommunikation – Bild-Text-Kommunikation*, Niemeyer, Tübingen.

- Seznam primarne literature in aktualnih krajših člankov dobi študent/študentka ob začetku semestra.
- The student will get a list of primary works and of the current short articles at the beginning of the semester.

Cilji in kompetence:

Cilj tega predmeta je seznaniti študente z vplivom medijev na strukturne in funkcionalne spremembe kulturnih in literarnih diskurzov – tako v nemškem govornem prostoru, kot tudi širše.

Kompetence:

- spretnost komuniciranja (pisno izražanje pri izpitu, ustni zagovor seminarjev);
- uporaba informacijske tehnologije (iskanje informacij na svetovnem spletu).

Objectives and competences:

The objective of this course is to acquaint students with the influence of media on structural and functional changes of cultural and literary discourses – in the German-speaking area and beyond.

Competences

- communication skills;
- using information technology (finding information on the internet).

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben

- izkazati znanje o vlogi medijev v kulturno- in literarnozgodovinskih procesih,
- prepoznati temeljne mehanizme medijskih vplivov na sinhroni in diahroni ravni,
- identificirati spremembe kognitivnih, komunikacijskih in družbenih struktur pod vplivom medijev,
- razložiti pojave interakcije med pisnimi in avdiovizualnimi mediji in kritično ovrednotiti njihov vpliv na sodobne literarne sisteme.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- zna poiskati in uporabljati primarno in sekundarno literaturo;
- zna poiskati vire informacij na svetovnem spletu;
- zna zbirati in interpretirati podatke ;
- zna identificirati in reševati probleme ;
- je sposoben/a kritično analizirati in interpretirati;
- zna voditi projekte in zna timsko delati;
- zna posredovati svoje znanje ;
- zna svoja dognanja izražati pisno in ustno.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

On completion of this course the student will be able to

- demonstrate knowledge of the role of media in the cultural-historical and literary-historical processes,
- recognize the basic mechanisms of media influence on the synchronic and diachronic level,
- identify the influence of media on cognitive, communicational and social structural changes,
- explain the interaction between the written and the audio-visual media and critically evaluate their influence on modern literary systems.

Transferable/Key Skills and other attributes:

- finding and using primary and secondary literature;
- finding sources in the internet;
- collecting and interpreting the data;
- identifying and solving problems;
- critical analysis and interpretation;
- guiding projects and working in a team;
- presenting his/her knowledge;
- writing skills and oral expression.

Metode poučevanja in učenja:

Metode: razlaga, predavanje, razgovor, delo z besedilom, reševanje problemov, metoda primera
Oblike dela: frontalno delo, delo v skupinah, delo v dvojicah, individualno delo
Pristopi: obrnjeno učenje, problemsko učenje, kombinirano učenje

Learning and teaching methods:

Methods: explanation, lecture, discussion, text work, problem-solving, case method
Forms of work: frontal work, group work, pair work, individual work
Approaches: flipped learning, problem-based learning, blended learning

Načini ocenjevanja:

Delež (v %) /

Share (in %)

Assessment methods:

Sprotne naloge	30	Coursework
Pisni izpit	70	Written exam

Reference nosilca / Course coordinator's references:

KOS, Dejan. O izvoru poezije. V: ŠIRCA, Alen Albin (ur.). *Literatura in evropska duhovna izročila = Literature and the European spiritual traditions*. 1. izd. Ljubljana: Slovensko društvo za primerjalno književnost: Slovene Comparative Literature Association, 2018. Letn. 41, št. 1, str. 161-173. Primerjalna književnost, 41 (2018), 1

KOS, Dejan. Transkulturnost dobesedno : poskus apofatične estetike. V: KONDRIC HORVAT, Vesna (ur.), et al. *Literarische Freiräume : Festschrift für Neva Šlibar*. 1. izd. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2019. Str. 159-167, 536, 546-547. Slovenske germanistične študije, 15.

KOS, Dejan. Etika in estetika med posvetnostjo in presežnostjo. V: VIRANT, Špela (ur.), SAMIDE, Irena (ur.). *Literatura in etika = Literature and ethics*. 1. izd. Ljubljana: Slovensko društvo za primerjalno književnost, 2017. Letn. 40, št. 2, str. 67-78. Primerjalna književnost, letn. 40, št. 2.

KOS, Dejan. Mediji in spremembe v literarnem sistemu : zgodovinski vidiki. *Primerjalna književnost*. [Tiskana izd.]. jun. 2017, letn. 40, št. 1, str. 29-41.

KOS, Dejan. Filologija med pragmatizmom in humanizmom = Philologie zwischen Pragmatismus und Humanismus = Philological studies between pragmatism and humanism. V: JESENŠEK, Vida (ur.). *Germanistik in Maribor : Tradition und Perspektiven = Germanistika v Mariboru : tradicija in perspektive = German studies in Maribor : tradition and perspectives*. Maribor: Univerzitetna založba Univerze = University of Maribor Press, 2017. Str. 151-158. Mednarodna knjižna zbirka Zora, 121.



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Praktična jezikovna znanja 5
Course title:	Practical Language skills 5

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	3./2.	5./3.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	3 rd /2 nd	5 th /3 rd

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni (enopredmetna smer), izbirni
(dvopredmetna smer)
compulsory (single-major option), elective
(double-major option)

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
		SV LV RV			45	3
		45				

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Milka Enčeva

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemški / German

Vaje / Tutorial:

Nemški / German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoji za vključitev v delo:
Pogojev ni.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for acceding the course:
None.

Pogoji za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Conditions for prerequisites:

None.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

Besedni zaklad:

- razširjanje in poglobljanje izbranega besednega zaklada na nivoju B2-C1 (izobraževanje, tehnika) skupnega evropskega jezikovnega okvira,
- Razširjanje in poglobljanje produktivnih spretnosti: značilnosti izbranih pisnih in ustnih besedilnih vrst in produkcija le-teh na nivoju B2+ - C1 skupnega evropskega jezikovnega okvira (povzetek strokovnega članka, ustna prezentacija besedila)
- pretvorba stila (nominalni v verbalni in verbalni v nominalni).

Content (syllabus outline):

Vocabulary:

- broadening and deepening of selected vocabulary at B2-C1 level of The Common EU Framework (education, tecnics),
- broadening and deepening of productive skills: characteristics of selected written and spoken texts, oral and written production(summary of expert article, oral presentation ?) at B2+ -C1 level of The Common EU Framework,
- style: style transformation (nominal into verbal and verbal into nominal).

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

Der Spiegel. Online-Nachrichten.URL=<https://www.spiegel.de/thema/zwiebelfisch/>, 10.3.2020.

Deutsch lernen mit Deutschlernerblog. URL=<https://deutschlernerblog.de/deutsch-b2-deutsch-lernen-b2-deutschkurs-b2/>, 10.3.2020.

Die ZDFmediathek. Alles zu deiner Zeit. URL=<https://www.zdf.de/servDieZDFice-und-hilfe/zdf-mediathek>, 10.3.2020.

Jin, Fr./ Voß,U. 2017: Grammatik aktiv: B2/C1 - Üben, Hören, Sprechen: Übungsgrammatik mit Audios online, Cornelsen Schulverlage, Berlin. Lernox. URL=<https://lernox.de/blog/2017/07/schriftliche-bewerbung-bewerben-auf-deutsch/>, 10.3.2020.

Slow German. Der Podcast zum Deutschlernen mit Annik Rubens. URL=<https://slowgerman.com/>, 10.3.2020.

Cilji in kompetence:

- razširiti znanja študentov na področju receptivnih in produktivnih spretnosti na nivoju B2+ -C1 skupnega evropskega jezikovnega okvira,
- usposobiti študente učinkovite in fleksibilne rabe in analize jezika – nemščine – tako v osebne kot tudi v poklicne in poslovne namene,
- usposobiti študente za ustrezno vrednotenje jezikovnega izražanja.

Objectives and competences:

- develop students' knowledge in the field of receptive and productive skills at B2+ -C1 level of The Common EU Framework,
- enable students to become efficient and flexible users and analyzer of the German language, both for personal and professional purposes,
- enable students for an adequate evaluation of lingual utterances.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Študent bo v pisnih izdelkih na obravnavanih med semestrom temah

- sposoben izkazati jezikovna znanja na nivoju B2+ -C1 skupnega evropskega jezikovnega okvira,

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

The student will be in written assignments on topics discussed during the semester

- be able to demonstrate language skills at levels B2+ -C1 of the Common European Framework of Reference for Languages,

• uporabljal različne strategije pri branju in poslušanju, • prepoznaval značilnosti različnih besedilnih vrst, • pravilno uporabljal, analiziral in vrednotil jezikovna sredstva in ustrezen beseden zaklad pri sestavljanju besedil v pisni in ustni obliki. Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: • sposobnost uporabe sodobnih informacijskih virov in tehnologij, • spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje), • sposobnost samostojnega pridobivanja znanj in vedenj, • sposobnost razvijanja lastnih raziskovalnih pristopov in usmerjenost v reševanje problemov, • sposobnost razvijanja kritičnega uma, kritična analiza, sinteza.	• use a variety of strategies in reading and listening, • identify the characteristics of different text types, • correctly use, analyse and evaluate linguistic resources and appropriate vocabulary in the composition of written and oral texts. Transferable/Key Skills and other attributes: • ability to use up-to-date sources of information and technology, • communications skills (to express in speech and in writing), • ability to become an autonomous learner, • ability to independently develop research strategies and problem solving techniques, • ability to analyze and bring together ideas.
--	---

Metode poučevanja in učenja:

• razlaga • razgovor • delo z besedilom • reševanje problemov • metoda primera
--

Learning and teaching methods:

• explanation • discussion • text work • problem-solving • case method
--

Načini ocenjevanja:		Delež (v %) / Share (in %)	Assessment methods:
• izdelek • sprotne naloge • ustna predstavitev	70%		• output • coursework • oral presentation
	10%		
	20%		

Reference nosilca / Course coordinator's references:

KACJAN, Brigita, ENČEVA, Milka, JAZBEC, Saša. Didaktisches Modell zur Vermittlung von phraseologischen Einheiten im Fremdsprachenunterricht. V: MÜCKEL, Wenke (ur.). <i>Didaktische Perspektiven der Phraseologie in der Gegenwart : Ansätze und Beiträge zur deutschsprachigen Phraseodidaktik in Europa</i>. Berlin; Boston: De Gruyter, [2023]. Str. 177-199, ilustr. Formelhafte Sprache, Bd. 5. ISBN 978-3-11-077428-3, ISBN 978-3-11-077437-5, ISBN 978-3-11-077445-0. https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110774375/html, DOI: 10.1515/9783110774375-009. [COBISS.SI-ID 133766659] ENČEVA, Milka. E-Learning und der Erinnerungsorte-Ansatz im DaF-Unterricht. V: HORNÁČEK BANÁŠOVÁ, Monika (ur.). <i>Digitaler Unterricht im Bereich der Hochschulgermanistik</i>. 1. Aufl. Trnava: Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave, 2023. Str. 144-161. ISBN 978-80-572-0322-3. https://gedi.germanistik-ucm.eu/wp-
--

[content/uploads/Digitaler-Unterricht-im-Bereich-der-Hochschulgermanistik_web.pdf](#). [COBISS.SI-ID [155385091](#)]

JAZBEC, Saša, ENČEVA, Milka, MLAKAR GRAČNER, Doris. Zelen.kom : Den Klimawandel kommunizieren - eine innovative, spannende und literarisch geprägte Herangehenweise = Komuniciranje klimatskih sprememb - inovativen, zanimiv in literarno usmerjen pristop. *Schaurein : praxisorientierte Zeitschrift der slowenischen Deutschlehrer*. März 2024, ausgabe, izd. 31, 1, str. 13-15, ilustr. ISSN 1318-3605. [COBISS.SI-ID 190092803]

projekt: Pilotni projekt Zelen.kom (2022-2025)



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Nemščina kot jezik stroke
Course title:	German for Specific Purposes

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	3./2.	5./3.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	3 rd /2 nd	5 th /3 rd

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni (enopredmetna smer), izbirni
(dvopredmetna smer)
compulsory (single-major option), elective
(double-major option)

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	15	SV 15	LV RV		60	3

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Vida Jesenšek

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemški / German

Vaje / Tutorial:

Nemški / German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

None.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

Content (syllabus outline):

Predmet obravnava nemški jezik kot jezik stroke. Poudarja naslednje vsebine: • osnovni pojmi in teoretske osnove strokovnega jezika, • jezikoslovni vidiki: razmerje med splošnim in strokovnim jezikom, leksikalne in skladenjske značilnosti nemščine kot strokovnega jezika; vrste in značilnosti strokovnih besedil (znanstvena, poljudnoznanstvena in strokovna besedila); termin, postopki terminologizacije, osnove terminologije, terminološki viri; • študija primera: strokovni jezik germanistične jezikoslovne stroke v izbranih besedilnih vrstah (znanstveni članek, diplomsko delo, recenzija, strokovni članek, učbenik).	The course deals with German as the language for specific purposes. Emphasizes the following content will be emphasized: • basic terminology and theoretical basis of professional languages, • linguistic aspects: the relationship between general and professional language, lexical and syntactic features of German as a language for special purposes, kinds and characteristics of professional texts (scientific, popular scientific and professional texts); terminology, procedures of forming new terminology, basic terminology, terminological resources; • Case study: professional language of German linguistics in selected text types (research papers, thesis, review, professional article, textbook).
--	---

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

Obvezna literatura:

ROELCKE, Thorsten (2020): Fachsprachen. 4. Aufl. Berlin. Izbrana poglavja.

RAZVOJ slovenskega strokovnega jezika (2007). Ljubljana: Filozofska fakulteta. Izbrana poglavja.

Dodatna literatura:

Izbrana znanstvena in strokovna besedila.

Cilji in kompetence:

Cilj predmeta je seznaniti:

- s pojmom strokovnega jezika in terminologije,
- z osnovnimi značilnostmi nemškega jezika kot jezika strok na besedni, skladenjski in besedilni ravni,
- z izbranimi besedilnimi vrstami v strokovnem sporazumevanju.

Objectives and competences:

The aim of the course is to acquaint with:

- the concepts of the language for specific purposes and terminology,
- the basic characteristics of German as a language for specific purposes on lexical, syntactic and textual level,
- with selected text types in professional communication.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po opravljenem predmetu bo študent:

- poznal osnovne značilnosti nemščine kot jezika strok na besedni, skladenjski in besedilni ravni,
- poznal in razumel jezikovne in (med)kulturne posebnosti in razlike pri tvorjenju strokovnih besedil v nemščini v primerjavi s slovenščino,
- sposoben kritičnega branja in razumevanja strokovnih besedil s študijskega področja (germanistika),
- poznal osnovne zakonitosti tvorjenja strokovnih besedil,
- navedeno bo dokazal pri pisanju seminarske naloge kot prototipičnega primera strokovnega pisanja.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

After completion of the course the student will:

- be familiar with the basic features of German as a language for special purposes on word, syntactic and textual level,
- know and understand the language and (inter-)cultural characteristics and differences in the formation of scientific texts in German compared to Slovenian,
- be able to critically read and understand professional texts in the study area (German linguistics),
- be familiar with the basic principles of creating professional texts,

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: • spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje), • uporaba informacijske tehnologije.	• he/she will demonstrate the above when writing a seminar paper as a prototypical example of professional writing. Transferable/Key Skills and other attributes: • communications skills (to express in speech and in writing), • use of information technology.
--	---

Metode poučevanja in učenja:

Metode: razlaga, razgovor, delo z besedilom.
Oblike dela: frontalno delo, individualno delo.
Pristopi: obrnjeno učenje, problemsko učenje, kombinirano učenje.

Poučevanje in učenje potekata z didaktično uporabo informacijsko-komunikacijske tehnologije.

Learning and teaching methods:

Methods: explanation, discussion, text work.
Forms of work: frontal work, individual work.
Approaches: flipped learning, problem-based learning, blended learning.

The information and communications technology is used for educational purposes in the teaching and learning process.

Načini ocenjevanja:		Delež (v %) / Share (in %)	Assessment methods:
Seminarska naloga	70 %		Seminar paper
Sprotne naloge	30 %		Coursework

Reference nosilca / Course coordinator's references:

JESENŠEK, Vida. *Beiträge zur deutschen und slowenischen Phraseologie und Parömiologie*. Maribor: Univerza v Mariboru, Univerzitetna založba, 2021. 248 str. Mednarodna knjižna zbirka Zora, 142. ISBN 978-961-286-512-2. [Digitalna knjižnica Univerze v Mariboru – DKUM](#), DOI: [10.18690/978-961-286-512-2](#), DOI: [20.500.12556/DKUM-86609](#). [COBISS.SI-ID [75422723](#)]

JESENŠEK, Vida. Parömiographische Leistungen C. von Wurzbachs. V: BABIČ, Saša (ur.), et al. *Standing on the shoulders of giants : a Festschrift in honour of Wolfgang Mieder on the occasion of his 80th birthday*. Osijek: Faculty of Humanities and Social Sciences, Josip Juraj Strossmayer University of Osijek, cop. 2024. Str. 477-493, ilustr. Proverbium, Online supplement series, vol. 3. ISBN 978-953-314-216-6. <https://naklada.ffos.hr/knjige/index.php/ff/catalog/view/18/23/47>, [Digitalna knjižnica Univerze v Mariboru – DKUM](#). [COBISS.SI-ID [186068739](#)]

JESENŠEK, Vida. Ein- und Ausgrenzung durch die Sprache bei Alma M. Karlin. V: JAKOSZ, Mariusz (ur.), SZCZĘK, Joanna (ur.). *Dynamiken des Liminalen : (Diskurs)linguistische Annäherungen an das Phänomen Grenze*. Göttingen: V & R unipress, cop. 2022. Str. 83-95. Andersheit - Fremdheit - Ungleichheit (Print), Bd. 14. ISBN 978-3-8471-1522-9. ISSN 2699-7487. [COBISS.SI-ID [134936323](#)]



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Nemški jezik – frazeologija
Course title:	German Language – Phraseology

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	3.	6.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	3th	6th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

Obvezni / compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial			Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	30	SV	LV	RV			45	3
		15						

**Nosilec predmeta / Course
coordinator:**

Vida Jesenšek

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemški / German

Vaje / Tutorial:

Nemški / German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

None.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

Predmet s teoretičnega in praktičnega vidika seznani s frazeologijo nemškega jezika. Poudarek je na naslednjih vsebinah:

- frazeološka slovarska enota: osnovni pojmi,
- klasifikacija in terminologija,
- pomenski vidiki: idiomatičnost, večpomenskost, ekspresivnost,
- besedilni, slogovni in pragmatični vidiki: kohezivnost, frazemi v izbranih besedilnih vrstah,
- leksikografski vidiki: frazeologija v splošnem in frazeološkem slovarju,
- kontrastivni (nemško-slovenski) vidiki: ekvivalenca, kongruenca, divergenca,
- translatološki vidiki: strategije prevajanja,
- jezikovnodidaktični vidiki: frazeologija pri učenju tujih jezikov.

Content (syllabus outline):

The course familiarizes the students with basic synchronic aspects of German phraseology. The emphasis is on the following topics:

- phraseological unit: basic characteristics,
- classification and terminology,
- semantic features: idiomacity, polysemy, expressivity,
- textual, stylistic and pragmatic aspects: cohesion, use of phrasemes in various text types,
- lexicographic aspects: treatment of phraseology in general and specialized dictionaries,
- contrastive aspects (German, Slovene): equivalence, congruence, divergence,
- translation aspects: translation strategies,
- didactical aspects: phraseology in foreign language learning.

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

Obvezna literatura:

Burger, H., 2015: *Phraseologie, Eine Einführung am Beispiel des Deutschen*. 5. Aufl. Berlin. Izbrana poglavja.

Jesenšek, V., 2013: *Phraseologie: Kompendium für germanistische Studien*. Maribor: Filozofska fakulteta, Oddelek za germanistiko. <http://www.ff.uni-mb.si/dotAsset/40662.pdf>

Jesenšek, V., 2021: *Beiträge zur deutschen und slowenischen Phraseologie und Parömiologie*. Maribor. Izbrana poglavja.

Cilji in kompetence:

Cilj predmeta je seznani:

- s pojmom frazeološke jezikovne enote,
- s temeljnimi lastnostmi in z značilnimi zgradbami frazemov v sodobni nemščini,
- s pomenskimi, slogovnimi in pragmatičnimi razsežnostmi frazemov v besedilu,
- z leksikografskimi, jezikovnodidaktičnimi, s translatološkimi in kontrastivnimi vidiki frazeologije.

Objectives and competences:

The aim of the course is to familiarize the students:

- with the concept of phraseological lexical units,
- with basic characteristics and typical structures of phrasemes in contemporary German,
- with semantic, stylistic and pragmatic dimensions of phrasemes used in various text types,
- with the issue and role of (contrastive) phraseology in dictionaries, foreign language learning and in translation.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

- poznavanje osnov nemške frazeologije,
- prepoznavanje slogovno-pragmatične vidike besedilne rabe,
- prepoznavanje problematiko slovarske obravnave, prevajanja in učenja frazeologije,
- korektna raba ustrezne terminologije,

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

- to demonstrate knowledge and understanding of basic German phraseology,
- to recognize stylistic and pragmatic aspects of phraseology used in a text,

• kritično vrednotenje in uporaba virov in literature. Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: • spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje), • uporaba informacijske tehnologije.	• to understand problems related to the lexicographic treatment, translation and learning of phraseology, • to use proper terminology correctly, • to evaluate and use of selected sources and literature. Transferable/Key Skills and other attributes: • communications skills (to express in speech and in writing), • use of information technology.
---	--

Metode poučevanja in učenja:

Metode: razlaga, razgovor, delo z besedilom.
Oblike dela: frontalno delo, individualno delo.
Pristopi: obrnjeno učenje, problemsko učenje, kombinirano učenje.

Poučevanje in učenje potekata z didaktično uporabo informacijsko-komunikacijske tehnologije.

Learning and teaching methods:

Methods: explanation, discussion, text work.
Forms of work: frontal work, individual work.
Approaches: flipped learning, problem-based learning, blended learning.

The information and communications technology is used for educational purposes in the teaching and learning process.

Načini ocenjevanja:

Sprotne naloge
Pisni izpit

Delež (v %) /

Share (in %)

Assessment methods:

Coursework
Written exam

Reference nosilca / Course coordinator's references:

JESENŠEK, Vida. *Beiträge zur deutschen und slowenischen Phraseologie und Parömiologie*. Maribor: Univerza v Mariboru, Univerzitetna založba, 2021. 248 str. Mednarodna knjižna zbirka Zora, 142. ISBN 978-961-286-512-2. DOI: [10.18690/978-961-286-512-2](https://doi.org/10.18690/978-961-286-512-2). [COBISS.SI-ID [75422723](#)]

JESENŠEK, Vida. Ein- und Ausgrenzung durch die Sprache bei Alma M. Karlin. V: JAKOSZ, Mariusz (ur.), SZCZEK, Joanna (ur.). *Dynamiken des Liminalen : (Diskurs)linguistische Annäherungen an das Phänomen Grenze*. Göttingen: V & R unipress, cop. 2022. Str. 83-95. Andersheit - Fremdheit - Ungleichheit (Print), Bd. 14. ISBN 978-3-8471-1522-9. ISSN 2699-7487. [COBISS.SI-ID [134936323](#)]

JESENŠEK, Vida. Parömiographische Leistungen C. von Wurzbachs. V: BABIČ, Saša (ur.), et al. *Standing on the shoulders of giants : a Festschrift in honour of Wolfgang Mieder on the occasion of his 80th birthday*. Osijek: Faculty of Humanities and Social Sciences, Josip Juraj Strossmayer University of Osijek, cop. 2024. Str. 477-493, ilustr. Proverbium, Online supplement series, vol. 3. ISBN 978-953-314-216-6. <https://naklada.ffos.hr/knjige/index.php/ff/catalog/view/18/23/47>, Digitalna knjižnica Univerze v Mariboru – DKUM. [COBISS.SI-ID [186068739](#)]



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Besediloslovje in stilistika
Course title:	Textlinguistic and Stylistics – general course

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	3.	6.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	3rd	6th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

Obvezni
Compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	45				120	6
		SV 15	LV RV			

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Melanija Larisa Fabčič

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemški / German

Vaje / Tutorial:

Nemški / German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoj za vključitev v delo: /

Pogoj za opravljanje študijskih obveznosti:

Opravljenе sprotne naloge in oddana seminarska
naloge so pogoji za pristop k pisnemu izpitu.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for acceding the course: /

Conditions for prerequisites:

To be allowed to attend the written examination,
the student must complete the coursework and
submit the seminar paper.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

- Cilji in naloge besediloslovja.
- Merila besedilnosti in opredelitev pojma *besedilo*.
- Sistematika govornih dejanj.
- Načelo bližine in oddaljenosti pri besediljenju.
- Sistematika in značilnosti besedilnih zvrsti in vrst.
- Oris stilistike kot znanstvene discipline (stilistika med jezikoslovjem in literarno teorijo, pojem stila od antike do danes, moderne teorije stila).
- Stilne kategorije (sociokulturne variante stila, stilna sredstva posameznih jezikovnih domen, strukturne variante stila; sistem stilnih oz. retoričnih figur).
- Uporabna stilistika: aplikacija različnih metod stilne analize v konkretnih besedilih.

Content (syllabus outline):

- Aims and tasks of textlinguistics.
- Textuality criteria and text definition.
- Speech act categorization.
- The principle of proximity and distance in text production and reception.
- Categorization of text genres and text classes and their characteristics.
- The outline of stylistics as a research field (stylistics between linguistics and literary studies, the notion of style from the classical antiquity until today, modern theories of style).
- Style categories (sociocultural variants of style, stylistic elements of the different language domains, structural variants of style, an overview of rhetorical figures).
- Applied stylistics: the application of methods and means of stylistics on selected concrete text (stylistic analysis)

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

- Adamzik, K. 2004: Textlinguistik. Eine einführende Darstellung, Niemeyer, Tübingen.
- de Beaugrande, R. A., Dressler, W.U. 1992: Uvod v besediloslovje, Park, Ljubljana.
- Brinker, K., Sager, S. F. 1989: Linguistische Gesprächsanalyse. Eine Einführung, Erich Schmidt Verlag, Berlin.
- Bračič, S., Fix, U., Greule, A. 2007: Textgrammatik – Textsemantik – Textstilistik. Filozofska fakulteta, Ljubljana.
- Vater, H. 1992: Einführung in die Textlinguistik, Wilhelm Fink Verlag, München.
- Eroms, H.-W. 2007: Stil und Stilistik: Eine Einführung, Schmidt, Berlin
- Krieg-Holz, U., Bülow, L. 2016: Linguistische Stil- und Textanalyse: Eine Einführung, Narr, Tübingen
- Sandig, B. 2006: Textstilistik des Deutschen, de Gruyter, Berlin
- Fix, U. 2003: Textlinguistik und Stilistik für Einsteiger, Peter Lang, Frankfurt
- Sanders, W. 2009: Das neue Stilwörterbuch. Stilistische Grundbegriffe für die Praxis, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt

Cilji in kompetence:

Cilj tega predmeta je:

- seznaniti študente z osnovnimi pojmi, strokovnim izrazjem, metodami in cilji besediloslovja in stilistike;
- dati vpogled v temeljne besediloslovne modele, izsledke in njihovo korist za poglobljeno razumevanje in zvrstno ustrezno tvorbo besedil;
- dati vpogled v zgodovino stilistike, dati znanje o pojmu stila (kot besedilnega oz. diskurznega stila), o stilnih sredstvih in njihovi vlogi pri konstituiranju besedilnega smisla;

Objectives and competences:

The objective of this course is to:

- introduce students to the basic concepts, terminology, methods and aims of text linguistics and stylistics;
- give insight into the basic textlinguistic models, findings and usefulness for deeper understanding and genre-appropriate production of texts;
- give insight into the history of stylistics, to convey knowledge about the notion of style (as text or discourse style), stylistic elements and

navaditi študente na strokovno izražanje v razpravah, predstavitev in drugih načinih besediljenja ter preko praktičnih stilnih analiz ponuditi strategije za tvorbo komunikativno-pragmatično ustreznih besedil.

their role in constituting the s.c. stylistic or textual sense;
to accustom students to professional expression in debates, presentations and other modes of text production and to offer strategies for the construction of pragmatically adequate texts.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben:

- opredeliti merila besedilnosti in oceniti njihovo uveljavitev v besedilih;
- klasificirati besedila po merilih zvrstnosti;
- primerjati in razlikovati besedila po merilih besedilnosti, zvrstnosti in lestvicah semiotične oddaljenosti;
- uporabiti spoznanja besediloslovnih pristopov pri lastnem besediljenju.
- primerjati različna pojmovanja stila skozi zgodovino in orisati razvoj pojma stil;
- prepoznati, opisati in klasificirati osnovne pojme stilistike (stil, stilem, stilne možnosti jezikovnih ravni itd.);
- identificirati, povzeti in oceniti celostni slog besedil in besedilnih vrst;
- ustrezno izbrati in uporabiti stilna sredstva v lastni jezikovni praksi.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- spretnost komuniciranja (pisno izražanje – izpit, seminarska naloga, ustno izražanje – sprotne naloge),
- uporaba informacijske tehnologije (poznavanje metod in postopkov za pridobivanje in obdelavo slovničnih informacij na svetovnem spletu),
- delo v skupini,
- reševanje problemov.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

Upon completion of this course, the student will be able to:

- define the criteria of textuality and assess their implementation in texts;
- classify texts according to genre criteria;
- compare and differentiate texts according to textuality criteria, genre and semiotic distance scales;
- apply the insights into textual approaches to their own texts;
- to compare the different notions of style throughout history and outline the evolution of the concept of style;
- to recognize, describe and classify the basic concepts of stylistics (style, stylistic element, the stylistic potential of language levels etc.);
- to identify, surmise and evaluate the holistic style of texts and text genres;
- to adequately choose and use stylistic elements in his/her own linguistic practice/language use.

Transferable/Key Skills and other attributes:

- communication skills (writing skills – written exam, seminar paper, oral skills – paper presentation),
- use of information technology (knowledge of methods and procedures to obtain and process linguistic data in the world wide web),
- working in groups,
- solving analytical problems.

Metode poučevanja in učenja:

- Metode: razlaga, študija primera, delo z besedilom, razgovor,
- Oblike: frontalno delo, individualno delo, delo v dvojicah in skupinah.

Poučevanje in učenje potekata z didaktično uporabo informacijsko-komunikacijske tehnologije.

Learning and teaching methods:

- Methods: explanation, case study, text work, discussion,
- Forms: frontal work, individual work, working in pairs and groups.

	The information and communications technology is used for educational purposes in the teaching and learning process.
--	--

Načini ocenjevanja:		Delež (v %) / Share (in %)	Assessment methods:
- seminarska naloga - pisni izpit - sprotne naloge		35% 35% 30%	- seminar paper - written exam - coursework

Reference nosilca / Course coordinator's references:

- FABČIČ, Melanija. Klimakommunikation und metaphorisches Framing im slowenischen, deutschen und ungarischen Mediendiskurs. Jahrbuch der ungarischen Germanistik. 2024, str. 87-107. ISSN 1217-0216. DOI: 10.69962/JUG/2024/6. [COBISS.SI-ID 221008131] - FABČIČ, Melanija. Is nature the "other"? : virus as an ecopolitical metaphor in science fiction films. V: GADPAILLE, Michelle (ur.), KREVEL, Mojca (ur.). Living and learning in dissimilitude without dissonance : wording otherness. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2024. Str. 120-143. ISBN 1-0364-0494-3, ISBN 978-1-0364-0494-9. [COBISS.SI-ID 210228483] - FABČIČ, Melanija. Jezik podob – metafora in metonimija v filmu. Slavia Centralis. [Tiskana izd.]. 2022, letn. 15, št. 2, str. 78-95. ISSN 1855-6302. https://journals.um.si/index.php/slaviacentralis/article/view/2454, Digitalna knjižnica Slovenije - dLib.si. [COBISS.SI-ID 129161987]



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Medkulturnost v književnosti
Course title:	Interculturality in literature

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	3.	6.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	3 rd	6 th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni

compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial			Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	30						60	3
		SV	LV	RV				

**Nosilec predmeta / Course
coordinator:**

Vesna Kondrič Horvat

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemščina/German

Vaje / Tutorial:

Nemščina/German

**Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:**

Pogoji za vključitev v delo:

Pogojev ni.

Pogoji za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogoj za pristop k pisnemu izpitu so opravljene
sprotne naloge.

**Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:**

Prerequisites for acceding the course:

None.

Conditions for prerequisites:

The student can take the written exam after
completed requirements in active participation.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

Predmet na podlagi del poveljne književnosti, predvsem tudi novejših del na prelomu iz 20. v 21. stoletje ponuja vpogled v književno ustvarjanje avtoric in avtorjev, ki ne živijo v svojem primarnem socializacijskem okolju in v literarnih delih izražajo prav to izkušnjo tujosti oz. življenja v medkulturnem stiku. Delo poteka na osnovi temeljnih pojmov interpretacije (avtor-delo-kontekst) in se osredotoča na problemske in tematske sklope.

- Definicija medkulturnosti
- Tujost v književnosti;
- Pogoji ustvarjanja izven »domovine«;
- paradigmatična dela;

Yoko Tawada, Vladimir Vertlib, Franco Supino, Ilma Rakusa, Erica Pedretti, Melinda Nadj Abonji, Ilija Trojanow, Milena Michiko Flašar, ...

Content (syllabus outline):

This course offers an insight into the works of the authors from the turn of the 20th to the 21st century who do not live in their primary social environment and express this experience of living abroad or in intercultural contact. By using the methods of interpretation (author, text, context) the focus is on themes and problems dealt with in this literature

- Definition of interculturality
- Strangeness in the literature
- The conditions of working outside ones »homeland«
- Paradigmatic works;

Yoko Tawada, Vladimir Vertlib, Franco Supino, Ilma Rakusa, Erica Pedretti, Melinda Nadj Abonji, Ilija Trojanow, Milena Michiko Flašar, ...

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

- Benthien C. / Velten H.R. (Hg.) 2002: Germanistik als Kulturwissenschaft. Rowohlt, Reinbek bei Hamburg. (izbrana poglavja)
- V. Biti, V. 2001: Literatur- und Kulturtheorie. Ein Handbuch gegenwärtiger Begriffe. Rowohl, Reinbek bei Hamburg
- Böhme, H. 1997: Literatur und Kulturwissenschaften. Positionen, Theorien, Modelle. Rowohlt, Reinbek.
- Waldenfels B. 2006: Grundmotive einer Phänomenologie der Fremde. Suhrkamp, Frankfurt/Main.
- Seznam primarne literature in aktualnih krajših člankov dobi študent/študentka ob začetku semestra.

The student will get a list of primary works and of the current short articles at the beginning of the semester.

Cilji in kompetence:

Cilj tega predmeta je študente/študentke na temelju spoznanj medkulturne germanistike in s pomočjo postopkov besedilne analize, s pomočjo zvrstnoteoretičnih konceptov ter na podlagi primerjave paradigmatičnih besedil avtorjev in avtoric z različnimi sociohistoričnimi ozadji uvesti v razumevanje in sprejemanje medkulturnosti in drugačnosti ter preko književnosti prikazati odvisnost literarnega ustvarjanja od časovno pogojenih zgodovinskih, družbenih in kulturnih danosti.

Objectives and competences:

The aim of this course is to introduce students into the understanding and accepting the interculturality and otherness and with the exemplaric works show, that the literary production depends on historical, social and cultural circumstances. The starting point is the intercultural germanistik, text analysis, literary theory and comparison of paradigmatic works of the authors with different sociohistorical background.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:
Znanje in razumevanje:
Študent/Študentka

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:
On the completion of this course the student will:

- know the literature by the authors who express interculturality in their works (e.g. Vladimir

• izkazuje poznavanje književnosti avtorjev in avtoric, ki jih je izrazito zaznamovala medkulturnost (npr. Vladimir Vertlib, Francesco Micieli, Ilma Rakusa, Hanna Johansen, Friederike Kretzen, Franco Supino, Zsuzsanna Gahse, Perikles Monioudis, Yoko Tawada, Adolf Muschg...) • je seznanjen/a s problemskimi in tematskimi sklopi v teh delih; • kritično analizira in vrednoti literarna besedila; • zna povezovati različna besedila; • je sposoben/a zaznavati tujost literarnega besedila na različnih nivojih; • spozna vzajemno učinkovanje literarne produkcije in recepcije; • zna vzpostavljati odnos med literarnim delom in družbenimi, sociološkimi, političnimi in drugimi dejavniki; Prenosljive/ključne spretnosti in drugi atributi: Študent/Študentka: • zna poiskati in uporabljati primarno in sekundarno literaturo; • zna poiskati vire informacij na svetovnem spletu; • zna zbirati in interpretirati podatke ; • zna identificirati in reševati probleme ; • je sposoben/a kritično analizirati in interpretirati; • zna voditi projekte in zna timsko delati; • zna posredovati svoje znanje ; • zna svoja dognanja izražati pisno in ustno.	Vertlib, Francesco Micieli, Ilma Rakusa, Hanna Johansen, Friederike Kretzen, Franco Supino, Zsuzsanna Gahse, Perikles Monioudis, Yoko Tawada, Adolf Muschg ...) • be acquainted with problems and themes dealt with in this works; • be able to critically analyse and value literary works; • be able to connect different works; • be able to identify strangeness of a literary work on different levels; • learn the interactive influence of the literary production and reception; • be able to see the connection between a literary work and social, political and cultural conditions; • Transferable/Key Skills and other attributes: • finding and using primary and secondary literature; • finding sources in the internet; • collecting and interpreting the data; • identifying and solving problems; • critical analysis and interpretation; • guiding projects and working in a team; • presenting his/her knowledge; • writing skills and oral expression.
---	---

Metode poučevanja in učenja:

Metode: razlaga, predavanje, razgovor, delo z besedilom, reševanje problemov, metoda primera

Oblike dela: frontalno delo, delo v skupinah, delo v dvojicah, individualno delo

Pristopi: obrnjeno učenje, problemsko učenje, kombinirano učenje

Learning and teaching methods:

Methods: explanation, lecture, discussion, text work, problem-solving, case method

Forms of work: frontal work, group work, pair work, individual work

Approaches: flipped learning, problem-based learning, blended learning

Delež (v %) /

Share (in %)

Načini ocenjevanja:

Assessment methods:

Sprotne naloge	50	Coursework
Pisni izpit	50	Written exam

Reference nosilca / Course coordinator's references:

KONDRIČ HORVAT, Vesna. Življenje kot estetska izkušnja v literarnih delih Erice Pedretti. *Primerjalna književnost*. [Tiskana izd.]. avg. 2023, letn. 46, št. 2, str. 63-73. ISSN 0351-1189. https://ojs-gr.zrc-sazu.si/primerjalna_knjizevnost/article/view/8667, [Digitalna knjižnica Slovenije - dLib.si](#), DOI: [10.3986/pkn.v46.i2.04](https://doi.org/10.3986/pkn.v46.i2.04). [COBISS.SI-ID [161864451](#)], [SNIP, WoS, Scopus do 25. 5. 2024: št. citatov (TC): 1, čistih citatov (CI): 0, čistih citatov na avtorja (CIAu): 0.00]

projekt: P6-0265 Medkulturne literarnovedne študije; financer: ARRS

KONDRIČ HORVAT, Vesna, ŽIGON, Tanja, UDOVIČ, Boštjan. Eine slowenisch- österreichische Dichterin und ihre amerikanische Erfahrung : zur transkulturellen Lyrik von Cvetka Lipuš. *Literatur und Kritik : Österreichische Monatsschrift*. 2023, nr. 571/572, str. 76-84. ISSN 0024-466X. [COBISS.SI-ID [144512515](#)]

projekt: P6-0265 Medkulturne literarnovedne študije; financer: ARRS

KONDRIČ HORVAT, Vesna. Wo ist die Weltmitte? : die mitteleuropäische Poetik der Vilenica-Preisträger Karl-Markus Gauß und Ilma Rakusa. *Germanoslavica*. 2020, jg. 31, nr. 1/2, str. 183-195. ISSN 1210-9029. [COBISS.SI-ID [69020163](#)], [SNIP]

projekt: P6-0265 Medkulturne literarnovedne študije; financer: ARRS



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Nemško-slovenski literarni transfer
Course title:	German-Slovenian literary transfer

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	3.	6.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	3 rd	6 th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni

compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial			Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	30	SV	LV	RV			60	3

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Matjaž Birk

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemščina / German

Vaje / Tutorial:

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoji za vključitev v delo:
Pogojev ni.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for acceding the course:
None.

Pogoji za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogoj za pristop k pisnemu izpitu je opravljen referat.

Conditions for prerequisites:

Oral presentation is prerequisite to attend the written examination.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

- Kulturološki koncept kolektivne identitete
- Kulturološko-literarnoznanstveni raziskave kulturnega transferja - pojmi, koncepti, metode in cilji
- Družbeni konteksti procesov nemško-slovenskega idejnega, literarnega in kulturnega transferja.
- Mediji, posredniki, vrste in oblike literarnega transferja med nemško in slovensko literaturo in njenimi mediji z diahronega in sinhronega gledišča: literarna, gledališka, časopisna in kritiška produkcija v slovenskem komunikacijskem prostoru

Content (syllabus outline):

- Culturological concept of collective identity
- Culturological-literary scientific research of cultural transfer: definition, concepts, methods and aims.
- Social contexts of the German-Slovene transfer of ideas, literature and culture
- Media, mediators, types and forms of literary transfer between German and Slovene literature and its medias from diachronic and synchronic point of view: German literature, theatre, newspapers and literary criticism within Slovene communicative space

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

- Birk, M. 2009: Zwischenräume. Kulturelle Transfers in deutschsprachigen Regionalperiodika des Habsburgerreichs. Lit-Verlag, Wien (izbrana poglavja).
- Brandtner, A./Michler, W. 1998: Zur Geschichte der slowenisch-österreichischen Literaturbeziehungen. Turia + Kant, Wien (izbrana poglavja).
- Birk, M. 2024: Deutsch-slowenischer Literaturtransfer. Studienmaterialien zur Lehrveranstaltung. FF UM, Maribor.
- Celestini, F. 2003: Ver-rückte Kulturen: Zur Dynamik kultureller Transfers. Stauffenburg, Tübingen (izbrana poglavja).
- Jordan, L./Kortländer, B. (Hrsg.) 1995: Nationale Grenzen und internationaler Austausch. Studien zum Kultur- und Wissenschaftstransfer in Europa. Narr, Tübingen (izbrana poglavja).
- Mitterbauer H./Scherke, K. (Hrsg.) 2005: Ent- grenzte Räume. Kulturelle Transfers um 1900 und in der Gegenwart. Passagen Verlag, Wien (izbrana poglavja).

Seznam primarne literature in aktualnih krajših člankov dobi študent/študentka ob začetku semestra./The student will get a list of primary texts and the current short articles at the beginning of the semester.

Cilji in kompetence:

Cilj predmeta je seznaniti študente z značilnostmi literarnih in kulturnih transferjev med nemškim in slovenskim komunikacijskim prostorom v zgodovinski in sodobni perspektivi ter osvetliti njihovo družbeno funkcijo.

Objectives and competences:

The aim of the course is to introduce students to the characteristics of literary and cultural transfers between the German and Slovenian communication space in historical and contemporary perspectives and to highlight their social function.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:
Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben

- Opisati oblike in značilnosti produkcije, distribucije in recepcije nemškokogovoreče literature in kulture v slovenskem komunikacijskem prostoru,

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:
Upon completion of the course the student will be able to:

- describe forms and characteristics of production, distribution and reception of the

• analizirati medializacijo literarnih in kulturnih transferjev ter kolektivnih identitet v intra- in interkulturni komunikaciji, • analizirati razmerja in konstelacije v komunikaciji na področju literature in kulture med nemškim in slovenskim govornim področjem ter drugimi razvojno relevantnimi kulturami, v kontekstu konstrukcije slovenske kulturne identitete, • prepoznati vpliv širših družbenih dejavnikov in procesov na nemško-slovenski literarni in kulturni transfer, • uporabiti literarnovedne pojme in koncepte pri analizi medkulturne komunikacije in njenega vpliva na konstrukcijo identitete v književnosti in njenih medijih (gledališče, časopisi) • kritično oceniti razmerja med književnostjo in njenimi mediji v medkulturni komunikaciji v odnosu do družbene moči. Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: • spretnost komuniciranja (ustno in pisno izražanje v sprotih nalogah in pri ustnem izpitu), • uporaba informacijske tehnologije (iskanje informacij na svetovnem spletu). • skupinsko delo.	Germanspeaking literature and culture within the Slovene communicative space, • analyse medialization of literary and cultural transfers and of collective identities in intra- and intercultural communication, • analyse relations and constellations in communication in the field of literature and culture between the German and Slovene speaking spaces and other relevant cultures in the context of construction of the Slovene cultural identity, • recognize the influence of broader social factors and processes on German-Slovene literary and cultural transfer, • apply terms and concepts of literary science in analysing intercultural communication and its impact on construction of identity in the field of literature and its medias (theatre, newspapers) • critically evaluate the relationship of literature and its media in intercultural communication in relation to social power. Transferable/Key Skills and other attributes: • communication skills (written and oral skills in coursework and in final oral exam); • use of information technology (searching for information on the internet); • working in a group;
---	---

Metode poučevanja in učenja:

- razlaga
- diskusija
- ekskurzija

Learning and teaching methods:

- explanation
- discussion
- excursion

Načini ocenjevanja:

- sprotne naloge
- ustni izpit

Delež (v %) /
Share (in %)

Assessment methods:

- coursework
- oral exam

Reference nosilca / Course coordinator's references:

- BIRK, Matjaž. Le roi Mathias (kralj Matjaž) dans la mythologie slovène : identité, différence, hybridité. V: UELTSCHI-COURCHINOX, Karin (ur.). Grandes et petites mythologies. 3, Les noms et les choses. Reims: ÉPURE, Éditions et Presses Universitaires de Reims, 2024. Str. 73-90, ilustr. ISBN 978-2-37496-215-3, ISBN 978-2-37496-231-3. [COBISS.SI-ID 220419331]
- BIRK, Matjaž, NICKLAS, Thomas, JENČIČ, Metka (sodelavec pri raziskavi), UREKAR OSVALD, Anja (sodelavec pri raziskavi). Erinnerungsorte in der Presse aus der Krain in den Jahren vor dem ersten Weltkrieg. Historisches Jahrbuch. 2024, jg. 144, str. 208-241. ISSN 0018-2621. [COBISS.SI-ID 208315907]

- BIRK, Matjaž. Frauen im aufklärerischen Diskurs in der Laibacher Zeitung an der Wende vom 18. zum 19. Jahrhundert. V: NICKLAS, Thomas (ur.), BIRK, Matjaž (ur.). Aufklärungsdiskurse in der deutschsprachigen Regionalpresse Zentraleuropas : 1800-1920 = L'héritage des Lumières dans la presse de langue allemande en Europe centrale : 1800-1920. Reims: Épure, 2022. Str. 101-116. Studia Habsburgica. ISBN 978-2-37496-156-9. ISSN 2649-9525. [COBISS.SI-ID 113894659]



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Nemški jezik – izbrane teme
Course title:	Language change

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	3./2.	6./4.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	3 rd /2 nd	6 th /4 th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

Obvezni (enopredmetna smer) / izbirni
(dvopredmetna smer)
Compulsory (single-major option) /
elective (double-major option)

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	30	SV 30	LV RV		120	6

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Alja Lipavic Oštir

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemščina / German

Vaje / Tutorial:

/

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

None

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

Content (syllabus outline):

Sodobne teme s področja germanističnih in deloma splošnojezikovnih raziskav, aktualne študije primerov in vključevanje v raziskovalno in projektno delo na Oddelku za germanistiko na področju jezikoslovja.	Contemporary and modern topics from the studies of German and partly general linguistics, case studies and research, project work on the Department of German Studies (linguistic research).
--	--

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

Se določa glede na temo. (Is to be selected regarding the topics.

Cilji in kompetence:

Klasificirati in primerjati nekatere sodobne raziskave s področja germanistike in deloma splošnega jezikoslovja. Sodelovati pri raziskovalnem in projektne delu na Oddelku za germanistiko (jezikoslovje).

Objectives and competences:

To classify and compare some contemporary studies of german language and partly general linguistics. To participate on the research and project works on the Department of German Studies (linguistics).

Predvideni študijski rezultati:

Po zaključku tega predmeta bo študent/-ka sposoben/-na:

- Klasificirati in primerjati nekatere sodobne raziskave s področja nemškega jezika.
- Prenesti znanje na področje raziskovanja, na študije primera in projektne delo.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje); uporaba informacijske tehnologije (iskanje informacij po spletu).

Intended learning outcomes:

On completion of this course the student will be able to:

- Classify and compare some contemporary research of german language.
- Transfer the knowledge to research, case studies and project works.

Transferable/Key Skills and other attributes: communications skills (to express in speech and in writing); use of information technology (searching for the information on the web).

Metode poučevanja in učenja:

Metode: razlaga, razgovor, delo z besedilom, reševanje problemov,
Oblike dela: frontalno delo, delo v dvojicah, individualno delo
Pristopi: obrnjeno učenje, problemsko učenje, kombinirano učenje

Learning and teaching methods:

Methods: explanation, discussion, text work, problem-solving
Forms of work: frontal work, pair work, individual work
Approaches: flipped learning, problem-based learning, blenden learning

Načini ocenjevanja:

portfolio

Delež (v %) /

Share (in %)

Assessment methods:

portfolio

Reference nosilca / Course coordinator's references:

LIPAVIC OŠTIR, Alja, ŠKAFAR, Gregor. Matične knjige s preloma 19. in 20. stoletja kot zrcalo jezikovne politike med Muro in Savo. *Slavia Centralis*. [Tiskana izd.]. 2024, letn. 17, št. 2, str. 219-243, graf. prikazi. ISSN 1855-6302. <https://journals.um.si/index.php/slaviacentralis/article/view/4746>, DOI: [10.18690/scn.17.2.219-243.2024](https://doi.org/10.18690/scn.17.2.219-243.2024). [COBISS.SI-ID [220326659](#)]

FERLEŽ, Jerneja, LIPAVIC OŠTIR, Alja. Personenstandsbücher, Zeitungen, Baupläne und mündliche Quellen : Lebensgeschichten aus Marburg/Maribor. *Spiegelungen : Zeitschrift für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas*. 2024, jg. 19, h. 2, str. 25-42. ISSN 1862-4995. [COBISS.SI-ID [221613059](#)]

LIPAVIC OŠTIR, Alja, FERLEŽ, Jerneja. Wohnkultur zu Beginn des 20. Jahrhunderts am Beispiel der Werbeanzeigen in der Marburger Zeitung aus der Untersteiermark. *Slowakische Zeitschrift für Germanistik*. 2023, heft 1, jg. 15, str. 86-119, ilustr. ISSN 1338-0796. https://wp.sung.sk/wp-content/uploads/2024/04/SZfG_1-2023_86-119_Ostir_Ferlez.pdf. [COBISS.SI-ID [193610499](#)]



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Praktična jezikovna znanja 6
Course title:	Practical Language skills 6

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer) Germanistika (dvopredmetna smer)	3./2.	6./4.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option) German Studies (double-major option)	3 rd /2 nd	6 th /4 th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

obvezni (enopredmetna smer), izbirni
(dvopredmetna smer)
compulsory (single-major option), elective
(double-major option)

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
		SV LV RV			30	3
		60				

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Milka Enčeva

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemški / German

Vaje / Tutorial:

Nemški / German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoji za vključitev v delo:

Pogojev ni.

Pogoji za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogojev ni.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for acceding the course:

None.

Conditions for prerequisites:

None.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

- detailno branje kompleksnih in zahtevnih besedil različnih besedilnih vrst (znanstveni članek),
- Besedni zaklad: razširjanje in poglobljanje izbranega besednega zaklada na nivoju B2+- C1 skupnega evropskega jezikovnega okvira (znanost, raziskovalna dejavnost),
- Razširjanje in poglobljanje produktivnih spretnosti: značilnosti izbranih pisnih in ustnih - besedilnih vrst in produkcija le-teh na nivoju B2+- C1 skupnega evropskega jezikovnega okvira,
- Stil: pretvorba stila (nominalni v verbalni in verbalni v nominalni).

Content (syllabus outline):

- Reading strategies: global, selective, detailed reading of complex and demanding texts of different types (scientific article),
- Vocabulary: broadening and deepening selected vocabulary at B2+-C1 level of The Common EU Framework (science, research activity),
- broadening and deepening of productive skills: characteristics of selected written and spoken texts, oral and written production at B2+ - C1 level of The Common EU Framework,
- Style: style transformation (nominal into verbal and verbal into nominal).

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

Deutsche Welle. Lernangebote. URL=<https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/lernangebotef%C3%BCr-das-niveau-c/s-13218>, 10.3.2020.

Goethe-Institut. Aktuelle Themen im DaF-Unterricht. URL=<https://www.goethe.de/de/spr/mag/atd.html>, 10.3.2020.

Jin, Fr./ Voß, U. 2017: Grammatik aktiv: B2/C1 - Üben, Hören, Sprechen: Übungsgrammatik mit Audios online, Cornelsen Schulverlage, Berlin.

Lung, S. 2006. Hörspiele selber machen. Eine kleine Einführung. Dostopno na:

http://imedias.fhnw.educa.net2.ch/podcast/hoerspiel/hoerspiel_materialien_fuer_die_medienarbeit.pdf, 10.3.2020.

talkREAL. Die besten Podcasts zum Deutschlernen – eine Sammlung.

URL=<https://talkreal.org/blog/diebesten-podcasts-zum-deutschlernen-eine-sammlung/>, 10.3.2020.

Cilji in kompetence:

- razširiti znanja študentov na področju receptivnih in produktivnih spretnosti na nivoju B2+-C1 skupnega evropskega jezikovnega okvira,
- usposobiti študente učinkovite in fleksibilne rabe in analize jezika – nemščine – tako v osebne kot tudi v poklicne in poslovne namene,
- usposobiti študente za ustrezno vrednotenje jezikovnega izražanja.

Objectives and competences:

- develop students' knowledge in the field of receptive and productive skills at B2+-C1 level of The Common EU Framework,
- enable students to become efficient and flexible users and analyzer of the German language, both for personal and professional purposes,
- enable students for an adequate evaluation of lingual utterance.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:

Študent bo v pisnih izdelkih in ustni prezentaciji na temah obravnavanih med semestrom

- sposoben izkazati jezikovna znanja na nivoju B2+-C1 skupnega evropskega jezikovnega okvira,
- uporabljal različne strategije pri branju in poslušanju,
- prepoznaval značilnosti različnih besedilnih vrst,

Intended learning outcomes:

Knowledge and understanding:

The students will in the written assignments and the oral presentation on topics discussed during the semester:

- be able to demonstrate the knowledge of the language (all skills) at B2+-C1 level of The Common EU Framework,
- use different reading and listening strategies,

• pravilno uporabljal, analiziral in vrednotil jezikovna sredstva in ustrezen beseden zaklad pri sestavljanju besedil v pisni in ustni obliki. Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: • sposobnost uporabe sodobnih informacijskih virov in tehnologij, • spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje), • sposobnost samostojnega pridobivanja znanj in vedenj, • sposobnost razvijanja lastnih raziskovalnih pristopov in usmerjenost v reševanje problemov, • sposobnost razvijanja kritičnega uma, kritična analiza, sinteza.	• recognise the characteristics of different text types, • use, analyze and evaluate the language and appropriate vocabulary in oral and written production of texts. Transferable/Key Skills and other attributes: • ability to use up-to-date sources of information and technology, • communications skills (to express in speech and in writing), • ability to become an autonomous learner, • ability to independently develop research strategies and problem solving techniques, • ability to analyze and bring together ideas.
--	--

Metode poučevanja in učenja:

• razlaga • razgovor • delo z besedilom • reševanje problemov • metoda primera
--

Learning and teaching methods:

• explanation • discussion • text work • problem-solving • case method
--

Delež (v %) / Share (in %)		Assessment methods:
Načini ocenjevanja:		
• izdelek • sprotne naloge • ustna predstavitve	70% 10% 20%	• output • coursework • oral presentation

Reference nosilca / Course coordinator's references:

KACJAN, Brigita, ENČEVA, Milka, JAZBEC, Saša. Didaktisches Modell zur Vermittlung von phraseologischen Einheiten im Fremdsprachenunterricht. V: MÜCKEL, Wenke (ur.). <i>Didaktische Perspektiven der Phraseologie in der Gegenwart : Ansätze und Beiträge zur deutschsprachigen Phraseodidaktik in Europa</i>. Berlin; Boston: De Gruyter, [2023]. Str. 177-199, ilustr. Formelhafte Sprache, Bd. 5. ISBN 978-3-11-077428-3, ISBN 978-3-11-077437-5, ISBN 978-3-11-077445-0. https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110774375/html, DOI: 10.1515/9783110774375-009. [COBISS.SI-ID 133766659] ENČEVA, Milka. E-Learning und der Erinnerungsorte-Ansatz im DaF-Unterricht. V: HORNÁČEK BANÁŠOVÁ, Monika (ur.). <i>Digitaler Unterricht im Bereich der Hochschulgermanistik</i>. 1. Aufl. Trnava: Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave, 2023. Str. 144-161. ISBN 978-80-572-0322-3. https://gedi.germanistik-ucm.eu/wp-content/uploads/Digitaler-Unterricht-im-Bereich-der-Hochschulgermanistik_web.pdf. [COBISS.SI-ID 155385091]

JAZBEC, Saša, ENČEVA, Milka, MLAKAR GRAČNER, Doris. Zelen.kom : Den Klimawandel kommunizieren - eine innovative, spannende und literarisch geprägte Herangehenweise = Komuniciranje klimatskih sprememb - inovativen, zanimiv in literarno usmerjen pristop. *Schaurein : praxisorientierte Zeitschrift der slowenischen Deutschlehrer*. März 2024, ausgabe, izd. 31, 1, str. 13-15, ilustr. ISSN 1318-3605. [COBISS.SI-ID 190092803]

projekt: Pilotni projekt Zelen.kom (2022-2025)



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Diplomsko delo
Course title:	Diploma

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer)	3.	6.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option)	3 rd	6 th

Vrsta predmeta / Course type

Obvezni/ Compulsory

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	15	SV LV RV			75	3

Nosilec predmeta / Lecturer:

Saša Jazbec

Jeziki /

Languages:

Predavanja / Lectures:

Vaje / Tutorial:

Nemščina/German in slovenščina/Slovene

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogoji za vključitev v delo:

Pogojev ni.

Vsebina:

Prerequisites:

Prerequisites for acceding the course:

None.

Content (Syllabus outline):

Študent/študentka napiše diplomsko delo na področju jezikoslovnega ali literarnovednega raziskovanja v obsegu 50000–75000 znakov s presledki. Izbrano temo obravnava s teoretičnega, empiričnega in/ali aplikativnega vidika. Predmet v seminarskem delu seznanja z metodološkimi osnovami raziskovanja na izbranem predmetnem področju ter z osnovami pisanja strokovnih besedil.

The goal of diploma is to undertake a synthesized task concerning literary or language research. The diploma is done according to a specific literary or language theme (range from 50000 – 75000 signs with interspaces), which the students deal from theoretical, empirical and/or applicative aspect. In the seminar the student get acquainted with the methodological basics of a chosen referential frame for applied and theoretical studies and the writing of professional texts.

Temeljni literatura in viri / Readings:

- Eco, Umberto. 2005. *Wie man eine wissenschaftliche Abschlussarbeit schreibt*, 2. Aufl., Heidelberg.
- Charbel, Adriane. 2008. *Schnell und einfach zur Diplomarbeit. Der praktische Ratgeber für Studenten*, Nürnberg.
- Balzert, H., Schröder, M., & Schäfer, C. (2022). *Wissenschaftliches Arbeiten-Ethik, Inhalt & Form wiss.* Eselborn Krummbiegel, H. 2012. *Richtig wissenschaftlich schreiben*. Schöning.
- Literatura glede na tematiko dipomskega dela / The students select study literature according to the theme of the diploma work.

Cilji in kompetence:

Cilj predmeta je seznaniti z metodološkimi osnovami raziskovalnega dela na področju germanističnega jezikoslovja ali literarnih ved, s temeljnimi tehnikami in strategijami strokovnega pisanja in citiranja ter usmeriti v samostojno strokovno delo na področju germanističnega raziskovanja.

Objectives and competences:

The aim of this course is to familiarize the students with the methodological basics in research of German language or literature, with basic skills of writing theoretical texts and direct them into independent research.

Predvideni študijski rezultati:

Po opravljenem predmetu bo študent sposoben:

- načrtovati, izvesti in vrednotiti preprostejše raziskave s področja nemškega jezikoslovja ali literarnih ved,
- pisati strokovna preprostejša znanstvena besedila,
- kritično vrednotiti in uporabljati izbrane vire in literaturo.

Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi:

- spretnost pisnega izražanja
- spretnost prezentacije
- spretnost argumentiranja
- spretnost uporabe informacijske tehnologije
- spretnost kritične uporabe virov in literature.

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:

- Capacity for planning, conduction and evaluation of simple research in the field of german language or literature,
- Writing simple scientific texts,
- Critical evaluation and use of available reference materials.

Transferable/Key Skills and other attributes:

- writing skills
- presentation skills
- use of information technology
- critical evaluation and use of sources
- detailed explanations of findings

Metode poučevanja in učenja:

Metode: razlaga, razgovor, delo z besedilom;
Pristopi: obrnjeno učenje, sodelovalno učenje, problemsko učenje, e-učenje;
Oblike dela: Frontalno delo, individualno delo, e-učenje.

Learning and teaching methods:

- Methods: Explanation, discussion, text work;
- Approaches: Flipped learning, collaborative learning, problem-based learning, E-learning;
- Forms of work: Frontal work, group work, pair work, individual work.

Načini ocenjevanja:	Delež (v %) / Weight (in %)	Assessment:
- zaključno delo - zagovor zaključnega dela	60 40	- final work - defence of the final work

Reference nosilca / Lecturer's references:

- JAZBEC, Saša. Die disruptive Kraft in Klassenräumen oder über die KI-Unterstützten Tools beim Fremdsprachenlehren und -lernen. *Vestnik za tuje jezike*. 2023, letn. 15, št. 1, str. 241-258. ISSN 1855-8453. <https://journals.uni-lj.si/Vestnik/article/view/15032/14391>, [Digitalna knjižnica Slovenije - dLib.si](#), [Digitalna knjižnica Univerze v Mariboru – DKUM](#), DOI: [10.4312/vestnik.15.241-258](https://doi.org/10.4312/vestnik.15.241-258), DOI: [20.500.12556/DKUM-88670](https://doi.org/20.500.12556/DKUM-88670).
- JAZBEC, Saša, LÖWENKAMP, Sarah, KACJAN, Brigita. *Wissenschaftliches Arbeiten im Studienbereich Deutsch als Fremdsprache : ein Arbeitsbuch zu ausgewählten Aspekten des Verfassens von Abschlussarbeiten*. 1st ed. Maribor: University of Maribor, University Press, 2023. 1 spletni vir (1 datoteka PDF (II, 124 str.)), ilustr. ISBN 978-961-286-689-1. <https://press.um.si/index.php/ump/catalog/book/746>, [Digitalna knjižnica Univerze v Mariboru – DKUM](#), [Digitalna knjižnica Slovenije - dLib.si](#).
- Jazbec, Saša, Hansmeier Judith. *Kommunikationsprozesse effektiv und geplant leiten : Grundlagen der Moderation für (Germanistik-) Studierende*. 1st. ed. Maribor: University of Maribor, University Press, 2021. 1 spletni vir (1 datoteka PDF (105 str.)), ilustr. ISBN 978-961-286-428-6. <https://press.um.si/index.php/ump/catalog/book/536>, DOI: [10.18690/978-961-286-428-6](https://doi.org/10.18690/978-961-286-428-6). [COBISS.SI-ID [49546755](#)]



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Književnost v 21. stoletju – izbrana poglavja
Course title:	Literature in 21. Century – selected chapters

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer)	3.	6.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option)	3 rd	6 th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

izbirni (enopredmetna smer)
elective (single-major option)

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	15	SV 15	LV RV		60	3

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Dejan Kos

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemščina/German

Vaje / Tutorial:

Nemščina/German

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoji za vključitev v delo:

Pogojev ni.

Pogoji za opravljanje študijskih obveznosti:

Pogoj za pristop k pisnemu izpitu so opravljene
sprotne naloge.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for acceding the course:

None.

Conditions for prerequisites:

The student can take the written exam after
completed requirements in active participation.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

• Družbeni in medkulturni konteksti v 21. stoletju • Pojem literarnosti in problem literarne avtonomije v 21. stoletju. • Sistemsko-teoretični vidiki (nemške) književnosti v postmoderni dobi. • Literarni diskurzi in medijske tehnologije v 21. stoletju. • Strukture in funkcije postmoderne (nemške) književnosti - • Razvoj literarnih zvrsti v postmoderni dobi. Funkcionalna diferenciacija družbe in njen vpliv na oblikovanje svetovnega literarnega sistema.

Content (syllabus outline):

• Social and intercultural contexts in the 21st century. • The concept of literaricity and the problem of literary autonomy in the 21st century. • System-theoretical aspects of (german) literature in postmodern age. • Literary discourses and media technologies in 21st century. • Structures and functions of postmodern (german) literature. • Literary genres in the postmodern age. • Functional differentiation of society and the emergence of global literary system.
--

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

- Amann, W. (ur.) 2010: *Globalisierung und Gegenwartsliteratur*. Synchron, Heidelberg.
- Behrens, R. 2004: *Postmoderne*. Europ. Verlag, Hamburg.
- Grabes, H. 2004: *Einführung in die Literatur und Kunst der Moderne und Postmoderne. Die Ästhetik des Fremden*. Francke, Tübingen.
- Kacianka, R. (ur.) 2004: *Krise und Kritik der Sprache. Literatur zwischen Spätmoderne und Postmoderne*. Francke, Tübingen
- Sill, O. 2001: *Literatur in der funktional differenzierten Gesellschaft. Systemtheoretische Perspektiven auf ein komplexes Phänomen*. Westdt. Verlag, Wiesbaden.

Seznam primarne literature in aktualnih krajših člankov dobi študent/študentka ob začetku semestra.
The student will get a list of primary works and of the current short articles at the beginning of the semester.

Cilji in kompetence:

Cilj tega predmeta je seznaniti študente z značilnostmi družbe, kulture in književnosti 21. stoletja na nemškem govornem področju. Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: • spretnost komuniciranja (pisno izražanje pri izpitu, ustni zagovor seminarjev); • uporaba informacijske tehnologije (iskanje informacij na svetovnem spletu).

Objectives and competences:

The objective of this course is to acquaint students with the characteristics of postmodern society, culture and literature in the German-speaking area. Transferable/Key Skills and other attributes: • communication skills, using information technology (finding information on the internet).
--

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje: Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben • izkazati temeljno znanje o kulturno- in literarnozgodovinskih procesih v 21. stoletju

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding: On completion of this course the student will be able to • demonstrate knowledge of cultural-historical and literary-historical processes in 21st century,
--

• prepoznati pomen teh procesov v kontekstu vzpostavljanja kolektivnih in individualnih identitet, • identificirati strukturne in funkcijske spremembe novoveškega literarnega diskurza v soodvisnosti od družbenih kontekstov, • razložiti vpliv družbenih sprememb na avtonomijo literarne komunikacije v zgodnjem 21. stoletju. Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: • zna poiskati in uporabljati primarno in sekundarno literaturo; • zna poiskati vire informacij na svetovnem spletu; • zna zbirati in interpretirati podatke ; • zna identificirati in reševati probleme ; • je sposoben/a kritično analizirati in interpretirati; • zna voditi projekte in zna timsko delati; • zna posredovati svoje znanje ; • zna svoja dognanja izražati pisno in ustno.	• recognize the role of those processes for construction of collective and individual identities, • identify structural and functional changes of the postmodern literary discourse in correlation with the social contexts, • explain the influence of social changes on the autonomy of literary communication in 21st century. Transferable/Key Skills and other attributes: • finding and using primary and secondary literature; • finding sources in the internet; • collecting and interpreting the data; • identifying and solving problems; • critical analysis and interpretation; • guiding projects and working in a team; • presenting his/her knowledge; • writing skills and oral expression.
--	---

Metode poučevanja in učenja:

Metode: razlaga, predavanje, razgovor, delo z besedilom, reševanje problemov, metoda primera

Oblike dela: frontalno delo, delo v skupinah, delo v dvojicah, individualno delo

Pristopi: obrnjeno učenje, problemsko učenje, kombinirano učenje

Learning and teaching methods:

Methods: explanation, lecture, discussion, text work, problem-solving, case method

Forms of work: frontal work, group work, pair work, individual work

Approaches: flipped learning, problem-based learning, blended learning

Delež (v %) / Share (in %)		
Načini ocenjevanja:	Assessment methods:	
Sprotne naloge	25	Coursework
Ustna predstavitev	25	Oral presentation
Pisni izpit	50	Written exam

Reference nosilca / Course coordinator's references:

KOS, Dejan. O izvoru poezije. V: ŠIRCA, Alen Albin (ur.). *Literatura in evropska duhovna izročila = Literature and the European spiritual traditions*. 1. izd. Ljubljana: Slovensko društvo za primerjalno književnost: Slovene Comparative Literature Association, 2018. Letn. 41, št. 1, str. 161-173. Primerjalna književnost, 41 (2018), 1

KOS, Dejan. Transkulturnost dobesedno : poskus apofatične estetike. V: KONDRIČ HORVAT, Vesna (ur.), et al. *Literarische Freiräume : Festschrift für Neva Šlibar*. 1. izd. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2019. Str. 159-167, 536, 546-547. Slovenske germanistične študije, 15.

KOS, Dejan. Etika in estetika med posvetnostjo in presežnostjo. V: VIRANT, Špela (ur.), SAMIDE, Irena (ur.). *Literatura in etika = Literature and ethics*. 1. izd. Ljubljana: Slovensko društvo za primerjalno književnost, 2017. Letn. 40, št. 2, str. 67-78. Primerjalna književnost, letn. 40, št. 2.

KOS, Dejan. Mediji in spremembe v literarnem sistemu : zgodovinski vidiki. *Primerjalna književnost*. [Tiskana izd.]. jun. 2017, letn. 40, št. 1, str. 29-41.

KOS, Dejan. Filologija med pragmatizmom in humanizmom = Philologie zwischen Pragmatismus und Humanismus = Philological studies between pragmatism and humanism. V: JESENŠEK, Vida (ur.). *Germanistik in Maribor : Tradition und Perspektiven = Germanistika v Mariboru : tradicija in perspektive = German studies in Maribor : tradition and perspectives*. Maribor: Univerzitetna založba Univerze: = University of Maribor Press, 2017. Str. 151-158. Mednarodna knjižna zbirka Zora, 121.



Univerza v Mariboru

Filozofska fakulteta

Koroška cesta 160
2000 Maribor, Slovenija

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Ime predmeta:	Vsakdanje metafore
Course title:	Everyday metaphors

Študijski program in stopnja Study programme and cycle	Študijska smer Study option	Letnik Year of study	Semester Semester
Študijski program prve stopnje Germanistika	Germanistika (enopredmetna smer)	3.	6.
First cycle (Bachelors's) study program German Studies	German Studies (single-major option)	3 rd	6 th

Vrsta predmeta (obvezni ali izbirni) /
Course type (compulsory or elective)

izbirni

elective

Univerzitetna koda predmeta / University course code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Clinical training	Druge oblike študija Other forms of study	Samost. delo Individual work	ECTS
	15	SV 15	LV RV		60	3

Nosilec predmeta / Course
coordinator:

Melanija Larisa Fabčič

Jeziki /Languages:

Predavanja / Lectures:

Nemški / German; Slovenski / Slovene

Vaje / Tutorial:

Nemški / German; Slovenski / Slovene

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje
študijskih obveznosti:

Pogoj za vključitev v delo:

Pogojev ni.

Pogoj za opravljanje študijskih obveznosti:

Opravljenе sprotne naloge so pogoj za pristop k
pisnemu izpitu.

Prerequisites for enrolling in the course or for
performing study obligations:

Prerequisites for acceding the course:

There are no prerequisites.

Conditions for prerequisites:

To be allowed to attend the written examination,
the student must complete the coursework.

Vsebina (kratek pregled učnega načrta):

- Metafora: jezikovni (vizualni, glasbeni... multimodalni) in/ali miselni fenomen?
- Pojem vsakdanje metafore: osnove teorije konceptualne metafore po Lakoffu in Johnsonu, njena uporabnost pri razumevanju in uporabi vsakdanjih metafor
- Klasifikacija najpogostejših konceptualnih metafor po Lakoffu in Johnsonu (in njihovih naslednikih)
- Kontrastivna analiza izbranih jezikovnih (slovenskih, nemških, angleških) in nejezikovnih realizacij najpogostejših konceptualnih metafor

Content (syllabus outline):

- Metaphor: a linguistic (visual, ... multimodal) and/or cognitive phenomenon?
- The notion of everyday metaphor: the basics of the theory of conceptual metaphor by Lakoff and Johnson, its applicability in understanding and using everyday metaphors
- The classification of the most widespread conceptual metaphors according to Lakoff and Johnson (and their successors)
- A contrastive analysis of selected linguistic (Slovene, German and English) as well as non-linguistic instantiations of the most widespread conceptual metaphors

Temeljni literatura in viri / Reading materials:

Lakoff, G., Johnson, M., 2017: *Leben in Metaphern: Konstruktion und Gebrauch von Sprachbildern*. Heidelberg: Carl-Auer-Verlag. Izbrana poglavja.

Lakoff, G., Johnson, M., 2003: *Metaphors We Live By*. Chicago: University of Chicago Press. Izbrana poglavja.

Skir, H., Schwarz-Riesel, M., 2013: *Metapher*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter.

Kövecses, Z., 2002: *Metaphor: A Practical Introduction*. Oxford: Oxford University Press. Izbrana poglavja.

Bratož, S., 2010: *Metafore našega časa*. Koper: Univerzitetna založba Management. (<http://www.fmkp.si/zalozba/ISBN/978-961-266-078-9.pdf>). Izbrana poglavja

Cilji in kompetence:

Cilj predmeta je senzibilizirati študente za dojetje metafore kot miselnega vzorca oz. načina mišljenja in ne zgolj jezikovne strukture. Nadalje jih želimo podrobneje seznaniti s pojmom konceptualne metafore (ki jo zaradi njene razširjenosti imenujemo tudi vsakdanja metafora), ki sta ga uvedla, opredelila in klasificirala Lakoff in Johnson ter s pomočjo številnih jezikovnih (slovenskih, nemških in angleških) kakor tudi nejezikovnih (vizualnih in multimodalnih) zgledov predstaviti najpogostejše konceptualne metafore. Pri predmetu pridobljena znanja in kompetence so prenosljive na različne situacije ter na druga okolja in strokovna področja, saj je metaforični modus mišljenja prisoten v vseh sferah življenja.

Objectives and competences:

The course aims to sensitize students for recognizing metaphor as a cognitive structure and activity rather than just a linguistic phenomenon and to introduce them to the theory and classification of conceptual metaphor (which is also being referred to as everyday metaphor on account of its widespread use), which was developed by Lakoff and Johnson. Another objective is to analyze and compare numerous linguistic (Slovene, German and English) and non-linguistic (visual, multimodal) instantiations of the most widespread conceptual metaphors. The skills and competences that the students acquire are transferable to different situations, environments and fields of expertise, as the metaphorical mode of thinking is present in all spheres of life.

Predvideni študijski rezultati:

Znanje in razumevanje:
Po zaključku tega predmeta bo študent sposoben:

- prepoznati in razumeti posebno naravo metafore kot miselne strukture, ki se ne

Intended learning outcomes:

Knowledge and Understanding:
On completion of the course the student will be able:

- to recognize and understand the special nature of metaphor as a cognitive structure,

manifestira samo v jeziku, ampak predstavlja enega od glavnih modusov mišljenja; • identificirati in kategorizirati jezikovne realizacije najpogostejših konceptualnih metafor v nemškem in slovenskem (ter deloma tudi angleškem) jeziku, jih analizirati in primerjati ter opisati njihov pomen; • prepoznati metaforično podstat mišljenja in ustvarjati povezave med različnimi izkušnjijskimi in mentalnimi domenami, kar mu bo omogočilo učinkovitejšo komunikacijo. Prenesljive/ključne spretnosti in drugi atributi: • Spretnost komuniciranja (pisno in ustno izražanje), • uporaba informacijske tehnologije (iskanje informacij po spletu) • sposobnost razvijanja kritičnega mišljenja (kritična analiza, sinteza).	that does not manifest itself solely in language, but represents one of the main modes of thinking; • to identify and categorize the linguistic instantiations of the most widespread conceptual metaphors in Slovene and German (and partly also in English) language, to analyze and compare them and describe their meaning; • to recognize the metaphorical foundation of thought and create connections between different experiential and mental domains, which will enable students to communicate more effectively. Transferable/Key Skills and other attributes: • Communication skills (written and oral expression), • use of information technology, • the ability to develop critical thinking (critical analysis, synthesis).
--	--

Metode poučevanja in učenja:

• Metode: razlaga, razgovor, delo z besedilom, metoda primera, reševanje problemov. • Oblike: frontalno delo, delo v dvojicah, individualno delo. Poučevanje in učenje potekata z didaktično uporabo informacijsko-komunikacijske tehnologije.
--

Learning and teaching methods:

• Methods: explanation, discussion, text work, case method, problem-solving. • Forms: frontal work, pair work, individual work. The information and communications technology are used for educational purposes in the teaching and learning process.

Načini ocenjevanja:

• pisni izpit, • sprotne naloge
--

Delež (v %) /

Share (in %)

Assessment methods:

• written exam • coursework
--

Reference nosilca / Course coordinator's references:

• FABČIČ, Melanija. Klimakommunikation und metaphorisches Framing im slowenischen, deutschen und ungarischen Mediendiskurs. Jahrbuch der ungarischen Germanistik. 2024, str. 87-107. ISSN 1217-0216. DOI: 10.69962/JUG/2024/6. [COBISS.SI-ID 221008131] • FABČIČ, Melanija. Is nature the "other"? : virus as an ecolpolitical metaphor in science fiction films. V: GADPAILLE, Michelle (ur.), KREVEL, Mojca (ur.). Living and learning in dissimilitude without dissonance : wording otherness. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2024. Str. 120-143. ISBN 1-0364-0494-3, ISBN 978-1-0364-0494-9. [COBISS.SI-ID 210228483]

- FABČIČ, Melanija. Jezik podob – metafora in metonimija v filmu. *Slavia Centralis*. [Tiskana izd.]. 2022, letn. 15, št. 2, str. 78-95. ISSN 1855-6302.
<https://journals.um.si/index.php/slaviacentralis/article/view/2454>, Digitalna knjižnica Slovenije - dLib.si. [COBISS.SI-ID 129161987]